



Faculty of Legal Sciences

School of International Studies

**INTERCULTURAL COMMUNICATION: CASE
STUDY OF THE RETURN OF IMMIGRANTS
FROM THE UNITED STATES TO ECUADOR**

**Project prior to obtaining a Bachelor's Degree in
International Studies**

Author:

Kathleen Tamara Andrade Viteri

Advisor:

Mónica Alexandra Martínez Sojos

Cuenca – Ecuador

2025

To my mother who never stopped believing in me despite all my failures and always encouraged me when I wanted to give up.

To my father who together with my mother were a constant support system for me especially after a bad night for transcribing the interviews.

To my friends who were all a huge support.
Finally, to my kitties Sushi, Layla and Cleo who always fell asleep next to me while I was doing this work.

ACKNOWLEDGEMENTS

I thank my family, especially my parents for guiding me,
giving me strength and patience in these moments and for
their unconditional support.

TABLE OF CONTENTS

ACKNOWLEDGEMENTS	ii
TABLE OF CONTENTS	iii
LIST OF TABLES, FIGURES AND APPENDICES	iv
Index of Tables.....	iv
Index of Figures	iv
Index of Appendices	iv
ABSTRACT	v
RESUMEN.....	v
CHAPTER 1 THEORIES OF INTERCULTURAL COMMUNICATION AND MIGRATION	1
1.1 Hofstede's Theories	1
1.2 Tonnies' theories.....	4
1.3 Weaver's theories	5
1.4 Oberg's Culture Shock.....	5
1.5 Trompenaars' Dimensions	6
1.6 Intercultural communication and migration	8
CHAPTER 2 METHODOLOGY.....	9
2.1 Participants.....	9
2.2 Instruments.....	9
2.3 Procedure.....	10
CHAPTER 3 APPLICATION OF THEORIES IN CASE STUDIES: STORIES OF MIGRANTS REINTEGRATED INTO THE COUNTRY	11
3.1 Timeline of Culture Shocks and Theories	11
3.2 Nelly's Perseverance.....	11
3.3 Pamela's Big Move.....	13
3.4 Mariela Helping Her Family	14
3.5 Paola's Exchange Program	16
3.6 Nancy's Angels.....	18
CHAPTER 4 RESULTS	20
4.1. Interpretation of the interviews: conceptual categorization	20
CONCLUSIONS.....	23
RECOMMENDATIONS	25
REFERENCES.....	26
APPENDICES.....	28

LIST OF TABLES, FIGURES AND APPENDICES

Index of Tables

Table 1 <i>Summary of Dimensions in the Interviewees Abroad (United States)</i>	20
Table 2 <i>Summary of the Dimensions in the Interviewees once returned to the country (Ecuador)</i>	21

Index of Figures

Figure 1 <i>Country Comparison Ecuador and the U.S.</i>	4
Figure 2 <i>Timeline of the phases of Culture Shock</i>	11

Index of Appendices

Appendix 1 <i>Interview Question Outline</i>	28
Appendix 2 <i>Consent Form for Interview #1</i>	29
Appendix 3 <i>Interview Transcription #1</i>	32
Appendix 4 <i>Consent Form for Interview #2</i>	39
Appendix 5 <i>Interview Transcription #2</i>	42
Appendix 6 <i>Consent Form for Interview #3</i>	54
Appendix 7 <i>Interview Transcription #3</i>	57
Appendix 8 <i>Consent Form for Interview #4</i>	62
Appendix 9 <i>Interview Transcription #4</i>	65
Appendix 10 <i>Consent Form for Interview #5</i>	69
Appendix 11 <i>Interview Transcription #5</i>	72

INTERCULTURAL COMMUNICATION: CASE STUDY OF THE RETURN OF IMMIGRANTS FROM THE UNITED STATES TO ECUADOR

ABSTRACT

The purpose of this research work will help to deepen in the theories related to human mobility and will also explore the reasons why Ecuadorians migrate to the United States and the difficulties they experience in the cultural clashes at the moment of returning to Ecuador. In order to carry out this work we will analyze the different theories proposed by five of the most relevant thinkers in intercultural communication: Geert Hofstede, Fons Trompenaars, Ferdinand Tönnies, Kalervo Oberg and Gary Weaver. The work will include literature reviews and in-depth interviews.

Keywords: intercultural communication, inequality, post-migration, migration, return, interculturality, interculturality, theories

LA COMUNICACIÓN INTERCULTURAL: ESTUDIO DE CASO DEL RETORNO DE INMIGRANTES DE ESTADOS UNIDOS A ECUADOR

RESUMEN

El propósito de este trabajo de investigación ayudará profundizar en las teorías relacionadas con la movilidad humana y también se explorarán las razones por las cuales los ecuatorianos migran a los Estados Unidos y las dificultades que experimentan en los choques culturales al momento de regresar al Ecuador. Para realizar este trabajo se analizarán las diversas teorías propuestas por cinco de los pensadores más pertinentes en la comunicación intercultural que son Geert Hofstede, Fons Trompenaars, Ferdinand Tönnies, Kalervo Oberg y Gary Weaver. Dentro del trabajo se realizarán revisiones literarias y entrevistas a profundidad.

Palabras clave: comunicación intercultural, desigualdad, posterior a la migración, migración, retorno, interculturalidad, teorías

CHAPTER 1

THEORIES OF INTERCULTURAL COMMUNICATION AND MIGRATION

Introduction

Migration in Ecuador is an issue of transcendental importance since there is a constant flow of migrants entering the country or Ecuadorians migrating to other countries. Much information deals with intercultural communication and migration from Ecuador to the United States and viceversa. There is also a lack of information from the voices of people who have lived the experience. This research paper will help to delve deeper into the theories related to human mobility, intercultural communication, and the clashes that cultures experience. This study will also explore why people migrate to the United States despite being aware of the risks and hardships they must endure. All of these problems and the lack of specific information in the area of reintegration of returning migrants is what led me to choose a topic such as this. Although the topic of migration has been widely studied, this degree work will seek to investigate the relationship of culture from the theories of some thinkers who have contributed to this field. We will seek to explore the most common difficulties faced by Ecuadorian compatriots when living and doing their daily lives in the United States, as well as when reintegrating into their culture. Concepts related to the cultural dimensions proposed by Hofstede and Trompenaars will be studied. We will also be able to see what kind of impact migrants have when trying to merge two cultures with different characteristics and if there is real integration. The family relationship of migrants will also be analyzed.

1.1 Hofstede's Theories

Geert Hofstede was a Dutch academic who became known as a pioneer in researching organizational cultures. Hofstede initially identified four dimensions to define work-related values associated with culture: power distance, individualism, uncertainty avoidance, and masculinity. A fifth and sixth dimension were introduced, long-term orientation and forbearance versus moderation (Gill, n.d.) Hofstede is vital within the research because, as we mentioned, he pioneered this field of study and defined the different values and dimensions that we will discuss.

Hofstede (2011) describes six cultural dimensions that affect the workings of the community and its relations with the environment. Power distance refers to the degree to which less powerful members accept and expect power to be distributed unequally. However, there is a certain degree of inequality in all societies. Hofstede notes that there is relatively more equality in some societies than in others.

The Individualism vs. Collectivism dimension refers to how individuals are integrated into society or groups. Individualism emphasizes individual achievements and rights compared to collectivism, which emphasizes relationships and loyalty to the groups they belong to. On the other hand, the uncertainty avoidance dimension attempts to explain the uncertainty of Hofstede's cultural dimensions and how it addresses a society's tolerance for uncertainty and ambiguity. In more simplified terms, uncertainty avoidance relates to how threatening change is to a culture. A high rate of uncertainty avoidance suggests a low tolerance for uncertainty, ambiguity, and hazard assumption.

On the other hand, societies with low uncertainty avoidance allow and feel comfortable in unstructured situations or variable spaces and try to have the lowest proportion of feasible norms. Fernandez and Vergara (1998) talk about the femininity vs. Masculinity theory that refers to gender role differentiation, another dimension proposed by Hofstede. This theory examines how much a society values traditional masculine and feminine roles. A masculine society values assertiveness, courage, and strength; a feminine society values cooperation, caring, and quality of life. A high score for a feminine society suggests that conventionally feminine gender roles are more relevant in that society, and a low femininity score means that those roles are less relevant. A clear example of a society with a highly feminine context is Sweden, where governmental organizations constantly promote public health, education, and housing programs.

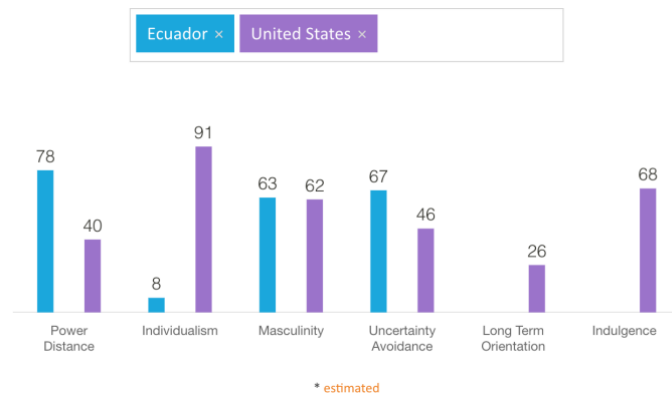
The long- and short-term orientation dimension proposed by Hofstede (2011) refers to the level at which civilizations encourage postponing gratification of society's members' material, social and emotional needs. Communities with long-term orientations focus on the future in a way that delays short-term triumph in favor of long-term triumph. These communities emphasize persistence, perseverance, thrift, long-term incrementalism, and the habituation function. The short-term orientation in society suggests a focus on the near future, involves the delivery of short-term triumph or gratification, and emphasizes the present rather than the future.

The last dimension Hofstede proposes is that of moderation and indulgence. This phase estimates the extent and tendency of a society to consummate its yearnings. This magnitude measures the social encouragement and control of wanting something. High levels of indulgence indicate that society enables subjectively independent gratification. Moderation suggests that society eliminates the need for gratification and regulates itself by employing social norms. Analyzing these proposed dimensions gives us a clear vision of how culture intertwines and defines the way of acting and decision-making.

According to the Country Comparison function on the Hofstede Insights website, it is evident that there is a significant difference between Ecuador and the United States in all six dimensions. With this study, we intend to learn more about why these differences exist and to what extent immigrants feel the impact. With the help of the various interviews we will conduct, we will be able to uncover much more context and an in-depth story about why they feel this way.

According to the website, in the Distance to Power dimension, Ecuador scores 78, and the United States scores 40; in the Individualism aspect, Ecuador scores eight, and the United States scores 91; in the Masculinity section, Ecuador scores 63, and the United States scores 62; for Uncertainty Avoidance Ecuador has a score of 67 and the United States has a score of 46 and finally for the last two dimensions which are Long Term Orientation and Indulgence we see that they only have information from the United States, but none from Ecuador. Hence, we are not able to compare numerically how different that is. That is another thing we hope to ask during the interviews, how people can talk about the experience, whether they think we score higher or lower than the U.S. on the last two dimensions, and why they think that.

Figure 1
Country Comparison Ecuador and the U.S.



Source: Retrieved from Hofstede Insights, s.f.

1.2 Tonnies' theories

Ferdinand Tonnies was a German sociologist, a significant contributor to sociological theory and field studies, and co-founder of the German Sociological Society. He is known for making the distinction between the two types of social terms known as Gemeinschaft and Gesellschaft (community and society), based on the conception of the "essential" or instinctive will, which focuses on total purpose, and the "arbitrary" or rational will, which is based on self-interest (New World Encyclopedia, n. d.). f.) With the distinction between community and society proposed by Tonnies, we can have a much clearer vision of how people think within these two groups and why they do what they do base on the different beliefs, morals, and values each one has.

The social theory proposed by Ferdinand Tonnies has as its most significant contribution the differentiation between society and community it generates. Inglis D (2009) mentions that Tönnies' coining of the term Gemeinschaft is generally presented as the beginning of most subsequent modern studies of "community." Gesellschaft, on the other hand, translated as "society," is a group of people possessing impersonal and indirect social ties and indirect social ties and collaborations. However, these collaborations are not precisely in a direct face-to-face manner but rather through a chain of command. In some cases, the description of the two is used to attack the members of the other community or society to make them feel that they are invalid.

Tonnies' studies are relevant to our research because they help us understand the differences between what it means to live in a community and society and the impact on the

way and quality of life of people living there. It will facilitate understanding the different perspectives of the immigrants who will be interviewed and why they think the way they do, and the experiences they face. The experience of a person who lived for many years in the United States will evidence a very different perspective from that of a person who lived a large part of his or her life in Ecuador. As we have already seen, the two countries are quite different. That is why this paper seeks to explore these reasons through in-depth interviews.

1.3 Weaver's theories

Gary Weaver is the proponent of the Cultural Iceberg theory, which is divided into two parts: external and internal. In simple terms, the Cultural Iceberg theory proposed by Weaver (1999) explains that only the superficial part becomes visible when a culture is shown to others. This part would include behavior or beliefs, i.e., the tip of an iceberg. The deeper features, such as values and thought patterns, lie below an iceberg's surface. This similarity is a clear metaphor for how when we look at an iceberg, we only see what is on the surface, only the smallest part, and we never get to know the big picture. His conceptualization of the cultural iceberg will help us understand the extent to which people understand the complexities of a new culture. For example, if they only know about the food and some of the language, or if they know and are immersed in it, such as how people communicate, the concept of time, and religion.

With this study, we want to understand to what extent the migrants were adapting and understanding the culture of the United States and how returning to Ecuador was a drastic change even though it is their native country. In this study, Weaver's Cultural Iceberg is so important because it measures how deeply others know a culture or whether it is just the tip that immigrants see, as Weaver proposes in his theory. As we have seen above, the tip of the cultural iceberg is only the primary layer of a culture's identity. It can include people's behavior patterns, food, games, and language. Only some people, in this case, migrants, can explore and understand the other 90% of the iceberg.

1.4 Oberg's Culture Shock

In the mid-1950s, Kalervo Oberg adopted the term culture shock (cited in Culture shock adaptation Strategies written by Alves Lopez and Pena Portero, published in 2013) presents four stages of culture shock or cultural adjustment. These stages are the honeymoon stage, which

refers to the first part in which many feel the initial intrigue of cultural differences and similarities. There is a sense that anything can be conquered, and there will be no adjustment problems until the next stage. A second stage relates to frustration, shifting the focus to a negative perspective of cultural differences. People often retire in this period, but those who make it through this stage reach the third stage of adjustment with their perspectives and questions. Eventually, they find themselves in the fourth and final stage of acceptance when the culture is no longer considered new, and begins to feel at home. You may prefer certain aspects of the new culture over your native culture.

Thanks to Oberg, who coined the term culture shock, many can now identify how they feel when changing from one culture to a completely different one. This, more than anything else, helps validate new and strange feelings in the person migrating to a culture opposite his or her own.

1.5 Trompenaars' Dimensions

Trompenaars is a Dutch organizational theorist, management consultant, and originator in intercultural communication. He is extremely important in this study because he has developed the model for cultural differences with seven dimensions after ten years of researching the preferences and values of 46,000 managers in 43 countries. This constitutes a framework for Intercultural Communication applied to business and management.

According to Trompenaars and Hampden-Turner (1997) in the text *Cultural Dimensions*, universalistic culture allows concepts to be applied anywhere and always has a meaning that can be used to distinguish between right and wrong. Standards and ideals are meaningful and should only be abandoned after discussion. The conventional wisdom is that people from diverse backgrounds receive the same pay in comparable circumstances. Members of a particularistic culture hold that how ideas can be put into practice depends on the context. Making ethical judgments involves weighing a variety of factors, including responsibilities and personal ties. Because status matters, things like salaries are based on reputation and place of origin. Individualism refers to when a person or a society is more focused on their own personal needs as opposed to Communitarianism where the primary interest is focused on the needs of the whole community or group of people.

On the other hand, Trompenaars and Hampden-Turner (1997) argue that, unlike more emotional cultures, where people are free to express their emotions spontaneously and let them guide their decisions, people in neutral cultures believe that they should always control their emotions, let reason guide their actions rather than feelings, and keep their feelings to themselves. People in specific orientation cultures believe that their lives are a sum of components that ideally should remain separate. Therefore, professional and personal life spheres should be kept separate, and interpersonal connections should be well-defined.

People in a fuzzy-oriented culture tend to have a more holistic view of the world, seeing the different facets of their lives as interconnected parts that take on meaning from the perspective of the whole. Relationships between elements are valued more than individual elements in fuzzy-oriented cultures. In achievement-oriented cultures, people are valued based on their actions and performances, and their social and professional status is derived from their achievements, so status must be repeatedly displayed.

According to Trompenaars and Hampden-Turner (1997), people in societies where status is assigned obtain it by birth, age, sex, or income. Here, a person's position is determined by who they are rather than by what they achieved or did. Titles and credentials are most important here because people feel they should be respected for who they are, so they use them regularly and show respect for those in positions of power. People who live in sequential time cultures tend to view time as sequential and rigid and value the past, present, and future differently. People living in synchronic time cultures view the past, present, and future as interconnected eras. As a result, they often work on many projects at once and see commitments and plans as changeable, as they believe time is a much more flexible concept. People have an organic view of nature in an outwardly directed society.

Similarly, from a holistic point of view, man is seen as one of the forces of nature and, as such, must coexist peacefully with the other forces and the environment. People in inner-directed cultures see nature as an enormously complex machine that can be controlled with the proper knowledge. They think that, with sufficient effort, people can and should govern nature (BĂLAN & VREJA, 2013.).

1.6 Intercultural communication and migration

Through analyzing these thinkers, we realize the importance of intercultural communication. Communication is evidence of how various cultures interact and mix. Another way that evidences that cultures clash and mix is through migration. Segunda Pisón (2005) mentions that migration has to do with significant displacements or changes of residence at a certain distance with a relatively permanent character or with a particular desire for permanence. Pisón maintains that when a person or family stays in another country extensively or permanently, the modernized form of migration and the effects of globalization are noted (Lucas, 2009).

On the other hand, Rafael Acosta defines culture as the set of processes that people use to give sense and meaning to the world, as mentioned in the book *Migration and Culture*, published in the UNESCO digital library in 2016. Alarcón defines culture in this way using the ethnographic method for her work to give it a personal approach from the testimonies of Mexican migrants in the United States.

One of the interviewees used the theory of relative deprivation to relate the reasons for his emigration to the United States. The interviewee testified that he decided to leave his country more than anything else because of his ambition. When he saw the other people in his village migrating north, he was also looking for something better and was not satisfied with what he earned, even though he did not earn badly in his job. This is one of the reasons why many people decide to migrate north.

In this same sense, Alicia Bárcena, Executive Secretary of the Economic Commission for Latin America and the Caribbean (ECLAC), stated in a press conference at the United Nations in 2019 that large-scale migration may have costs. However, it also has a remarkably positive social, economic, and cultural influence on the country of origin and destination. As Mondaca Rojas and Gajardo Carvajal (2015) state, current migration compromises the term border, as country divisions are blurred in the face of human needs.

The theories that have explored the various migratory flows observed from intercultural communication will allow an in-depth analysis of the case study of this research project.

CHAPTER 2

METHODOLOGY

The present work has applied the qualitative method with tools such as ethnography and in-depth interviews. This is why the work approach has focused on a more human scope and accounts for the experiences lived by the people interviewed. Muñoz (2014) mentions certain aspects of ethnographies:

Ethnography allows us to describe a human group in its context, from everyday life, in the natural environment in which the different social interactions take place, regulated by institutions, belief systems and values, norms, and patterns of behavior incorporated by each of the members that make up that community (p. 237.).

As Taylor and Bogdan (1987) tell us, qualitative interviews should be done in more flexible ways, but they can also be more structured. In this case, all the questions will be formulated identically to ensure comparable results. The interviewer serves as a careful data collector and must exude confidence and reassurance with the people he/she is interviewing so that he/she will have better results with the answers they give.

2.1 Participants

Different age ranges have been considered in order to know the different perspectives that the interviewees have had. The group of interviewees was divided into five age ranges. Thus, the ages chosen were: 18-25, 26-33, 34-45, 46-55, and 56 and older. For each range, one person was chosen to be interviewed about the conditions before, during, and after migration, as well as their reasons or motives for migrating and their return.

2.2 Instruments

In order to carry out these interviews, a bank of questions was prepared as a guide to guide the interviews and obtain the results. Then the questions were based on the pre-migrant experience, the time spent abroad, and all their experiences. Finally, how were their post-migration life and reintegration into the Ecuadorian community? A consented report was also used to verify the ethical quality of the research.

2.3 Procedure

The modality in which we conducted the interviews was mainly in the interviewees' homes and meeting points, such as cafeterias. It was conducted in person, and all interviews were audio recorded for educational purposes, as in this thesis. A friendly atmosphere was generated, and the results were guaranteed to be framed within the academic and research context, observing confidentiality if required.

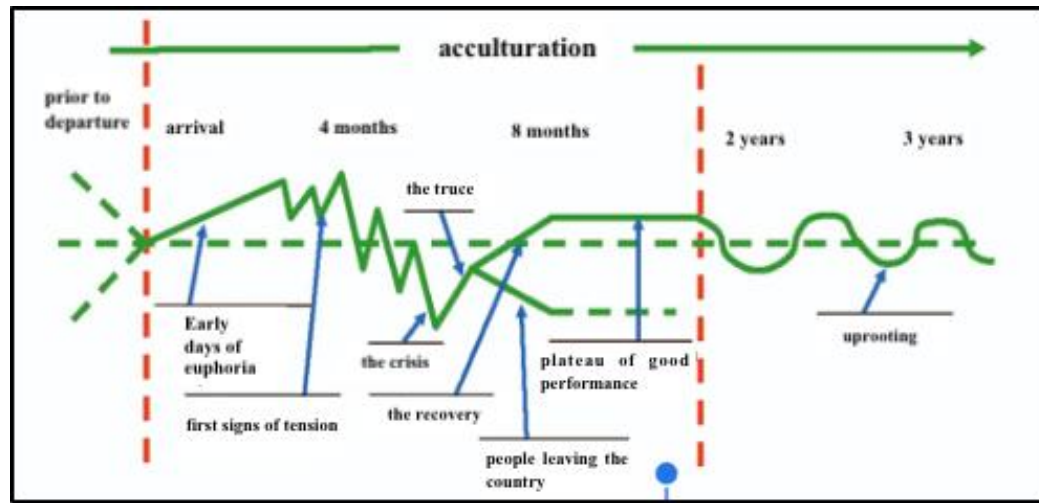
CHAPTER 3

APPLICATION OF THEORIES IN CASE STUDIES: STORIES OF MIGRANTS REINTEGRATED INTO THE COUNTRY

3.1 Timeline of Culture Shocks and Theories

Figure 2

Timeline of the phases of Culture Shock



Source: Obtained from Schoeffel y Thompson, 2007, as cited in Peyró, 2016

The present chapter will interview returned emigrants from the United States, considering different age ranges, to learn about their experiences and perspectives. This group was divided into five age ranges which are 18-25, 26-33, 34-45, 46-55, and 56 and older. For each range, one person was chosen to be interviewed about the conditions before, during, and after migration and their reasons or motives for migrating. The chart above refers to the Culture Shock theory and its different stages proposed by Oberg but presented as a timeline by Véronique Schoeffel and Phyllis Thompson (year). We will also analyze this information with the dimensions approach of Hofstede and Trompenaars, Weaver's Cultural Iceberg, and the differences between community and society proposed by Tonnies.

3.2 Nelly's Perseverance

Our first interview was with a mother in Cantón de Girón. Mrs. Nelly tells us:

Before the migration, here in Girón, we were a peaceful and happy town...the migration no longer I don't think the migration was a necessity in my case. Friends the university they said

"Yony" I'm going... I don't think it was so much that they with socializing... we felt that there were no longer people to get along with or to go. April 15, 2023).

The main reason for their migration was because, in their canton, the youth of their time was diminishing since everyone was going abroad. They commented that being in the community (or *Gemeinschaft*, as Tonnies tells us) was vital to her, and the fact that there were no longer people to relate to was a big problem. She also mentioned that her father emigrated to Canada when she was a child, and she did not grow up with him. This somewhat affected her when she returned to Giron. In her interview, she mentioned several times that her mother was never one to teach her children that migration was the solution to all their economic problems. On the contrary, she would tell them that if a person is a fighter in one place, he or she will be the same everywhere and that in Ecuador, one can get ahead.

When Nelly traveled to the United States, she obtained a visa without resorting to illegal migration. However, she stayed in the country much longer than a visa allows, so she lost her visa. He had to live with his brother for a few months at first. This is when he mentions that one of the most challenging parts of his migration was having to depend on other people for a living. What she meant was that without other people, she couldn't get around, she didn't have the language, and she had to get a job where the conditions were decent. Nelly says everything depends on the person's willpower and resilience to adapt to the country. If the person is not motivated and hardworking, she does not believe anyone can survive in the United States.

The first two or three months were the most difficult for her, but it was only until she adapted to her new country. This part corresponds to her adaptation stage, as Oberg shows us in the timeline about culture shocks. Her stage of disillusionment was not extended because she saw the importance of getting ahead, not only personally but also economically, as soon as possible. Her immediate plan was never to migrate. She wanted to return to Ecuador. According to the image, her honeymoon stage was much shorter. Likewise, the disillusionment stage was mild since, as soon as she arrived in the United States, she encountered many problems, but she could solve them quickly. What helped him during this time of adaptation were his mother's teachings of not giving up and taking advantage of everything that came his way. He had to make the most of the lessons learned from this unfavorable situation.

Although she mentions that family is the most important thing, she also tells us it was not a support or distraction when she met her husband in the USA. Instead, it was another responsibility for her, as she says that since he earned his money, he liked to spend his income on fast food or go to the courts to gamble and play. Her husband did not like spending time in places like parks or the beach. These are things that, for her, were a dream to realize as a family. In the interview, it is evident how she fits within the principle of moderation, which Hofstede proposes, where he explains that people governed by moderation do not seek to satisfy needs or pleasures immediately but in the long term. It was also evident in the interview that she was looking to satisfy long-term goals, another dimension that Hofstede talks about. She constantly referred to the fact that one day she was going to return to Ecuador and that she simply left for the lack of people in her village and to make money.

Mrs. Guzman is a clear example of a person rooted in her community and collectivist tendencies. This means she sees more group interests, either of her immediate family or her canton of Girón. As she mentioned repeatedly, her family is the most important thing for her, and her priority is to have enough time to spend with her children and mother. This is also because Ecuador has a high rate of collectivism.

When Nelly returned to Ecuador, she came to work in the field where she graduated from university accounting. She did an internship while she updated herself on all the new regulations within her career. The fact that she was practicing her career even helped her in the last stage of adaptation, and she never lost her pride in being Ecuadorian and in her town of Giron.

3.3 Pamela's Big Move

The second person interviewed was a young woman also from Cantón de Girón. She is a U.S. citizen by birth and came to Ecuador when she was nine. When asked if in any way her parents prepared her for living in a country like Ecuador, she responded that:

Well, my mom is proud of her heritage, so ever since I can remember, she spoke Spanish, which was mandatory... even before living here. It's not like they asked me. Personal communication, April 14, 2023).

She told us that before moving, she had visited Ecuador on one of her school vacations and was able to meet the family she has in Girón. She met her maternal grandmother, with whom,

at first, she told us she did not get along much because she thought she was disobedient and "talked back," as Pamela said. After all, she was from the United States. But it was these same characteristics that her grandmother didn't like, that her grandfather loved. He said having a strong granddaughter, unafraid to speak up for herself, was the best thing. Her vacation trip to Ecuador was because her younger brother and cousin were getting baptized that summer, so with her family and some cousins, they came to Girón. Hostefede mentions that people with indulgent tendencies will act according to what satisfies them and brings them happiness, and what better example of this dimension than taking a trip to Ecuador for the baptism of his son and nephew? He says he fell in love with his mother's hometown when he arrived.

Years later, when she heard the news that she was moving to Ecuador, she was nervous but at the same time excited, as she remembered the summer she spent with her family. What she mentioned and was vital to her was that her mom was always proud of her roots and of being Ecuadorian. They never lost the traditions and culture of their country. Even the traditional Ecuadorian food was what her mother cooked abroad.

What she missed most was her family, specifically her cousins, and the time she spent with her family in the United States, New Jersey, when she had to come to Ecuador. She mentions that the lack of her father's presence caused her frustration and loneliness during the first months of moving to her new home.

Pamela recommends that parents of migrants should prepare their children for a move of this magnitude since, by its nature, it generates quite a strong impact. However, with the proper preparation and teachings, this transition period will be easier for the children. She comments that the first thing her mother taught her was the language since it was mandatory to speak Spanish at home and the language of the new country where she would be moving to, and this made many other aspects of the move easier for her. Another recommendation she makes is to teach them about the food, culture, and customs of the destination country to give them a perspective and idea of what their new reality would be like.

3.4 Mariela Helping Her Family

Unlike the first two people interviewed, Mariela did have to migrate to the United States for economic reasons. She says that her life before deciding to travel to the United States was

quite difficult regarding financial stability. She was and still is a teacher in a private institution where she worked before leaving. There they were not paid an adequate salary. She mentions that the lack of salary was such that she barely received \$200 a month. This was not at all enough to cover all the expenses she had. In addition to his salary not being enough to cover his expenses, he also had a sick mother. He had to live with his family to work and take care of his mother with the help of his siblings. It is because of this, and many other personal problems he had, that he decided to emigrate to the United States together with his father. She managed to enter the United States on a tourist visa with her father.

Mariela tells us that her father stayed for five months, and her suffering began when he had to return to Ecuador. The concern she had at the beginning was because she was left alone even though she did live with her family and her uncles and aunts, but there was not the same level of trust since it had been approximately 15 years since the last time they had seen each other. She says, "I cried for a whole year." In addition, she was uncertain at work whether she would be hired permanently or fired since she had no work papers and even lost her tourist visa. One company gave her only one week of work because they discovered that she did not have legal papers to work. Fortunately, her boss managed to place her in the company, but in the factory part and with the condition that the payment would be in cash, and she would not leave with the company's check. This situation demonstrates characteristics of the dimension proposed by Trompenaars of specific since she preferred to keep a little more distance between her work and personal life even though her boss was able to help her (Minute Tools Content Team, 2017). Approximately two years later, she had to look for a job at night, as the one she had was insufficient to cover all her expenses. He managed to find a job in a restaurant doing whatever tasks needed.

When she decided to return to Ecuador, her family was the most important thing, and the fact of being with them. Her reinsertion into the Cuenca culture was much easier since she was the youngest daughter and had two older brothers; she was always protected and received help in case of any inconvenience. In this situation, we can see the difference between society and community, referred to by Tonnies. Being in Ecuador with her family is a clear example of a community environment, unlike in the United States, where the environment is considered a society. Being in a community with her family was a fundamental pillar for Mariela to feel completely immersed in the culture of Ecuador. This evidences the last stage within the Culture

Shock theory. Despite being wholly immersed in the Cuencan culture, she emphasizes that she realized that her mentality changed utterly, even saying that in the United States, "one becomes humanized" (M. Sanchez, personal communication, May 25, 2023).

What she had to learn is not to trust people's promises or what they offer because, as she says, "they offer us the gold and the black and white," in reality, one has to learn how to manage and learn to ask for help when needed and to the right people.

The reason for her return was unforeseen, due to an accident her father suffered at work. Not having medical insurance or any help for the needed operation, he had to return to his country so that his father could receive the medical attention necessary for his recovery. She is now grateful for this eventuality, as it prevented her from remaining in a difficult economic situation during the pandemic due to lack of work.

3.5 Paola's Exchange Program

The following case we will look at is Paola, who migrated to the United States, not in the traditional sense, but through participation in an exchange program called Work and Travel. This program allows students worldwide to go to countries like the United States (OVLEX, 2023). Paola wanted to experience these different cultures and share knowledge and experiences with people of different nationalities. Paola went in 2018, mainly because her mother was abroad while studying at the university here in Ecuador. This exchange allowed her to go to Bryce Canyon, Utah, for three months. This helped her improve her English, and she says it was not difficult for her to integrate into society. She made many friends quickly, which helped her in the adjustment period. The most challenging part was the type of work she had to do in this program. He had to work in maintaining and cleaning guest rooms in homes, hotels, or resorts. There is quite a lot of demand for this type of work, but since I was a student, the level of demand was not as high as for typical workers. Students in the program are considered to be there to learn. Therefore, if they could not or did not know how to perform specific tasks, they were sent to perform any other activity.

After his program, he traveled to several states, such as Montana and Idaho, and visited Yellowstone National Park in Wyoming. Then he visited New York, where his mother lived, and stayed with her for a few days. After all this first experience, her time was over, and she

had to return to Ecuador. Paola had a hard time adapting to Ecuador when she returned. This was not the case when she went to live in the U.S. She returned with sadness because she had to leave all the new friends she had made and with whom she had lived. Thanks to technology, she could make video calls with her friends despite the distance. She comments that her mother told her she spent more time talking to her friends from a distance than interacting with her family. With the previous experience of culture shock not hitting her as hard, she planned to do another exchange program the following year. Unfortunately, he did not return to the same state, and for his second program, he went to Galveston, Texas. The exchange followed the same type of Work and Travel modality. After this experience, the pandemic prevented him from doing another program. During this period, she graduated from college with a degree in Tourism and began working in Ecuador for a travel agency. While working at this agency, she had the opportunity to do another type of exchange, this time on a professional basis. The program accepted only university graduates. On this third trip, she returned to her favorite destination, Utah. He worked in the reception area and taught me everything about the job. He even taught me how to be a supervisor and night work in that position. These various programs made him realize that he wanted to specialize in the Hospitality area since his college major was Tourism.

It was only in October of last year that they returned from this program. She says that after this experience, she returned as a completely different person, and once again, it was difficult for her to reintegrate into life in Ecuador. Again she had to leave the life she had created abroad, all the people she met, and the routine she had established. She has not left again because, for another exchange, she has to wait two years to apply again. These exchanges can only be done on a J1 visa granted to people approved to participate in exchange visitor programs in the United States.

It became much more complex for her to adapt back to Ecuador because, through each exchange, her criteria and way of thinking changed drastically. In a certain sense, she became much more liberal or at least more open in her thinking. She comments that in Ecuador, the way of thinking is very closed, and people criticize too much. People say, "What will they say about me." She mentions an "abysmal difference" between the two countries. She says she is lucky because her family, mother, and brother were her greatest strength in the adaptation period when she returned to Ecuador. She also mentions that when she returned, she came to live in an

apartment she previously shared with her brother in Guayaquil. They never left her or truncated her dreams of traveling and working in the different programs she has been immersed in.

3.6 Nancy's Angels

In our last interview, we have Nancy, who is a teacher in the city of Cuenca. Initially, she had no economic possibilities or plans to go. However, she was allowed to travel with all expenses paid since her husband, now her husband, wanted to take her abroad to start a family. It was a perfect time, she tells us, since her parents had many health complications, and she was the one who had to pay the expenses at home in addition to supporting her daughter in her education. For her trip, she used a mounted visa, which caused a lot of nervousness, insecurity, and uncertainty, not knowing what her situation would be in case she was discovered. Fortunately, she succeeded. A low level of uncertainty avoidance is evident in this case since, despite the significant risks she was taking, she was nervous enough to travel with a mounted visa, i.e., a false visa.

Once in the United States, her adaptation stage was a little easier since, being a Catholic person, she sought to integrate into a Catholic community. However, as a newcomer, the new language was a barrier. Socialization was complex; she decided to face the barriers and began to study and learn a new language. This greatly enhanced communication and helped her support her baby's growth and development. In addition, this allowed her to improve her job options.

Within a year of being in the United States, I met a priest and a nun who wanted to integrate the Hispanic community into celebrating the Eucharist and spiritual support. They asked for his participation to integrate the scattered Hispanic community. So it was using word-of-mouth advertising they initiated these services. In the first few months, they had only 10 to 20 people, but the community snowballed with the arrival of immigrants from different backgrounds. This support was finally defined as spiritual, social, material, and economic help for the newcomers. She comments, "I feel satisfied to have been able to collaborate and support the Hispanic community and to have formed the Hispanic Catholic family in Delaware County, Pennsylvania" (N.Viteri et al., May 30, 2023.) She and the Hispanic community demonstrated the characteristics of belonging to countries generally considered environments classified as communities rather than societies. Living in a country considered a society, they were able to

introduce their culture, customs, and ideologies, all these characteristics that define a community, concepts mentioned by Tonnies' theories.

She returned to Ecuador for critical reasons. The main reason was to see her eldest daughter again, to find her now a full-fledged woman with two daughters who are her granddaughters. Adapting to the country was again very difficult because she needed to continue working, not being retired. The money she had would not last for the rest of her life. In Ecuador, the lack of sources of work has always been and will always be a challenging situation for subsistence. This was an issue she had to face, which made it difficult for her to adapt in her first years when she reinserted herself into Ecuadorian society. Nancy's situation gave us a clear example of long-term goals since she was constantly thinking about her future and her family, both in terms of their well-being and economic situation.

CHAPTER 4

RESULTS

4.1. Interpretation of the interviews: conceptual categorization

Table 1

Summary of Dimensions in the Interviewees Abroad (United States)

INTERVIEWED	CULTURE SHOCK PHASES	HOFSTEDE'S THEORIES	TONNIES DIFFERENCE IN SOCIETY OR COMMUNITY	DIMENSIONS OF TROMPENAARS	WEAVER'S CULTURAL ICEBERG
Nelly Guzman	Frustration-Adjustment because even though he had to follow the rules of his new environment, he still found it quite difficult to get used to how it was lived.	Moderation because while living abroad, she avoided overspending money on unnecessary things.	Community because even though she was in a society, she maintained the customs seen in a community.	Synchronous Time: She always had several plans in action simultaneously and not just one after the other in order.	Observable because her priority was not to understand the culture but to work and save money to return to Ecuador.
Pamela Rios	Adaptation because she is native to the country, and there is no shock.	Individualistic since she comes from a society where the level of this dimension is relatively high and is taught from a young age.	Community and Society as his mother always taught him the customs and manners of a society, but in his school environment there are more tendencies to attitudes of a society.	Universalism, since abroad it is taught in schools that everyone is treated in the same way regardless of age, sex, religion, etc.	Not Observable since she is a native American and there were things that one learns by nature being from a place.
Mariela Sanchez	Frustration because of quite difficult things that happened at the beginning of his migration, but almost at the end he found himself in a stage of adjustment, but he never managed to adapt completely	Moderation as she tried to save and not to waste money in order to have enough to send money to Ecuador.	Society since she had no close family abroad and had to get used to being alone and struggle.	Specific because this theory refers to having a separate work and personal life as Mariela did.	Observable because his priority was not to understand the culture but to work and save money to return to Ecuador.
Paola Palominos	Adaptation because he made many friends and colleagues who helped speed up the process.	Indulgence and Uncertainty Avoidance because you were able to give yourself the opportunity to travel more than once abroad for these	Community as his outdoor environment was in communal rooms and he was always with his co-workers.	Internal Management, because if she herself had sought us out and risked these exchanges, they would not have happened.	Not Observable since the goal in going on other types of exchange is to learn the culture, language and gain the work

		work exchanges and a low level of Uncertainty Avoidance because you were able to launch yourself into going to a completely new place.			experience she was looking for.
Nancy Viteri	Adaptation because thanks to her daughter, husband and the Hispanic Catholic community that gave her the strength and courage to take risks on many issues and that made her manage to adapt completely.	Colectivismo and she became very attached to her small family and the Hispanic Catholic community she created.	Community because even abroad she found a Hispanic Catholic community where she watched and fought for the welfare of all members.	External Direction to the fact that she is a strong believer in the Catholic religion and has the ideology of "God willing" in all her affairs and plans.	Not Observable by the daughter who was born in the United States who pushed him to learn and have new experiences.

Table 2

Summary of the Dimensions in the Interviewees once returned to the country (Ecuador)

INTERVIEWED	CULTURE SHOCK PHASES	HOFSTEDE'S THEORIES	TONNIES DIFFERENCE IN SOCIETY OR COMMUNITY	DIMENSIONS OF TROMPENAARS	WEAVER'S CULTURAL ICEBERG
Nelly Guzman	Adaptation for the reason that it never succeeded the gap of losing its roots when it then had a facility to adapt completely in Ecuador again.	Indulgence and collectivism for the trip they took for their son's baptism and the lady always looks for the best for her family and community.	Community since in their environment is a small canton that is more rural that they are still quite interdependent in their family.	Achievements and Synchronous Time already she says that one with her own achievements acquires jobs and can move up in positions and she always has several projects that she takes on at once and does not wait for the smoke to end to start another one.	Not Observable since as a native Ecuadorian there are many aspects that one learns simply by being part of a culture.
Pamela Rios	Adaptation because her mother always taught her about her ancestral culture since she was a child, so the adaptation phase was relatively easy.	Distance to Power because it was difficult to understand at the beginning the level of distance that exists in Ecuador.	Community since in their environment is a small canton that is more rural that they are still quite interdependent in their family.	Universalism since abroad it is taught in schools that everyone is treated the same regardless of age, sex, religion, etc. She took these teachings with her when she moved here to Ecuador.	Not Observable because although she is not native Ecuadorian her mother is and she instilled in Pamela the Ecuadorian religion, ideologies and education.
Mariela Sanchez	Adjustment because she is not yet in over one year of	Moderation because he tries to save and not waste	Community because it is quite rooted in our communities but have characteristics	Diffuse since she is here in Ecuador she has a little more confidence with her coworkers so her work	Not Observable since as a native Ecuadorian there are many aspects

	being in Ecuador and it is not enough time for her to fully adapt.	money to help his sick parents.	of society as its environment is a more urban city in which she seeks the best she.	and personal life are much more mixed than when she was abroad.	that one learns simply by being part of a culture.
Paola Palominos	Adjust because he still dreams of traveling and living in more places to gain more experience in his working career.	Long-term Orientation as she is concerned with looking for her next opportunity while still in an exchange or as soon as one is completed and thinking ahead.	Community since being with his family they are his greatest support and motivation.	Internal Direction because if she herself was looking for us and risked in her studies and jobs that she has had in Ecuador, no one was looking for her or helping her.	Not Observable since as a native Ecuadorian there are many aspects that one learns simply by being part of the culture.
Nancy Viteri	Adaptation for the reason that as long as she is with her family and attached to the Catholic religion she will find the strength to adapt as best as possible.	Collectivism as being with family and his work community helped him feel at ease in his environment.	Community as she is family oriented specifically with her daughters and that is the most important thing to her.	External Direction to the fact that she is a strong believer in the Catholic religion and has the ideology of "God willing" in all her affairs and plans.	Not Observable since as a native Ecuadorian there are many aspects that one learns simply by being part of the culture.

CONCLUSIONS

In this work it was found that the two cultures, both Ecuadorian and American, do not necessarily merge, but they do complement each other, since in some cases they did not reach a complete integration. They tried to bring the positive aspects of one culture to the other, which allowed them to grow and adapt to their new environment. The present work had the purpose of seeking correlation between the experiences of the returned migrants who were interviewed and the theories proposed by Hofstede, Trompenaars, Weaver, Tonnies and Oberg on intercultural communication and its clashes. With this research of in-depth interviews we can understand the difficulties and needs that Ecuadorians have at the moment of reinserting themselves back into Ecuadorian society and think of new ways to help this group that continues to grow.

One of the five people interviewed for this article went through a stage of frustration during the culture shock phase, as it was very difficult for her to get used to a new way of living on a daily basis and the fact of having to follow rules, both legal and implicit, at the time of migration. On the contrary, three went through this phase of culture shock as a time of adaptation, since they had a support network, which was in their family. They were the ones who helped them to make migration more comfortable and become an opportunity to expand their social circle and experiences. It is important to highlight the fact that for one of the five interviewees there was no culture shock because she is a native American, but with a strong Ecuadorian influence on her mother's side, so she had no difficulty in adjusting when she migrated. In addition, it is important to mention that for the last interviewee, the religious influence at the time of adaptation provided her with a safe place with people she identified with, which helped her to adapt completely.

From the interviews conducted, it can be concluded that the reasons why Ecuadorians migrate are not always related to money. There are other motivations that cause mobility. In the first case, the interviewee mentioned loneliness as a powerful reason for her decision to travel. Having lost her friends, she felt the need to leave. Similarly, another interviewee referred to her ambition to seek better academic and professional opportunities. The motivation for her was personal fulfillment and integral growth. A third interviewee referred that, in addition to economic, emotional and sentimental factors were the triggers that led her to make the decision

to leave, referring to her partner. It can be concluded, therefore, that there is a bias present in thinking of migration as a unique referent that is related to existing economic inequalities.

Something interesting that was discovered through this research is that people who pursue the American dream is simply a dream. What few people talk about is the harsh reality they face when they have to settle down and put down roots in a new place, which is the main reason why this research work was conducted and the implementation of in-depth interviews, which provided important information for this study. Although many people encounter the harsh reality of life in the United States, there is also a percentage who have managed to overcome it and come to appreciate their new home. They have even opted to stay much longer than initially expected, as opposed to those who have simply migrated with the sole intention of making as much money as possible, in a time frame they have set for themselves, and do not care much about really integrating into the new society.

Another interesting finding is reflected in the length of time they plan to stay. Most of the interviewees made reference to staying in the United States much longer than they had originally planned. The reasons why they stayed have to do mainly with concepts of cultural interrelation and adaptation, for family reasons, and also because of the economic conditions that were more attractive and stable than those offered in their country of origin.

What we are looking for in these interviews is the correlation with the experiences they tell us in the interviews and the theories that lead us to the conclusion that some do not adapt at all and simply follow the norms of the society and others, thanks to their children among other factors, have been able to integrate completely and have even found a new affection for the country to which they emigrated. We have also found that the level of satisfaction and comfort they feel in the U.S. has almost a direct correlation with the time they spend, but the few influencing factors are due to the economy which was significantly more stable, medical issues and simply the family ties they made.

RECOMMENDATIONS

- The government must recognize the great need to create sources of employment since this is one of the main reasons why Ecuadorians migrate abroad. Public policies that promote the creation of job opportunities that provide justice and equity to compatriots are urgently needed.
- Based on the extraction of the information gathered in this work, it would be possible to propose a follow-up and expansion in this field of research. With the data that can be collected in the future, we could propose a new assistance project for these returned emigrants, both for the young and the elderly, based on the theories that we have worked on. With that, we can provide help with a new orientation considering the dimensions and theories studied.
- We could articulate assistance projects that have their action in the areas related to job search, financial assistance, legal advice, and, most importantly, psychological help, taking into account that this is a big transition stage in their life. The project should be oriented toward children through the creation of workshops for learning the new language, culture, academic strengthening, and in general complex situations that migrant children go through.
- In the research conducted, it can be noted the absence of socialization about programs that can help these returned emigrants with adaptation to society. Therefore, it is necessary that the Ministry of Foreign Affairs and Human Mobility, together with the Center for Human Mobility and Interculturality, have active agreements for these entities to provide information on orientation programs and assistance they provide to newcomers for adaptation to the environment.
- The returned migrant in the schooling stage needs not only the adaptation to the society in which he/she is going to live but also to the educational center in which he/she is going to study, therefore, we propose that at the level of educational authorities also have agreements or links with the support centers for migrants so that conferences or training can be held on the subject of how to guide and integrate the migrant child into the group to avoid discrimination and bullying.

REFERENCES

- Alves López, R. D., & Peña Portero, A. d. I. (2013). *Culture shock*. Universidad Nebrija. Retrieved December 20, 2022, from <https://www.nebrija.com/revista-linguistica/culture-shock-adaptation-strategies.html>
- BĂLAN, S., & VEGA, L. O. (2013). 95 *THE TROMPENAARS' SEVEN-DIMENSION CULTURAL MODEL AND CULTURAL ORIENTATIONS OF ROMANIAN STUDENTS IN MANAGEMENT* Sergiu BĂLANI. International Management Conference – IMC. Retrieved December 15, 2022, from <http://conferinta.management.ase.ro/archives/2013/pdf/11.pdf>
- Hofstede, G. (2011, December 1). *Dimensionalizing Cultures: The Hofstede Model in Context*. ScholarWorks@GVSU. Retrieved December 12, 2022, from <https://scholarworks.gvsu.edu/cgi/viewcontent.cgi?article=1014&context=orp>
- Hofstede Insights. (s.f.). COUNTRY COMPARISON ECUADOR and UNITED STATES. Hofstede Insights. Retrieved March 29, 2023, from <https://www.hofstede-insights.com/country-comparison/ecuador,the-usa/>
- Igartua, J.-J., Ortega-Mohedano, F., & Arcila-Calderón, C. (2020). Communication use in the times of the coronavirus. A cross-cultural study. *Profesional De La información*, 29(3). <https://doi.org/10.3145/epi.2020.may.18>
- Inglis, D. (2009). Cosmopolitan sociology and the classical canon: Ferdinand Tönnies and the emergence of global Gesellschaft. *The British Journal of Sociology*, 60(4), 813–832. doi:10.1111/j.1468-4446.2009.01276.x
- Itziar Fernández & Ana I. Vergara (1998) Masculinity-femininity dimension and the antecedents, mental reactions and forms of emotional self-control, *International Journal of Social Psychology*, 13:2, 171-179, DOI: 10.1174/021347498760350650
- Gill, A. (s.f.). Geert Hofstede: Cultural Diversity Thinker. The British Library. Retrieved June 13, 2023, from <https://www.bl.uk/people/geert-hofstede>
- Guzman, N., & Andrade, K. (2023, April 4). Entrevista Nelly Guzman sobre su Migración. personal.
- Longwood University. (s.f.). *Cultural Adjustment*. Longwood University. Retrieved December 14, 2022, from <http://www.longwood.edu/studyabroad/preparing-for-departure/cultural-adjustment/>
- Lucas, J. d. (2009). *Inmigración, diversidad cultural, reconocimiento político*. papers.uab.cat. Retrieved December 15, 2022, from <https://papers.uab.cat/article/view/v94-de-lucas/pdf-es>
- Mondaca Rojas, Carlos, & Gajardo Carvajal, Yeliza. (2015). INTERCULTURALIDAD, MIGRANTES Y EDUCACIÓN. *Diálogo andino*, (47), 3-6. <https://dx.doi.org/10.4067/S0719-26812015000200001>
- Muñoz, J. G. (2014). *El valor de la auto-etnografía como fuente para la investigación social: del método a la narrativa*. Revistas UM. Retrieved December 15, 2022, from <https://revistas.um.es/azarbe/article/view/198691/161851>
- Naciones Unidas. (2019, February 27). impacto social, económico y cultural de la migración es notoriamente positivo para los países de origen y destino | Comisión Económica para América Latina y el Caribe. CEPAL. Retrieved December 21, 2022, from <https://www.cepal.org/es/comunicados/cepal-impacto-social-economico-cultural-la-migracion-es-notoriamente-positivo-paises>
- New World Encyclopedia. (s.f.). Ferdinand Tönnies. New World Encyclopedia. Retrieved June 13, 2023, from https://www.newworldencyclopedia.org/entry/Ferdinand_T%C3%B6nnies
- OVLEX. (2023). Work and Travel – OVLEX. OVLEX. Retrieved June 13, 2023, from <https://ovlex.com/programas-internacionales/work-and-travel/>
- Peyró, M. (2016, March 4). El modelo del “choque cultural” de Oberg. Miguel Peyró. Retrieved June 13, 2023, from <https://miguelpeyro.wordpress.com/2016/03/04/el-modelo-del-choque-cultural-de-oberg/>
- Palominos, P., & Andrade, K. (2023, May 27). Entrevista con Paola Palominos de su Migración. personal.

- Pisón, J. (2005). *Vista de Teorías y conceptos asociados al estudio de las migraciones internacionales*. Revistas UNAL. Retrieved December 15, 2022, from <https://revistas.unal.edu.co/index.php/tsocial/article/view/8476/9120>
- Rios, P., & Andrade, K. (2023, April 15). Entrevista con Pamela Rios sobre su Migración . personal.
- Sanchez, M., & Andrade, K. (2023, May 25). Entrevista con Mariela Sanchez de su Migración . personal.
- Sanz, N., & Valenzuela Arce, J. M. (2016). Migración y cultura. UNESCO Digital Library. Retrieved December 21, 2022, from <https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf0000247760>
- Taylor, S. J., & Bogdan, R. (1987). *Introducción a los métodos cualitativos de investigación : la búsqueda de significados*. Antología CID. Retrieved December 15, 2022, from https://dlwqtxts1xzle7.cloudfront.net/34912704/LECTURA_DE_EVERTSON-libre.pdf?1411935571=&response-content-disposition=inline%3B+filename%3DLECTURA_DE_EVERTSON.pdf&Expires=1671121643&Signature=Ikcybkzkn3rcGzk7A2hVXM83Cn3RE~gLgnirnTldkGJH9GNzawO55RyOqozcUaK1
- Trompenaars, F. & Hampden-Turner, C. (1997), *Riding the Waves of Culture: Understand Cultural Diversity in Business*, Second Edition, London & Santa Rosa, Nicholas Brealey Publishing Limited.
- Weaver, G. R. (1999). *American Cultural Values*. 5y1.org. Retrieved December 14, 2022, from <https://www.airuniversity.af.edu/Portals/10/AFNC/documents/Negotiationsectionstef/American%20Cultural%20Values.pdf>
- Viteri, N., & Andrade, K. (2023, May 30). Entrevista con Nancy Viteri sobre su Migración . personal.

APPENDICES

Appendix 1

Interview Question Outline

CONDICIONES ANTES DE LA MIGRACIÓN

- ¿Qué edad tenían?
- ¿Emigraron voluntaria o forzosamente?
- ¿Factores por los que se marcharon?
- Si se fueron con la familia o solos y en qué condiciones durante la migración

CONDICIONES DURANTE LA MIGRACIÓN

- ¿Cómo vivieron el viaje migratorio y cómo se marcharon?
- ¿Cuánto tiempo permanecieron en EE.UU. y dónde vivían y la calidad de vida en su sector?
- ¿Cómo era el entorno cuando llegaron a Ecuador?
- ¿Tenían casa propia o vivían con la familia?
- ¿Qué fue lo que más extrañaron de vivir en EE.UU.?
- ¿En qué parte de Ecuador viven y creen que esto influyó en el proceso de adaptación?
- ¿Qué edad tenían cuando regresaron?
- ¿Razones de su último regreso?
- ¿Regresaron con familia o solos?

CONDICIONES POST-MIGRACIÓN

- ¿Cómo fue su retorno?
- ¿Cómo fue la respuesta de la familia a su regreso?
- ¿Experiencia de venir a estudiar o trabajar aquí en Ecuador?
- ¿Cuánto tiempo llevan viviendo en Ecuador desde que regresaron?
- ¿Qué ha sido lo más difícil de su retorno?
- ¿Fue fácil integrarse a la sociedad ecuatoriana?
- Nivel de arrepentimiento por haber regresado
- ¿Mayor obstáculo que ha encontrado?
- ¿Qué fue lo que más le ayudó?

Appendix 2

Consent Form for Interview #1

Hoja Informativa: Entrevista
LA COMUNICACIÓN INTERCULTURAL: ESTUDIO DE CASO DEL RETORNO DE INMIGRANTES DE ESTADOS UNIDOS A ECUADOR HOJA DE INFORMACIÓN PARA LOS PARTICIPANTES Este proyecto de investigación se propone ayudará profundizar en las teorías relacionadas con la movilidad humana y también se explorarán las razones por las cuales los Ecuatorianos migran a los Estados Unidos y las dificultades que experimentan en los choques culturales al momento de regresar al Ecuador. Para realizar este trabajo se analizarán las diversas teorías propuestas por cinco de los pensadores más pertinentes en la comunicación intercultural que son Geert Hofstede, Fons Trompenaars, Ferdinand Tönnies, Kalervo Oberg y Gary Weaver. Dentro del trabajo se realizarán revisiones literarias y entrevistas a profundidad. Palabras clave Comunicación intercultural, desigualdad estado, posterior a la migración, migración, retorno Parte del proyecto incluye la entrevista con el trabajo de entrevistas a profundidad para la presente investigación. Se trabajará con los migrantes retornados en el Austro Ecuatoriano. La entrevistas a profundidad será grabada un audio y realizado en persona. Se espera que las entrevistas permitan un diálogo que conduzca a la recopilación de narrativas, experiencias anecdóticas, indagaciones y profundizaciones en la migración, que puedan representar una novedad y un aporte para la comunidad académica desde una perspectiva de los migrantes egun los rangos de edad. La recopilación de la investigación documental será luego revisada para concluir con la redacción y edición de la tesis "LA COMUNICACIÓN INTERCULTURAL: ESTUDIO DE CASO DEL RETORNO DE INMIGRANTES DE ESTADOS UNIDOS A ECUADOR " A través de este documento, extendemos a usted la invitación a participar en una entrevista que se llevará a cabo el 15 de abril 2023 de manera presencial, a las 12:00 , en Girón Garantizamos que la información por este medio obtenida será recopilada de manera confidencial. Los datos serán analizados de manera cuidadosa y serán publicados con autorización del entrevistado, quien podrá revisar los datos previos a la publicación de la tesis, para expresar su conformidad con el material a ser publicado. Las personas que participan en la investigación tendrán la oportunidad de conocer los borradores de los productos de la investigación que contengan cualquier conclusión extraída de los datos que han proporcionado. Al conocer estos borradores, tendrán la oportunidad de solicitar modificaciones de sus intervenciones. En caso de no estar de acuerdo con partes o la totalidad de la entrevista o los datos a publicarse, el entrevistado podrá abstenerse de participar y la parte correspondiente a los datos recogidos y la información serán retirados de la publicación. De igual manera, el entrevistado podrá abstenerse de contestar cualquier pregunta o solicitar el retiro de información en cualquier momento mientras dure esta investigación. Una copia de los datos recogidos y hallazgos, en caso de haberlos, estarán

esta investigación. Una copia de los datos recogidos y hallazgos, en caso de haberlos, estarán disponibles para revisión del entrevistado bajo su pedido expreso, y luego los resultados finales serán disponibles con la publicación de la investigación.

Cabe indicar que únicamente el equipo designado, es decir el estudiante investigador y el profesor director de esta investigación que suscriben, tendrán acceso a los datos recopilados.

Se prevé que la duración de la entrevista sea de aproximadamente 60 minutos.

En cuanto a los dispositivos que se utilizarán para la realización de la entrevista, se utilizará una aplicación para grabar audios a través de teléfono celular a fin de garantizar la transcripción fidedigna de los datos. Además, se tomará nota de aspectos fundamentales de la entrevista.

El entrevistado podrá pedir que se apaguen los dispositivos de grabación en cualquier momento durante la entrevista, si así lo creyera conveniente.

Los datos recopilados serán analizados posteriormente mediante su transcripción. Los datos recopilados serán examinados y se procederá a seleccionar la información pertinente para incluirla en la investigación a publicarse.

Kathleen Tamara Andrade Viteri Investigador Email: kathleentandrade@es.uazuay.edu.ec Cel: 0958827844	Lcda. Mónica Martínez Sojos, Mgt Directora Email: mmartinez@uazuay.edu.ec Teléfono: 0998470787 Dirección: Guangarcucho s/n Cuenca
---	---

Hoja de Consentimiento Informado

Nosotros, Kathleen Tamara Andrade Viteri y Lcda. Mónica Martínez Sojos, queremos asegurarnos de que las personas entrevistadas como parte del proyecto **LA COMUNICACIÓN INTERCULTURAL:**

ESTUDIO DE CASO DEL RETORNO DE INMIGRANTES DE ESTADOS UNIDOS A ECUADOR

, están completamente informadas acerca de implicaciones de participar. Por favor, marque las casillas a continuación si cree que tiene toda la información relevante. Si no, háganoslo saber.

- ☒ He leído y comprendido la hoja de información del proyecto.
- ☒ Se me ha dado la oportunidad de hacer preguntas sobre el proyecto.
- ☒ Estoy de acuerdo en participar en una entrevista.
- ☒ Entiendo que la entrevista tomará aproximadamente 45 minutos, pero podría extenderse o acortarse dependiendo de mi disponibilidad.
- ☒ Estoy participando voluntariamente.
- ☒ Entiendo que puedo negarme a responder cualquier pregunta, por cualquier motivo.
- ☒ Entiendo que puedo retirarme de la entrevista en cualquier momento, por cualquier motivo.
- ☒ Acepto que se grabe el audio de mi entrevista.
- ☒ Acepto que el investigador tome notas durante la entrevista.
- ☒ Entiendo que mis palabras pueden ser citadas en documentos académicos, informes de investigación y otros resultados de investigación.
- ☒ Entiendo que, aunque no se publicarán nombres reales en los resultados de investigación, dado que el tamaño de la muestra de judiciales entrevistados es modesto, existe una posibilidad mínima de que alguien pueda identificarme. Los investigadores tomarán medidas de anonimización para reducir esta posibilidad.
- ☒ Entiendo que la información proporcionada será utilizada exclusivamente para fines académicos.
- ☒ Entiendo que puedo solicitar retirarme del proyecto dentro de 15 días hábiles a partir de esta fecha, comunicándome con el equipo de investigación cuyos datos de contacto están en la hoja informativa. En tal caso mi información será retirada y destruida.

Nombre del participante	Firma
Nelly Judith Guzmán Ochoa	

Fecha: 22/06/2023

Appendix 3

Interview Transcription #1

Nombre entrevistado: Nelly Guzman		TIPO DE ENTREVISTADO	
Ficha/Transcripción de Entrevista.			
N: Nelly Guzman K: Kathleen Andrade		Género: Femenino	Hora: 12:00
		Fecha: 15/04/23	Duración total: 48 minutos, 39 segundos
Entrevistó: Kathleen Andrade		Transcribió: Kathleen Andrade	
Descripción general de la situación testigo: 1 Entrevistadoras, 1 Sujeto entrevistado			
Condiciones generales de la entrevista: La entrevista se realiza de forma presencial en el hogar de la señora			
Sinopsis:			

Transcripción:
K: Buenas noches me gustaría conocer las experiencias reales de repente las dificultades que ustedes tienen argumento de migrar al momento de regresar al país de origen entonces para empezar me gustaría saber cómo fue su vida antes cuáles fueron las razones como fue todo antes de la migración. N: Bueno antes de la migración aquí en Girón éramos dirían un pueblo tranquilo y feliz los jóvenes y niños jugaban en la calle como es la migración comenzó mucho antes con mi papá y algunas personas más pero creo que en los años después en el feriado bancario mucha migración ya no creo que fue necesidad en mi caso ya no había ni amigos para salir porque todos se fueron y estos compañeros del colegio se graduaban y decían que ya no iban a la universidad decían a la “Yony” me voy. Después yo me fui a la universidad terminé de estudiar trabajé porque yo estaba trabajando y mi trabajo era bueno pero me dieron la visa y me fui por cuatro meses después regresé y mi trabajo y ya no tuve. Comenzar de nuevo en ese tiempo fue difícil y mucho más ahora pero sin embargo yo creo no fue tanto lo que ella no consigue trabajo sino que no había con quien socializar porque toda la gente se fue y eso creo que más en lo personal fue y creo que de mucha gente no tanto fue esa necesidad sino el hecho como que “si él hace y yo también me voy” y sentirnos que ya no había gente con quien llevarnos ni con quien salir como antes. K: ¿ya entonces cuándo usted se fue todavía eres soltera y no tenía sus propia familia y cuantos años tenía usted cuando se fue? N: la primera vez que me fui me fui de 28 años y cuando me volví a ir la segunda vez cuando me quedé allá me fui a los 29 años. K: y cuando usted se fue era de manera voluntaria y nadie le obligó y más fue por qué la gente aquí ya no había con quién ni hablar. N: si voluntaria porque mi mamá era del pensamiento que no y emigremos siempre fue que salgamos de aquí adelante pero a uno se le llenan las cosas en la cabeza y se ve... yo creo que a mí realmente como lo personal no fue por los dólares de ver o que la gente tenga ropa nueva ni nada simplemente no teníamos con quien socializar. K: entonces les hacía falta a las personas que se fueron N: si K: como a usted le dieron la visa ¿cuánto tiempo se quedó en la segunda vez cuando se quedó mucho más tiempo; N: yo me quedé 11 años K: y como fue... ?fue por la visa que logró irse cierto? N: si cuando yo me fui me dieron la visa múltiple entonces eso era para 5 años entonces yo tenía la opción de viajar en el transcurso de los cinco años las veces que quieras entonces yo la primera vez sólo estuve cuatro meses y al año me fui de nuevo y esa vez ya no regrese hasta que pasen los 11 años K: entonces se aprovechó el hecho de tener una visa. Como mencionó usted se quedó 11 años viviendo allá

en los Estados Unidos entonces una vez que se quedó como fue su experiencia.

N: un cambio drástico porque en primer lugar yo tenía un nivel de educación y un trabajo estable que era de acorde a lo que uno estudió en cambio llegar allá uno tiene que empezar desde cero. Bueno en el idioma mi nivel de idioma yo no me quejo porque con lo que yo aprendí en el colegio y todo yo ya sabía escribir no perfectamente y también entendía pero la pronunciación y la manera de comunicar era difícil pero sin embargo mi primer trabajo que me dieron de cajera en un restaurante de ruta llamado “Roy Rogers” entonces ahí tenía que aprender el inglés a la fuerza entonces era duro primero por el inglés y el tipo de trabajo que era por qué uno sentado en la oficina haciendo contabilidad a comparación a una cafetería entonces uno no se puede ni sentarse entonces trabajar todas las ocho horas de pie me daban sólo 15 minutos para el primer Break y el almuerzo creo que era media hora y de ahí ya se tenía que salir pero uno tenían que estar limpiando, atendiendo no como las cajeras de aquí que cogen y solamente cobran porque los cajeros de allá tienen que hacer los cafés y hacer todo eso y de ahí cobrar entonces sí era duro porque tenía que cumplir un horario y como dijo el cambio fue duro. También el estilo de vida era algo nuevo para uno si hasta adaptarse al principio fue duro, doloroso y extrañaba a la familia por qué quizás yo me fui atrás de las amigas pero quedó la familia entonces eso era doloroso

K: usted dice que fue duro pero ¿que exactamente para usted era lo más duro de acostumbrarse o que le costo mas?

N: yo me fui a New Jersey a una parte que se llama Hightstown entonces ahí es no digamos como Nueva York o Pensilvania donde usted puede encontrar buses y trenes para movilizarse porque allá donde yo llegue si alguien no le llevaba en el carro al trabajo o si alguien no le llevaba a estudiar entonces usted no salió a ninguna parte. Entonces depender de alguien de otra persona es duro e ir para comprar se tenía que rogar para que den diciendo que quieres comprar era duro. Esta dependencia del resto era duro

K: entonces cuando usted se fue de quién era que dependía.

N: de mi hermano yo vivía con mi hermano casado allá y yo dependía de él

K: ¿y usted también vivía con él?

N: sí

K: ¿cuánto tiempo pasó viviendo con su hermano hasta establecerse más en independizarse y formar una familia?

N: yo con mi hermano pase 4-5 meses y después me conocí con mi esposo y no simos a vivir juntos y después nos casamos entonces también yo me fui a otro pueblo y eso fue más difícil porque claro que había cómo movilizarse y todo pero estaba sola yo no había mi hermano y mis amigos ya no estaban y ahí si fue más duro pero me sirvió porque aprendí a defenderme yo sola también fui a estudiar inglés después fui a trabajar entonces fui independizando o sea ya no ya no era esa dependencia sino que ya tenía que salir adelante sea como sea

K: que parte de toda la experiencia entre vivir con su hermano y ya tener una pareja y ahora tener una pareja se le hizo fácil o difícil que fueron las diferencias aparte de ya no estar con familiares

N: fue lo económico porque póngase donde mi hermano y yo vivía prácticamente gratis no colaboraba con nada en cambio después ya tenía que pagar renta del departamento y ya tenía que ayudar en eso y yo dije al principio estudiaba ahora si ya tocaba dependen de mi esposo pero como digo al principio entonces después ya yo mismo fui saliendo y me dice como está independiente pero creo que lo económico fue lo más duro.

K: hasta esta fecha del cambio ¿cuál fue la cosa más fácil de estar allá o no le encontró nada fácil todavía?

N: creo que cuando uno se adapta y ya todo se le hace fácil pero al principio es sólo hasta adaptarse y lo importante es la voluntad propia y tratar de superarse, aprender el idioma, e dejar vergüenzas si no se puede hacer entender porque no está acento hispano nunca van a cambiar trata de hacerse entender con las manos con los pies con lo que sea aprender. Para mí un rato difícil fue aprender a manejar allá entonces yo creo que ya después las cosas como se dice nos hicimos al dolor

K: para usted la fuerza de voluntad fue lo más importante

N: si es que uno tiene que ser decidido porque si no dicen ya vine acá y tengo que superar no me puedo primerito rendirse sino aprender el idioma para no depender de nadie después sacar licencia o por lo menos aprender a manejar un carro entonces uno ya así en Filadelfia había buses lo que sea para movilizarse pero para el trabajo no se puede esperar un bus que demora dos horas para llegar al trabajo o un tren entonces en cambio en el carro y aún no se movilizaba entonces para mí lo primero que uno tiene que aprender allá el idioma y de ahí aprender a manejar para movilizarse y no depender de nadie

K: ¿usted cree que ya teniendo una pareja y ya se le hizo de cierta manera un poco más fácil la vida?

N: no porque es una responsabilidad para mí ya era porque ya no me podía cambiar de trabajo con facilidad

y los principios que no tienen yo tuve una pareja y él también tiene que tratar de comprender y salir adelante no ver para atrás y decir que no me gustó algo o que me equivoque si no simplemente como se dice si uno se metió el soldado hay que aprender a marchar

K: ¿y en el tiempo que estuvo ahí así encontrar una comunidad de otros hispanos o ecuatorianos?

N: sí

K: ¿y usted cree que es relacionarse con gente de su propio país o con otros hispanos le ayudo?

N: no porque yo diría que gente de mi pueblo no no se porque la gente de pueblo de uno es egoísta por lo menos en mi experiencia cuando estuve en New Jersey y Upper Darby la gente tiene celos que uno aquí en su propio país estudio y ellos se fueron sin tener ni terminado el colegio y con una persona preparada se vaya como le trataban de hacer bullying diciendo porque viniste aquí si vos siendo contadora que haces aquí y para venir acá a lavar platos mismo o limpiar baños para que te mataste estudiando entonces la misma gente de uno le hace bullying entonces la comunidad no ayudó pero cuando empecé a conocer a otra gente de otra parte mejor ellos se portaron mejor que la gente de uno entonces cuando yo me fui a trabajar en un Warehouse yo tenía una jefa italiana qué decía no estés en la comunidad de los hispanos sino sal si estás en la comunidad hispana nunca vas a aprender el inglés fuera de eso nosotros éramos indocumentados y en ese tiempo la migración hacia las batidasn entonces si una persona caía caían todos todos entonces alejarse de la comunidad de uno hasta para poder salir adelante porque lastimosamente ahora cambiado un poco pero en ese tiempo la gente sólo pensaba en trabajar nunca en superarse y trabajar e irse a las canchas dónde que el ambiente no era ni bueno para los niños entonces entonces aún que sea haciendo de la comunidad de uno pero buscar a otras personas que ayuden a salir y no quedarse ni estancarse y mucho menos regresar para atrás.

K: ¿teniendo sus hijos usted cree que eso trajo alguna esperanza o cómo fue su experiencia tener hijos allá?

N: yo siempre tenido la mentalidad y mi esposo también sé que los hijos tienen que ser planificados no que sólo que me casen y enseguidita tengo los hijos o lo que sea bueno por la edad que yo tenía y mi esposo también nosotros si quisimos tener pronto porque nosotros ya no éramos los jóvenes entonces mi primera hija fue planificada y mi segundo hijo también planificado entonces la mayor le lleva cinco años y medio al segundo entonces yo creo que me ayudó porque ellos también más se envalentonó en los hijos y dice que voy a salir adelante y aquí no me puedo quedar estancada y voy a seguir aprendiendo inglés y voy a poner a mi hija en una buena escuela y uno no piensa en uno si no piensan los hijos.

K: cuando usted estuvo en los Estados Unidos cuál fue la cosa que más extrañaba del Ecuador

N: mi familia y mi mamá

K: ¿le hacía mucha falta?

N: si

K: usted se ve que es bastante apegado a su familia familia que le estima mucho es muy importante estar en familia reunidos no no estar separados y simplemente estar unidos

N: I si yo creo que aparte de todo lo material para mí es la familia porque la familia es la base de todo además uno también también piensa en las experiencias anteriores porque mi papá emigró y yo tenía creo que dos meses me cuentan porque yo no me acuerdo y mi papá para allá estabilizarse en el Ecuador yo tenía 23 años entonces para mí mi papá fue un extraño y conocer a mi papá que conocí cinco años porque después yo también migre entonces para mí mas era el cariño de mi mamá y hasta ahora encima que mi papá ya falleció no me afectó tanto pero si yo creo que mi mamá fallecieron fuera lo peor entonces uno como que llega con la persona que vive cómo es a querer más y tener una unión con ellos entonces para mí la familia es lo más importante sobre todas las cosas

K: ahora que estamos tocando el tema de la familia como fue como fue la reacción de su familia cuando usted se fue o cuando se enteraron que se está yendo y se va a quedar

N: no les gustó porque le diré que mi mamá a nosotros nos enseñó que uno puede salir en cualquier parte no hace falta migrar para salir adelante porque en todas partes uno puede esforzarse y sacrificar algo para lograr entonces mi mamá nunca fue de la idea de qué nosotros emigráramos sino que nosotros seamos los profesionales y ejercer nuestra profesión y salir adelante aquí

K: ¿usted de repente estuvo arrepentida de migrar?

N: sí

K: qué diría a su pasado más joven aconsejándole sobre la migración

N: creo que es algo personal cuando yo veo en las noticias que mucha gente migran cuando a veces escucho que tal persona se fue a mí me daba mucha tristeza porque a veces creo que si en otro país realmente hay buenas oportunidades para todos pero a veces más nos vamos fijándonos en lo económico y descuidamos todo lo social entonces de nada sirve un pueblo que ha salido adelante en infraestructura como a las casas

y usted me pueblo con hermosas casas pero son vacías o tal vez en los casos sólo viviendo jóvenes sin sus padres sino con los abuelos entonces por eso nosotros tenemos ahora niñas embarazadas y jóvenes en las drogas hasta personas adultas ganamos en lo económico pero en lo social perdimos mucho

K: entonces usted recomienda que es preferible toda la familia a migrar y no que los padres se separen de los hijos

N: O sea si tanto es la necesidad mismo yo prefiero que se vaya toda la familia en ese sentido pero en lo personal yo creería que nadie deben migrar yo creo que como se hace viva y sacrificando algo se puede enseñar a nuestros hijos a trabajar desde pequeños y todos apoyarnos se sale adelante para mí no es necesario la migración

K: entonces usted cree que es mejor quedarse aquí no migrar

N: si porque con el esfuerzo en donde sea se puede superar si ando aquí en la China con el esfuerzo todo se puede. Enseñar a nuestros hijos valores, enseñarles a trabajar y a valorar las cosas entonces no tendremos en el futuro corrupción no tendremos de la gente en el futuro que migre. Nosotros somos un país ricos hay muchos recursos pero no sabemos de flota entonces el problema de aquí de la gente es no sólo la migración a los Estados Unidos sino el campo laboral porque el gobierno no da apoyo a la gente del campo en donde la gente del campo se siente que si perdió una cosecha no tiene cómo recuperar entonces por eso es que más se despechan y la única decisión es migrar aunque sea a las ciudades a pedir caridad o si no ir a los Estados Unidos sin ver los peligros

K: ¿ya que estamos hablando de la familia usted cree que una vez teniendo los hijos estando allá le dio una fuerza más para seguir adelante?

N: si como yo ya dije cuando uno tiene hijos ya no piensan en uno mismo sino en el bienestar de sus hijos entonces mi misión y visión cuando yo me fui fue no ser como compañeros de colegio otros conocidos que se iban allá y nunca regresaban pero algunas personas y les fue muy bien aquí en el Ecuador y otros mejores en los Estados Unidos en lo económico pero tenían un quemeimportismo y seguía en el mismo trabajo en albañilería o en un golf o limpieza yo no se veía personas que iban a estudiar para salir adelante entonces no como dije yo tenía en la mente de que no quiero vegetal como todos pero yo me quiero ir hacer dinero y regresar y a mis hijos traerle cuando sean pequeños para que nos les afecta y cuando sean grandes y cuando sean profesionales estudiados sepan realmente lo que quieren no cometer el mismo error míoirme porque el resto se fueron

K: usted menciona que siempre quiso sólo ir un rato hacer dinero y regresar al Ecuador cuánto tiempo en anticipación antes de la mudanza planificó el regreso o como estructuraron su vida para el retorno

N: desde que me fui supe que no me quería quedar para siempre entonces yo cuando tuve mi segundo hijo pensé regresar el mes que mi hijo naciera pero no pude regresar porque mi hijo nació con una deformación en la oreja entonces no creo que hubiese sido justo para el que yo viniera porque uno tiene que ser honesto que allá si se tiene la medicina entonces yo traté de qué mi hijo se haga todo los chequeos que esté bien para regresar entonces eso tardo más tiempo de lo que yo pensaba

K: y en ese sentido ya que su hijo nació con ese problema médico cree que es mejor que ustedes estuvieron en Estados Unidos los Estados Unidos que tuvo muchos mejores oportunidades en la atención a su hijo

N: también es demasiado dinero entonces por esa parte prácticamente éramos de la clase más baja de Estados Unidos para tener el seguro del gobierno para que nos pueda cubrir.

K: cuánto tiempo entre que nació su segundo hijo y venir al Ecuador tardo

N: cuatro años

K: dentro de sus cuatro años usted y ahí va viendo más o menos según la salud de su hijo o como fue antes de la mudanza o simplemente fue un día vio que ya estaba mejor su hijo en su salud decidió venir

N: yo a los dos años de nacer mi hijo y ya sabía que el problema fue más estético y me decía que está bien entonces pude ir a regresar a los dos años pero sin embargo yo espere un poco más y planifique que a dos años nos vamos a regresar entonces no fue de la noche a la mañana la mudanza y con mi esposo estuvimos de acuerdo que a dos años era un plazo suficiente para regresar. En el transcurso de todo esto que mi hijo nació mi esposo me dio papeles E incluso yo opte por hacerme ciudadana en ese transcurso claro que se me hizo doloroso que mi hijo nació con la deformación pero Dios hace las cosas y si no hubiese sido por eso yo venía hasta sin papeles entonces yo tengo la posibilidad si que mis hijos quieren regresar yo también me podría ir a visitarles no como en otros casos

K: usted a sus hijos de una forma le fue preparando para la vida aquí en el Ecuador

N: desde pequeños en primer lugar el idioma español siempre me gustaba leer mucho entonces incluso cuando se iban al pediatra me decía tú eres hispano tienes que hablarles español a tus hijos porque tienen que aprender dos idiomas y su idioma es el español entonces enséñale a tus hijos el idioma que sabes y deja

que la escuela les enseñen bien el inglés para que no hablen mal ni el un idioma ni el otro en donde siempre les leía cuentos en español y ellos aprender el inglés en la escuela igual yo estaba aprendiendo el inglés entonces ahí nos complementamos con mi hija igual yo les hablaba del Ecuador e incluso mi hija se enteró que iba a venir tenía una cartilla diciendo que quiere tener tres gatos, cinco perros y ya se iban enfocando cómo era la vida acá y yo les hablaba no es que up les traje a ciegas entonces ellos tenía la ilusión de venir acá

K: y comida también ellos está bien ya comer toda la comida tradicional ecuatoriana estando allá

N: todo lo que se come aquí mi hijos han comido allá y aquí es lo mismo allá también hay aquí es igual entonces el sabor es diferente pero yo les enseñé a comer de todo entonces yo no tuve ese problema mucho que se acoplen aquí

K: entonces cuando llego acá tuvo una casa propia o vino a vivir con su familia

N: como dije yo ya planificaba todo antes entonces ya tuvimos la casa y teníamos un capital para iniciar un negocio y se la mudanza que en ese tiempo estaba de moda traje a casi todo de allá entonces como le dije en estos 11 años ya me fui preparando poco a poco no fue de un rato el otro porque tampoco voy a estar 11 años y aquí venir a arrendar entonces uno tiene que tener algo entonces para poder vivir lo primerito es tener una casa

K: usted cree que venir a vivir en el pueblo de Girón le ayudó en la adaptación a comparación a vivir en una ciudad

N: como le digo yo siempre sido de pueblo y a la ciudad no me gusta es sólo para paseo y no para vivir entonces como yo regresé acá pero sin embargo si es diferente especialmente porque uno ya tenía trabajo en el exterior y comenzar desde cero aquí sin trabajo fue complicado especialmente porque mi esposo no vino a quedarse entonces tenía que ver a los niños, trabajar e incluso yo apenas vine trabajé pero aunque tarde me di cuenta que es más importante era mis hijos entonces yo tenía que buscar un trabajo para también tener tiempo para mis hijos y también ver los ingresos claro

K: y usted cuando vino acá qué tipo de trabajo tuvo, era dentro de su misma rama o cuál fue?

N: yo cuando vine primero me dieron como prácticos de contadora pero mi título se perdió entonces no fue el problema de que no encontré mi trabajo pero de qué se me perdió mi título y usted sabe que los trámites para eso son muchos y tres meses nadie me iba a esperar entonces el primer trabajo que tuve aquí lamentablemente le perdí por mi título mas no por ninguna otra cosa igual cuando viene también me actualice en temas del SRI que era diferente entonces me tocó actualizar.

K: ¿usted cree que sí es una ventaja tener un título para encontrar una trabajo de aquí ya que no se le hizo difícil?

N: si yo creo que tener un título de tercer nivel cuando yo vine era una ventaja grande incluso porque en ese tiempo todavía mucha gente ni siquiera tenían más maestreados entonces en esa época si fue bastante ayuda el hecho de tener un título a comparación a una persona que sólo tiene un título de bachiller o ni siquiera terminado el colegio.

K: ¿en qué año se fue a quedar por segunda vez en los Estados Unidos?

N: en el 2000 y regrese en el 2011

K: cuántos años tuvo con usted regreso al Ecuador

N: entre los 39-40

K: ¿usted cree que venir a esa edad le dio una ventaja para acostumbrarse más rápido a comparación a una persona que tenga más edad?

N: creo que lo que influye más no es la edad que uno tiene al regresar si no es el tiempo que estuvo fuera en el exterior póngase yo estuve 11 años y es bastante tiempo pero hay gente que ha estado 20 o 30 años entonces eso creo que hace más difícil uno acoplarse de nuevo a la sociedad de aquí en el Ecuador pero también para mí es importante la mentalidad que uno tiene y yo creo que uno tiene que vive en el presente y el principio cuando me fui a los Estados Unidos del principio y llore me da pena de mi familia de muchas cosas pero uno tiene que dejar eso atrás y enfocarse en dónde está pero igual yo me sentaré en trabajar y hacer algo pero mis costumbres y tradiciones nunca dejé y no me americanice O sea yo trabajé y vivía allá pero tampoco me olvidé de mis raíces y yo me siento muy orgullosa de mis raíces, de mi pueblo y de mi familia y nunca me voy a olvidar de eso

K: usted cree que tener ese orgullo le ayudó bastante en no olvidarse de sus costumbres

N: yo creo que uno tiene que ser agradecida con la tierra que nació pero también la mentalidad que uno tenga es bastante importante

K: entonces para usted su mentalidad cambia la percepción de su realidad

N: claro que también influye la política, el gobierno, inseguridad que uno vive en el país pero yo creo que

si nosotros queremos construir un país tenemos que comenzar desde la casa si nosotros creemos de los hijos con una mentalidad negativa que todo es malo no se puede porque de ahí nacen nuestros valores y pensamientos y de ahí pueden hacer la corrupción.

K: entonces porque fue la razón del regreso al Ecuador

N: cómo le mencioné y yo me fui porque el resto se estaba yendo pero estando allá yo tuve que sacar algún provecho entonces para mí en este tiempo pues provecho económico porque hay que ser realistas allá a la edad que sea uno puede encontrar un trabajo así sea lavando baños para encontrar trabajo a diferencia de aquí y mucho menos de emprender un negocio es bastante difícil. y yo a la universidad tuve una materia que se llamaba administración de empresas y nos decían que los primeros dos años es de pérdida entonces yo supe aprovechar allá el tiempo y lo económico pero tampoco me desprecupe en estudiar porque yo vine con un nivel de inglés bastante bueno pero lastimosamente aquí ya que no practico uno se olvida como todo pero sin embargo cuando yo me voy a ella yo hablo y siento que si me acuerdo del inglés y al entrar a Estados Unidos no es necesario que a mí me hablen en español porque yo si entiendo y yo me defiende de cómo sea entonces yo creo que uno tiene que aprovechar las oportunidades y si yo estaba allá aprovecho y aprende el inglés y el trabajo yo nunca deje de estudiar porque a mí me encanta eso y estuve en constante aprendizaje.

K: cómo ya mencionó su esposo no se quedó pero usted y sus dos hijos si vinieron

N: si lamentablemente él no se quedó porque él tuvo otra mentalidad de aquí no se puede hacer nada entonces año tras año se quedó y no quiso regresar pero como yo dije uno tiene que tomar la decisión y ser firme vaya bien nos vaya mal uno tiene que ser firme y si le va bien o mal todo depende de uno.

K: cómo fue la experiencia con su familia al momento que usted regresó ya que nosotros sabíamos que se iba bastante con su mamá y tiene una conexión bastante cercana con ella que fue la reacción del resto de su familia por ejemplo sus hermanos en el regreso.

N: agradezco a Dios por la familia que tengo como mis hermanos también migraron mi hermana migro y regreso también hay diferencias no por ser hermanos todos pensamos de la misma manera pero nunca es decir que nosotros nos peleamos a muerte y no nos hablamos es todo lo contrario nosotros siempre nos ayudamos y mi mamá fue muy contenta momentos de mi regreso y al momento de estar con mi familia nos recibieron de una manera muy amable y calurosa.

K: ¿usted cree que es el camino que su mayor apoyo al momento de regresar?

N: como le digo yo agrego ir con mi mamá y mis hermanos por enseñarme nunca rendirnos mi mamá nunca fue de las personas de cuando tome la decisión de irme me dijo que me quede mejor me dijo está bien que tome la decisión y que me vaya bien siempre tuve el apoyo de mi mamá que siempre fue positiva simplemente tuve que ser muy firme y frente a las decisiones que tome nunca me decía que yo no podía me decía que intente todo. Mis hermanas siempre me apoyan nos apoyamos mutuamente si una persona en la familia está vendiendo algo la familia se va y apoya comprando lo que se está vendiendo en la familia. yo creo que en vez de dar los pescados es enseñarles a pescar. Mi papá a pesar que no pase mucho tiempo con él nos enseña la disciplina y el siempre nos inculcó ser personas de bien y rectas él fue estricto con nosotros y hacía respetar y respetar a otros.

K: ¿cómo mencionó usted cuándo vino tuvo un trabajo y también se estaba actualizando no cierto?

N: no inmediatamente porque yo no sabía que conseguir trabajo no iba a hacer de inmediato entonces yo vine con dinero para mantenernos hasta que encuentre trabajo y también en ese tiempo me estaba actualizando con cursos mientras mis hijos también se acoplaban también atendía cursos de la noche en Cuenca tuve que viajar para esos cursos.

K: estando 11 casi 12 años dentro del Ecuador como se encuentra aquí

N: estoy completamente a gusto aquí incluso cuando me he ido a los Estados Unidos de visita y ya no me enseña ya extraño mi casa extraño mi pueblo entonces como yo vivía aquí nací aquí está la adaptación fue rápido y el amor a mi pueblo fue más fuerte.

K: cuál cree que lo más difícil en la adaptación aquí en el Ecuador fue para usted

N: para mí fue la separación en familia la separación con mi esposo fue duro especialmente para los niños en donde nosotros no estamos separados allá y eso fue lo más duro como lo digo fue lo social y psicológico porque yo tuve que poner a mis hijos con unos psicólogos y a veces uno no se entiende que los niños reaccionan de diferente manera entre mi varón y mujer entonces yo tuve que lidiar con eso hasta ahora

K: entonces en vez de qué sean factores aquí en el Ecuador fue factores familiares que les hizo más difícil

N: si

K: por qué se le hizo tan fácil adaptación aquí

N: como ya le mencioné y yo nací aquí es mi pueblo y los valores que tenemos es bastante diferente por

ejemplo allá la familia no era tan unida o se veía eso sólo se enfocaban en las cosas materiales eran bastante individualistas aquí uno comen familia siempre pero en los Estados Unidos se veía que los niños comen cuando les da la gana los papás lo comparto en ese tiempo con su familia todos bastante separados entonces no había esa unión que yo extrañaba del Ecuador estar en Estados Unidos. yo extrañaba a la comunidad de aquí

K: cuál sería su recomendación final para una persona que está pensando en migrar

N: que no lo haga porque lo más importante es la familia si hay amor entre la familia y la pareja todos nos ayudamos un granito de arena aportando se puede salir adelante siempre con esfuerzo y perseverancia se puede lograr

K: Muchas Gracias

Appendix 4
Consent Form for Interview #2

Hoja Informativa: Entrevista
LA COMUNICACIÓN INTERCULTURAL: ESTUDIO DE CASO DEL RETORNO DE INMIGRANTES DE ESTADOS UNIDOS A ECUADOR HOJA DE INFORMACIÓN PARA LOS PARTICIPANTES Este proyecto de investigación se propone ayudará profundizar en las teorías relacionadas con la movilidad humana y también se explorarán las razones por las cuales los Ecuatorianos migran a los Estados Unidos y las dificultades que experimentan en los choques culturales al momento de regresar al Ecuador. Para realizar este trabajo se analizarán las diversas teorías propuestas por cinco de los pensadores más pertinentes en la comunicación intercultural que son Geert Hofstede, Fons Trompenaars, Ferdinand Tonnies, Kalervo Oberg y Gary Weaver. Dentro del trabajo se realizarán revisiones literarias y entrevistas a profundidad. Palabras clave Comunicación intercultural, desigualdad estado, posterior a la migración, migración, retorno Parte del proyecto incluye la entrevista con el trabajo de entrevistas a profundidad para la presente investigación. Se trabajará con los migrantes retornados en el Austro Ecuatoriano. La entrevistas a profundidad será grabada un audio y realizado en persona. Se espera que las entrevistas permitan un diálogo que conduzca a la recopilación de narrativas, experiencias anecdóticas, indagaciones y profundizaciones en la migración, que puedan representar una novedad y un aporte para la comunidad académica desde una perspectiva de los migrantes egun los rangos de edad. La recopilación de la investigación documental será luego revisada para concluir con la redacción y edición de la tesis "LA COMUNICACIÓN INTERCULTURAL: ESTUDIO DE CASO DEL RETORNO DE INMIGRANTES DE ESTADOS UNIDOS A ECUADOR " A través de este documento, extendemos a usted la invitación a participar en una entrevista que se llevará a cabo el 14 de abril 2023 de manera presencial, a las 20:00, en Girón Garantizamos que la información por este medio obtenida será recopilada de manera confidencial. Los datos serán analizados de manera cuidadosa y serán publicados con autorización del entrevistado, quien podrá revisar los datos previos a la publicación de la tesis, para expresar su conformidad con el material a ser publicado. Las personas que participan en la investigación tendrán la oportunidad de conocer los borradores de los productos de la investigación que contengan cualquier conclusión extraída de los datos que han proporcionado. Al conocer estos borradores, tendrán la oportunidad de solicitar modificaciones de sus intervenciones. En caso de no estar de acuerdo con partes o la totalidad de la entrevista o los datos a publicarse, el entrevistado podrá abstenerse de participar y la parte correspondiente a los datos recogidos y la información serán retirados de la publicación. De igual manera, el entrevistado podrá abstenerse de contestar cualquier pregunta o solicitar el retiro de información en cualquier momento mientras dure esta investigación. Una copia de los datos recogidos y hallazgos, en caso de haberlos, estarán

esta investigación. Una copia de los datos recogidos y hallazgos, en caso de haberlos, estarán disponibles para revisión del entrevistado bajo su pedido expreso, y luego los resultados finales serán disponibles con la publicación de la investigación.

Cabe indicar que únicamente el equipo designado, es decir el estudiante investigador y el profesor director de esta investigación que suscriben, tendrán acceso a los datos recopilados.

Se prevé que la duración de la entrevista sea de aproximadamente 60 minutos.

En cuanto a los dispositivos que se utilizarán para la realización de la entrevista, se utilizará una aplicación para grabar audios a través de teléfono celular a fin de garantizar la transcripción fidedigna de los datos. Además, se tomará nota de aspectos fundamentales de la entrevista.

El entrevistado podrá pedir que se apaguen los dispositivos de grabación en cualquier momento durante la entrevista, si así lo creyera conveniente.

Los datos recopilados serán analizados posteriormente mediante su transcripción. Los datos recopilados serán examinados y se procederá a seleccionar la información pertinente para incluirla en la investigación a publicarse.

Kathleen Tamara Andrade Viteri Investigador Email: kathleentandrade@es.uazuay.edu.ec Cel: 0958827844	Lcda. Mónica Martínez Sojos, Mgt Directora Email: mmartinez@uazuay.edu.ec Teléfono: 0998470787 Dirección: Guangarcucho s/n Cuenca
---	---

Hoja de Consentimiento Informado

Nosotros, Kathleen Tamara Andrade Viteri y Lcda. Mónica Martínez Sojos, queremos asegurarnos de que las personas entrevistadas como parte del proyecto **LA COMUNICACIÓN INTERCULTURAL:**

ESTUDIO DE CASO DEL RETORNO DE INMIGRANTES DE ESTADOS UNIDOS A ECUADOR

, están completamente informadas acerca de implicaciones de participar. Por favor, marque las casillas a continuación si cree que tiene toda la información relevante. Si no, háganoslo saber.

- ☒ He leído y comprendido la hoja de información del proyecto.
- ☒ Se me ha dado la oportunidad de hacer preguntas sobre el proyecto.
- ☒ Estoy de acuerdo en participar en una entrevista.
- ☒ Entiendo que la entrevista tomará aproximadamente 45 minutos, pero podría extenderse o acortarse dependiendo de mi disponibilidad.
- ☒ Estoy participando voluntariamente.
- ☒ Entiendo que puedo negarme a responder cualquier pregunta, por cualquier motivo.
- ☒ Entiendo que puedo retirarme de la entrevista en cualquier momento, por cualquier motivo.
- ☒ Acepto que se grabe el audio de mi entrevista.
- ☒ Acepto que el investigador tome notas durante la entrevista.
- ☒ Entiendo que mis palabras pueden ser citadas en documentos académicos, informes de investigación y otros resultados de investigación.
- ☒ Entiendo que, aunque no se publicarán nombres reales en los resultados de investigación, dado que el tamaño de la muestra de judiciales entrevistados es modesto, existe una posibilidad mínima de que alguien pueda identificarme. Los investigadores tomarán medidas de anonimización para reducir esta posibilidad.
- ☒ Entiendo que la información proporcionada será utilizada exclusivamente para fines académicos.
- ☒ Entiendo que puedo solicitar retirarme del proyecto dentro de 15 días hábiles a partir de esta fecha, comunicándome con el equipo de investigación cuyos datos de contacto están en la hoja informativa. En tal caso mi información será retirada y destruida.

Nombre del participante	Firma
Pamela Ríos	

Fecha: Jueves, 22 de Junio del 2023

Appendix 5

Interview Transcription #2

Nombre entrevistado: Pamela Rios		TIPO DE ENTREVISTADO	
Ficha/Transcripción de Entrevista.			
N: Pamela Rios K: Kathleen Andrade		Género: Femenino	Hora: 20:00
		Fecha: 14/04/23	Duración total: 59 minutos, 43 segundos
Entrevistó: Kathleen Andrade		Transcribió: Kathleen Andrade	
Descripción general de la situación testigo: 1 Entrevistadoras, 1 Sujeto entrevistado			
Condiciones generales de la entrevista: La entrevista se realiza de forma presencial en el hogar de la señorita.			
Sinopsis:			

Transcripción:
K: You've come here, you live the immigration process, you know about the adaptation, especially because you did come from a young age. So, what age did you come? P: I came to celebrate my 10th birthday here. K: Ooh, how was that? P: I mean, it was kind of nice. At the beginning , I'm going to admit that I actually find it kind of fascinating to meet, like, a whole new part of the world and stuff like that, although I did get homesick a bit later on because I missed my old life back then, and I felt kind of lonely because everyone already established roots here and I was beginning a whole new life at the age of 10. But overall, it was kind of an interesting experience. I think I didn't suffer that much because I do adapt to the place where I am and because it wasn't like I was alone. I did make friends easily, so that also helped, too. K: Okay. Did your parents at all mentally prepare you, tell you about your new home? P: My parents? K: Yes. P: I mean, my mom has always been, like, proud of her heritage and culture, so ever since I remember, even speaking Spanish was, like, mandatory in my household. So all those things are really connected too. K: Right. P: And maybe, like, they didn't ask me if I wanted to come here or anything, but they were sure to, like, make the process a lot more easier, by letting me know, like, how it's like over here. K: And did you ever come before the official move ? P: Yes. I came once, but I don't exactly know how old I was. I believe my brother was very young, though. We came once as a family trip with my uncle and my cousins, my uncle, Leonardo, and Nicole and Jackie didn't come. So we came here to visit our grandparents because I'd never even met my maternal grandmother and grandfather. And they also, my brother and his cousins, they had, like, their baptism here. K: Okay. So you at least had a little taste of what it was like here on the vacation that you took. P: Yeah. I loved it. I mean, I, as I've always said, my heart has always been divided. As much as I like being Ecuadorian and I like it here, I'm also, like, American, so I also like it over there. I mean, I see the benefits from each place, and I also, when I'm over there, I miss it here, and I miss it over there, so it's like half of me is torn. P: So, you know, if you do get a little sidetracked, it's completely fine. K: It's going to help me a little more. No, no, you're okay. So since you technically didn't have a choice because you were a kid, do you think, you know, with the preparation beforehand, did it help you adapt a lot quicker here? P: Yeah, because otherwise, if I didn't have any idea of what it would be here, if, I mean, it would have

been completely new, if I didn't even know the language, it would have been a lot harder.

K: What ways do you think they prepared you to come here and live here besides, you know, teaching you Spanish?

P: I mean, my parents...my mom doesn't like the United States, as you know. My dad, he likes it sometimes. Other times, I think he just got used to it. So, I mean, sometimes your parents' choices also influence the way you're thinking. But as you grow older, you actually start to see how things are. And you start to, like, see the positive things also here in life. And over there, too. Yeah.

K: So when you did move here, did your whole family move here? Was it just a part of your family or how did it go ?

K: My dad, he was going to move with us. But he came, like, a few months later. The plan was that we were all together going to be here as a family. But I don't know what happened, and he decided to go work over there and then just come here during the wintertime when his job didn't actually give him enough opportunities to survive economically over there in the winter.

K: Okay. And do you think the absence of your father here affected you in any way and how you adapted?

P: I mean, yeah, at the beginning. Sometimes it's kind of hard because ... Especially for Latin families, you know that family is very important more than anything else. It was kind of hard because I was used to being a daddy's girl, so I've always been, like, used to having my whole family being with me. I was super close to my dad, so it kind of, like... It did affect me even if I didn't notice it exactly or acknowledge what was happening when I was a kid. And that's what kind of got a little bit of instability with my further relationships with other people.

K: Okay.

P: Yeah.

K: So you obviously came here to Ecuador and you came here to celebrate your 10th birthday.

P: Yep.

K: So you were still nine when you arrived.

P: Yeah, I came here in July something 2011, and my birthday's in November.

K: Right. So do you think coming at that age gave you maybe an advantage or a disadvantage in trying to, you know, form new relationships?

P: I think yes, because it's easier when you're a kid, and I've always been, like, a social and outgoing kid, so I didn't really have any problem with making friends. Just, I think the only day I was silent at school was, like, my birthday. Then I already made friends and I started talking. So then I started getting together, and I started seeing, like, the world through a different perspective, and it was actually nice.

K: So I guess that when you're a kid it's a lot more easier.

P: As if I were a teenager, that would have been a lot more harder.

K: Right. So would you recommend for, like, families that do have kids and are planning to come here to bring their kids as early as possible?

P: I mean, not as early as possible, because from my perspective, I mean, I don't think I would have liked it if I came here a baby, because I wouldn't have any knowledge about what happened before.

K: Okay.

P: So I don't think that, not as early as possible, but, like, an age in between when the child is able to adapt a little bit better.

K: So when they're conscious of what's going on a little bit more?

P: Exactly.

K: So you obviously were a kid and you came here going to school so, how was that like?

P: I was super excited. I mean, everyone was telling me "I thought you were going to be so scared or you're not going to talk anything." I was excited to at least, like, go to school and see how it was here. I even planned the day before what I was going to wear and stuff like that. But, I mean, the first day, everyone had their groups and cliches and stuff like that, so it was kind of weird because I was alone, but as I started to ask and I started, I get along very well with the teacher, so she also helped me a lot to get me to be more confident in the classroom and I guess that kind of helped me overall.

K: So you live here in Giron?

P: Yeah.

K: Would you say that that also helped you adapt a lot quicker to your new society or do you think it would have been different from a city like Cuenca? Do you think it would have been different the way that you adapted?

P: I mean, I also, when I went to Cuenca for high school, it was also the same process, but it was a little bit

different because everyone... I mean, when your classmates have kind of the same backgrounds as you have or they have the same characteristics or context that you live in, then I believe it's a lot more easier to get along with them, but if they have very different contexts, for example, in Cuenca, I had friends that had a lot of money and their parents weren't there or they were alone most of the time, and they did whatever they want because they didn't have an authority and charge to take care of them, then it was a lot more different. It was like two worlds, the city and the countryside, that kind of didn't need each other at all.

K: So would you say if you came at that same age but went to Cuenca, do you think it would have been different the way that you adapted?

P: I guess it would have, depending if I went to a public school or a private school also, because context has to do, I believe it would have been different. Yes, maybe a little bit more challenging, but I think I would have overcome it also.

K: Okay, so you say also context depending on if you go to a public or private school also influences...

P: Yeah, in that case.

K: Okay, so when you got here, did you come to live with family until you guys had a house already, or did you already come to a brand new house?

P: No, the thing is that first we went to my grandma's house because the problem was that someone was renting this house and the wife of the man that lived here, she was pregnant so she was due in like six months and it felt kind of inhuman to ask them to leave. So that's why we just thought that we would go to our grandma's house just until we could settle in and mom could get the things from the container, the huge container that came from Guayaquil city until we could get all the things together and we decided to stay at my grandma's house.

K: Do you think that also maybe helped you being a lot closer with family?

P: Kind of because I mean, my grandparents, my paternal side, they were very like warm and loving and stuff like that and I didn't know my grandma for a long time and she didn't know me so we didn't get... we kind of got off on a rough start because she doesn't like how American children are brought up because we're more like we say what we think, we do what we kind of want and that's good in a kind of way, but here society is very different because here kids are a lot more submissive and very respectful towards their authorities or towards older people and over there it's like a mutual situation at the same level. So that's why, I mean we got closer when I got older but when I was a kid she didn't like it because she wasn't used to having kids anymore. So, since we were all very troublesome kids, it kind of was a big impact on my grandparents.

K: Right. So when you guys moved here and you were at your grandparents' house, who exactly from your immediate family was living with you?

P: My brother and my mom.

K: Okay. So it was just the three of you?

P: Yep.

K: What is the thing that you most miss about the U.S.?

P: My family. I mean I miss my family from my dad's side because I grew up with them also my cousins, they always take me places. I was very family-centered. So I always spent time with them. It was kind of hard to come here and meet my new cousins and they're very different from the ones that I already had and they had different personalities so they would include me in a lot of things that I wish they would so I guess that's one side. Also maybe the thing that, like about it here maybe getting a little bit of independence. It's a lot more easier than over here because here I have to be like under my mom's roof and I'm not saying that's bad, but sometimes you grow up faster over there. And you get a little bit in charge of your life. So I guess that.

K: So you talked about your cousins and how you kind of grew up with them. Did they live close to you or where did they live?

P: They lived in New Jersey at the time and now they're kind of spread out in that same sector. The thing is that they lived in New Jersey. I lived in Upper Darby, Pennsylvania. So I would see them on the weekends and it was a lot more constant because my grandma was alive. So she was the only grandparent that I had that I knew about.

K: Do you think that the place that you lived in the U.S. also, you know, affected the quality of life there, do you think it was a lot different? Do you think maybe that also helped you adapt either better or at a slower pace here?

P: I mean, in terms of, like, family wise, the thing about over there is that everyone's, like, kind of separated from their actual family, blood related, so friends become like your close family and so they're like your

chosen family. Over here, like, you have your blood family. So I guess you kind of get used to your friends in a kind of way. It's a little bit different with your real family. In terms, like, of education, I believe, it did give me a way different and complex view of how actually you can make a class is in a different setting in a different place. Yeah, so it kind of, it did help me to adapt, but I also saw, like, the differences between the two places.

K: Which one would you say was easier?

P: Easier?

K: Easier for, like, school wise because you're talking about the classroom and stuff, but I've got to admit that for me it was much more dynamic and much more fun school over there. However, here I did have, it made me study harder. So it actually made me, like, learn a lot more, because I think over there it's a little bit, not easy, but it's a lot more like, they don't expect so much from you as they expect here in childre and also, it's good because you're actually used to, like, studying hard, but also it kind of takes the fun part out of it.

K: Okay. So were you in any clubs in the U.S. for your school or any after school activities?

P: I don't remember i think dance but mostly soccer, that was my favorite thing. I loved sports and I also liked it here i was more of an adult, so the tension was all centered towards me so my mom, I was always together when we were working and stuff like that, but she also took me to a lot of new different things. Over here was a little bit different because I already had my brother. So then I started studying a lot, or I started helping out more at home, and all those extracurricular activities were not there that much.

K: Would you say it's because it wasn't available or just your time wasn't enough?

P: Time-wise, because my mom was basically like a single mom here, and there wasn't someone that could take me to what I wanted to go, where I wanted to go, and someone that could help me come back. Although I did go to basketball, but it wasn't the same because the attencion wasn't centered just towards me.

K: So you were very used to being the only child having...

P: During my time, yes, but then it happened.

K: Yeah, your brother was brought into the picture and then everything just changed. Yeah, I'm not saying in a bitter way, but things just evolved and a good thing, I do like it, is that also I had the liberty to do things on my own. Over there, I remember in the United States, first it was a city, then also it was huge, and kids are very vulnerable victims of anything. So my parents were always checking on me, and over here it's more relaxed. So I kind of learned growing up that I could do things on my own, and I liked the freedom of doing things.

K: Would you say that you're more free here than you are over there? I mean, in terms of going out and stuff like that, because parents don't have to worry that much, at least where I live. Yes, maybe in financial terms. Although I did get a job here and stuff like that, I don't think it's the same as over there. Because over here it's typical, everyone gets jobs and everybody can pay things. And over here it's like your decision.

K: Okay, so you said that it depends on, because you live here, it's a lot easier to be a lot more independent and less worried about your safety in a way. You know, the difference between here and a city, here is a lot more relaxed, a little more calm.

K: So, you talk about also with your grandma, you did not necessarily get off on the right foot. Would you say it was just with her or with your family in general?

P: It was a little rocky at the start.

K: How was your family's response to you coming here from your family?

P: I mean, it's weird at first, because they didn't know anything about me. I didn't know anything about them. But I believe we didn't really... I mean, I got along with an aunt and just not basically, and like with my cousins at first. But I don't think it really was about the context, but more about how our personalities are very different because my mom's side of the family is very calm down and very serious and very practical in some kind of way. But my dad's side, they're like all loud, like your typical family from the close side. Very loud, very sometimes not well, not... So we were used to that kind of style of all the wildness of that Rios family that we came here. And it was like, it didn't... Polar opposites. Yeah, it was completely opposite. And we didn't connect at first. And then I started to learn that also they had other values and other characteristics that I didn't know of because I've never met them before. And yeah.

K: Would you say it's because of the difference of where they lived versus La Costa and and here La Sierra in a small town?

P: I mean, in terms of like my aunts and uncles, no. But in terms of my cousins, I guess a little bit. Because the costal side, they're a lot more like open minded. They say things that in front of children maybe that are not the best thing to say, but they say it because they're used to it.

K: Would you say a little bit more Americanized in a sense of like they're more open and say what they want to?

P: Yeah. But over here in la Sierra, they're very more like...

K: Conservative?

P: Conservative. And they also have these type of values of respect and stuff like that. But maybe that's just my family because I already know a family from my boyfriend's side that he... They're as crazy as the people from the coast and they live here and stuff like that. And they do karaoke shows and they do dirty jokes and stuff like that and nobody says anything.

K: So you would just say it just depends?

P: Yeah.

K: Okay.

P: Not everyone here is exactly the same as...

K: Okay.

P: I mean, my aunts, they also, when we grow older, they started getting more comfortable and they also do their jokes and stuff like that and we laugh together. But it's not... For example, they see families from my boyfriend's side, they say that they are not well-mannered. They shouldn't be doing those things in front of children or stuff like that. So it's like a contrast.

K: Okay.

P: Yeah. My grandparents are very religious and also very linked to values of the past.

K: Would you say because of the religion, they keep those values?

P: No.

K: You would say religion has a very big role in the way that people think from the past versus now? Especially older people.

P: I mean, my grandma, just the topics or themes of virginity in church are so... I can't explain it. You can't really say something because people already think the wrong thing.

And you can't have an opinion with other older people because you're not going to win that battle. And I mean, I had a friend that... Well, basically something happened and her mom told her that no man is going to love her now because she lost her virginity. So imagine that your mom tells you that. And that woman was like my mom's age. So my mom is a lot more open-minded than her. But just think about how her parents would have been.

K: Okay, so your mom has a university degree, right?

P: Yep.

K: Did the other mom also have that?

P: No.

K: Would you think that maybe the fact that your mom did have a higher education level and maybe because of the university, it also formed her way of thinking a lot differently than someone else that doesn't have one?

P: Totally. I mean, it's like if you stay in the same city, you're always going to think like those people from that city. But however, that's why education is so important, not just about getting a degree or actually knowing about your major, but because you know people and you start to learn new perspectives of how life is. And maybe you start questioning your own perspective. saying Am I doing it right? Or maybe what my parents taught, is it actually correct? Or maybe that's just what their parents before told them. So I do believe that not only in terms in taboos or controversial ideas or themes, but education does have a wide set of benefits in the way of you thinking because it actually makes yourself think in another person's shoes or also see the world through different lenses because you have people from different contexts, backgrounds, characteristics, sex ed.

K: Right.

P: So now that we're on the topic of education, you for school, where did you study like your primary school?

K: I studied here and I studied in Juan Flores, a public school, very small. My mom basically put me there because you studied there before and because it's close to my grandma's house. So if anything happened, I would just go to my grandma's house in terms of security.

K: So for high school, did you stay here or did you go somewhere else?

P: No, I went to Cuenca. I went to a bilingual high school because my mom thought that here the education in high school wasn't that good and that she always thought she always thinks that education is the best investment that you can actually do in life. So she wanted us to have a better shop than she ever had because

she's when well, she her high school and at that time was really good high school, but it was very focused on farming and like engineering. But in terms of agriculture and stuff like that.

K: So what she wanted to be in life was what's it called?

P: Accountant.

K: So it was very different majors.

P: And that's why she didn't have like any idea or bases of what she was going to encounter in her major. But the reason why she sent us there was to have a fair shot to actually and to also to learn how to go to the city. I don't know how to make it make sense because when you live in a town, you just accustomed to how you're supposed to be in a town. But when you go on to a city, it's a huge journey and you learn to actually speak for yourself and to do things that maybe you wouldn't do in your comfort zone. So a little bit more independence and to actually like move, do something for yourself. Don't expect others like your mom or your dad to check all your things to actually make a name for yourself.

K: Okay, so would you say that that also helped you adapt in a certain way here? Or were you already like acclimated by the time that you have to go to high school and like travel by yourself?

P: Like, was I independently free, like not not scared of anything?

K: So would you say that by the time that you had to travel for high school every day, were you already like set? Did you still feel any like indifference about moving?

P: Oh, I felt struggles during my first week. But because I didn't have like friends yet and I was a bit I was scared, I guess, because I was 12. I was I started to travel on my own on a bus to a city that I and since I don't even. Yeah, I barely knew I didn't have that what's called spatial intelligence. I don't really remember streets or stuff like that. So I was terrified to the point that I didn't really sleep well the other night. But my mom, she sent me with my cousin. So she had he helped me along with the first two days and then it was all on my own. And it was kind of hard because I mean, I have friends here. I kind of started to have to have a life here. And all my friends, they went together to their own high school. Well, some went to two different high schools. And but they lived in the same context and they didn't have to travel and stuff like that. So it was a little bit... It was a bit of a struggle to go again to a new to a new place. So you not only had to move here to Ecuador, but then when you had to go to high school, it was it was kind of like a completely new move, but in a different way, not the same. Yeah. And I was alone. At least the time I came to Ecuador, I came with my family. That time I went alone. It was a little bit harder. And I was like two years older. So, yeah, not really an adult.

K: Right. So that did help you toughen up in a certain way.

P: Yeah, it did. Because I mean, my parents, they're not the lovey dovey kind of parents. I mean, they're there for you, they always support you and they show you their love through their love language. But my mom's not a person that's like to be pitying me or to make me or to cry along with me. She's a person that toughens you up and actually makes you ready for life. And in a kind of way, I thought that was bad at first because I felt like I was weak or something like that. But then I learned that actually that helped me a lot because if I wouldn't have had that kind of love in a kind of way, I wouldn't have been where I am right now or I wouldn't have overcome so many difficulties I have in life.

K: So you said that your mom helped you with the tough love to get through the struggles that you had here, right?

P: Yep.

K: What would you say was the biggest struggle or the struggles that you faced here? Just personally, like what? Like regardless of the states and stuff like that, the personal things.

P: Maybe the fact about like actually having friends because each time I would go to another place, I had to make new friends. And then I always, I mean, I had my circle in Cuenca, but I didn't live in Cuenca. So every time that I had vacations here, I had to have my friends here. It was a little bit different because they already knew each other and I was like kind of left out in a kind of way.

K: So it was mostly the friend aspect that you always had to switch up and make new friends just depending on where you were?

P: Yeah, that was one of the struggles. Another struggle was actually thinking about what I wanted to be in life and where I wanted to stay for my life. So that was another thing because I've had a lot of trouble discovering what I actually like because I was so used to doing what I was being told to do.

K: And what would that be?

P: Like for example, you follow what your mom says or your family says, so you're kind of used to following orders instead of thinking for yourself. And when you actually start thinking about what you want to be in life, that's a difficult question because it basically shapes your direction.

K: So what did your family want you to be?

P: My family? My family didn't really influence anything of what I wanted to be. I had strangers tell me that I wanted to be a doctor, that I should be a doctor because of grades and opportunities and stuff like that. But they weren't people that were even close to me, but they kind of pressured me into being it. So yeah, that's it. Okay, so it was not even your family that put pressure, it was just complete strangers. Yep. And not complete strangers, but people I wanted to be really close to and that really didn't even know what I actually liked. And they thought that they had the right to think for me.

K: Right, so you said people always told you because of how smart you were and stuff that you should be a doctor. What did you end up choosing?

P: I ended up choosing to be an English teacher or I also have the possibility to be a translator if I ever wanted to. And yeah, I chose that.

K: Would you say it's because you know the language or did you actually like teaching or how did you come to that?

P: I mean, in high school I was very fond of chemistry and stuff like that, but that's the thing about me. I liked most of the subjects except the ones that had to do with math. I was good at math, I just didn't really like it. I didn't see myself in that path. And chemistry and all that stuff I was also really good at, but I've got to say that maybe the main reason why I wanted to be a teacher in English is because my life has been changed by so many great teachers that I wish I could be that to at least one kid in my journey as a teacher. But the thing about languages is that I feel like it connects you with a lot of people. Just the act of learning Spanish has made me know a new world, a new culture completely. Because if you compare Americans with Ecuadorians you see that although they're in the same continent, they have very different ways of thinking and viewing things. And I believe that language is beautiful in that kind of way because you get to connect actually with those people in a more profound level than any other career. Because if you talk about medicine, I mean you do get your connection with your patient, but you actually just help them out with what they need. But being a teacher, it's like being a mom, being everything all together.

K: So would you say that you more connect with the younger generation, the older generation? What do you prefer?

P: What do I prefer? I'm still trying to see where my audience is at. I've had up until now, I've only had the experience of being with university students. So I'm kind of familiar with them and I found them a little bit more ground to work with. I mean I do love children. I've always been very childlike throughout my life. But I've got to admit that children are a joy to work with. But those are the kind of students that I also get so tired because it's a tired, happy kind of situation. You're happy to do your job, but you also don't get really acknowledged as a teacher because people here don't take into consideration worldwide. We're not really viewed in the same way as other professions would. And not only in the way of stereotypes, but also in the way of economical salary or salary-wise.

K: Okay. So you're obviously a university student, right?

P: Yep.

K: So do you think also university helped you just maybe shape your way of thinking differently from how you have worked before, say, a school here in Giron or like high school in Cuenca?

P: It did a lot. Sometimes my dad did too but he doesn't like Ecuador because he had a bad childhood situation here. But they think that what happened to them applies to everyone else. And sometimes, although you must think for yourself, your family does influence how you think. So I always thought that I didn't have a chance here. But when you actually start talking with people that have succeeded in life here and not because they have contacts or because they come from a well-known family, there are people that have struggled to get where they are. And they actually inspire you to do the same. And as I've always thought of, in every country that you are or where you want to establish your life, you have to do your best. I mean, maybe the opportunities over there would be better in terms of career-wise or something like that because there's a job for everyone here. It's not the same. I got to admit that I'm not going to cross my arms and just not do anything and wait to go back over there and start again another life.

K: So would you also say that maybe the big difference between maybe people that do have jobs and don't is the fact that they do have a university degree?

P: Here? Not exactly. I mean, university does help you open some doors. It does help you also see what is lacking in our country, what we need. But sometimes there have been people that have gone through life and have gotten a job, not necessarily with a university degree, because they think overhead of what we actually need in this society or in this context instead of just crossing their arms and complaining about everything in life. I mean, sometimes a degree would help you in a kind of way, but also a character that

makes you want to take risks or want to do your best and not complain about everything is what matters most.

K: So being una luchadora as you say you would be, you know, the thing that...

P: Yeah, like being a fighter. I mean, here, especially as I told you before, when you hear inspiring stories about people that have actually struggled to get where they are, you actually see that those are very rare. I mean, at least in Cuenca, all the doctors, their families, all of them are like, this is my daughter, this is my grandson, and everyone is all connected. So it's kind of a little bit more easier for them. But when you actually see the people that marked the difference that came from small towns like you, and they make you believe that you can actually make it and that all you have to do is think ahead of your generation and not just wait for a job when you can actually make or make people have jobs.

K: So would you say that that was one of the things that also helped you most, you know, flourish here, hearing the inspirational stories?

P: Yep, it did. Because, I mean, you also hear them in the United States, you hear them everywhere. But the thing is that from a lot of people that have migrated over there, I always hear that here, we don't have a chance of succeeding and stuff like that. But maybe it's they're just reflecting their own insecurities of how they didn't succeed onto ourselves and not even given us a chance to try it.

K: So would you say that maybe your mentality was the thing that helped you most here?

P: Yep.

K: To keep going and going and just have a positive outlook on?

P: Exactly. But also another thing is that mentality, but that mentality also came from over there. That's why I'm saying that when you know two worlds, you actually get to see the good in each of them. And you developed a character for growth. You don't stay where you are. Because another example, many people that migrate over there, they have worked in factories for 40 years, 30 years, and they haven't even tried to get a better job or try to study. So what kind of mind are you having or what kind of way of thinking of your life if you're never challenging yourself to something a little bit more higher? So I think that by having that mentality of two different worlds, of seeing other people, of actually knowing people that live here and actually, I don't know, got themselves a better chance in life economically wise or academically wise, or also people that have, I don't know how to say it, that have tried to always improve themselves, they do make a difference. And that's when you actually see the good in both of the worlds. But if you always start refusing, I don't know, the country where you came from or something like that, it doesn't make you any good. That's what I think.

K: So you've been here 11 years almost?

P: Yep.

K: Almost 12, you said? I believe?

P: Yeah, I think almost 12.

K: Okay. So at this point in your life, being here almost half your life, if not even more, how would you find yourself here? Do you regret coming here? Do you love it here? Would you stay here?

P: I don't know what I want in my path in life. I'm still trying to figure out exactly what I want. I'm still young. I'm still in college. I think I want to experiment here a little bit more. I think I want to help my country, not my country, but my parents' culture, my roots, basically. I want to at least try here a bit, I guess. But since I don't want to finish studying just college, I want to get a master's. I was thinking about going to another country to go study. Where I could get scholarship, obviously, because it's too expensive. But over there, I mean, as I said before, my heart is torn between these two places because I do love them a lot. I hold them very dearly to my heart. But if I went over there, I'd go and I wouldn't come back. Or I would stay here and I wouldn't be back and forth because I don't want more instability in my life. And because I don't think it would do any good. I wouldn't even know what to do before I even know what 10 years would have passed already. And yeah, but if I went over there, as I said, I would stay there and I would plan my life there. I wouldn't look back or I wouldn't second guess everything that I did.

K: So say in the case that you would come back, it would only be to visit family and as a vacation?

P: Yep. I wouldn't think about coming back and forth.

K: And same with if you stay here, you'd only go there for vacation?

P: Exactly. Because, I mean, even if I'm not going to have a family or if I have a family, I don't think it's fair to be coming back and forth with your kids and you can never let them have like a stable thing that maybe was something that I didn't really like or what happened to me. And I wouldn't, I mean, it's not that it's bad, but I think it's better to have a stable life.

K: Yeah. You wouldn't want history to repeat itself like it did for you?

P: Yeah, I wouldn't because it's kind of, in my case, it's kind of weird, kind of like sad to actually have a relationship with someone, with your parent or with your friends or whatever. And you know they're going to go back. So you don't really like, and then, I don't know, then 10 years passed. And what kind of experiences have you had with that person? And you know that you're getting older and that person is also getting older and it's hard to go to get those times back.

K: Right. You just want it to be stable, be able to enjoy the moment without that fear of, oh, but you're about to leave.

P: Yeah, exactly. And also because, as I said before, like family here is very important. And that's what I guess I like also because over there, I mean, you got your American dream and I believe it's a little bit more career oriented. That's how I see it. And it's good because I'm also very study oriented up until now. But it wasn't until I came here that I actually see the importance of like family. You actually start thinking about like life and you start appreciating those moments that you didn't appreciate before.

K: But you also said, you know, when you were younger, you grew up with your cousins, you would see them very often. You did, you kind of took that for like granted, you didn't appreciate it as much as maybe now.

P: Yeah. And also because, well, I was a kid also, you don't want to think about them as a kid. But then they grow up, they start having their families and when you go to see them, it's not the same. And also they even tell me that it's not the same since everyone grew up because everyone went in their own direction. Which is, and sometimes I thought that only things changed for me, but it also changed for my family. Because once my grandma died, everyone started to go a little bit more for their paths and everyone started traveling more and stuff like that. And family was a little bit less important every single time.

K: Okay. So, you know, you just want that stability in your future life.

P: Yeah, that's what I'm saying.

K: So you, you would be very open to living in a new place, but for your career and for a short period of time.

P: Yes, I guess so. That's what I think now.

K: Right, right, right.

P: But it also is, you said you wanted to help, you know, here, the country, Ecuador.

K: You would leave, but to like help your, you would go and acquire different knowledge that maybe we don't have here, but to help your-

P: Yeah, my country. Well, I might, yeah, I would say it's my country to technically be this.

K: Yeah, because at the end of the day, you know, your parents are from-

P: Exactly. So that's the thing, because I mean, many people go out and they go and study, but they stay there. And you know, many countries already have developed and have moved farther. Why not give, why not help our own home for once? Why not give children the same chance that we had? That's what I think, because many people, even here, just in the small context, many people go to Cuenca, they study and they stay there. Cuenca has so many professionals, there's no space. Like, even if you're thinking about putting up, if you think about getting a job or you start thinking about putting a business or anything, why not start looking out where you actually need, where they actually need your service?

K: So let's say here, your own town.

P: Yep, that's what I'm saying.

K: You want to give back to your community the one that helped you when you needed help.

P: Exactly.

K: Okay, so would you say that you regret, you know, coming here with your family and moving?

P: There was a time when I was a teen, not very long ago, where I did regret a little bit, because I saw, money-wise, in the topic of money, I saw that my cousins had more material things than me, and it kind of put me a little bit jealous, because I always had to save a lot, or I would have to ask my parents for something that I wanted, and I didn't like that. And that kind of way, I also saw that they went on trips and stuff like that, but then I saw that they also had other priorities, where my family has the priorities of having houses and stuff like that, they have priorities of traveling, so kind of different lifestyles, but I don't...

K: What would your priority be in that case?

P: What, between the two?

K: Yes, which one would you prefer, traveling or...?

P: I prefer a house, because I would hate to live in an apartment and then have to worry about rent every single month. I mean, for me, maybe just because my mom's like that too, but I think it's so much better just to have your place, and then I would think about other things, but I think a house or maybe also

education, I always think it's the best investment you can do. And then also, enjoying life, but sometimes you don't have to travel to another country when you can know a lot more about your own. I mean, when I go to the States, I only know the East part, I don't know nothing about the West, and maybe it would be a good idea to, I don't know, do a road trip, or even if you come here to Ecuador, there are so many beautiful places that we have here, and people, what do they go, to the United States? When, I'm not saying it's bad, but sometimes it's good to know your own country, so that, as my history teacher once said, it's very good to help support your country in economical purposes, because tourism is a very good business here, but also to just see what your country has to offer. And also, I'm very fond of small journeys or trips, but where your attitude actually makes a difference, and not actually how much it costs.

K: Okay. So, at this point, it seems like you've been here for so long, you're very happy here.

P: I guess I am. I am. Sometimes I do have my downs, and sometimes I do miss, but I don't think maybe what I started to notice is that maybe I don't miss over there, but I miss how things were over there. I miss the past, my childhood memories and stuff like that, and I am happy of being with my family. The last time I went over there, I was so happy to meet them again, to see how they were, to see how things have gotten in life for them. But I think after a week or two weeks, I was homesick. I started missing coming here and going out, because I needed a car to go out there. So, here I don't. I just walk. And I just came to notice that if I went over there, it would be hard to leave my life here, otherwise I would be happy in any place. I mean, I don't have any regrets, or I don't hate one place, or I prefer one place over another. I actually don't. I just think I got used to where I live, and I think I would get used to there if I ever went there, but I would be a little bit homesick at the beginning.

K: Would you say also the amount of time that you've spent here has finally let you settle down and appreciate where you are?

P: I guess so, because, or I believe so, because the longer you stay here, you actually become fond of where you're living. You start to make relationships with people, you start to make friends, you start to know your family, maybe the side, the happy side that you didn't know about them. Events happen, things that change your life, things that will make you cry, things that will make you happy, and all happened here. So it's like you have a lot of memories here as I have in my childhood over there, because when I go to my neighborhood where I used to live there, also all the memories start coming, and it's like you start feeling at home again. It's more memories than the actual place for you that you miss.

K: Here or over there? Or both, because let's say when you're over there and you said after two weeks of spending with your family, you're like, I want to go home.: But then when my family comes here, when someone that is living there comes here to visit, I'm like, I want to go back. So it's like the memories that you have of each place is what draws you back.

P: It's an equal balance. I can't really prefer one another. It's not like the case of my mom. My mom, she prefers it 100 times over here. I just have like a different experience.

K: So you live there. It was completely different.

P: Exactly. So when I go over there, I miss it here. When I come here and I've just been over there, I'm like, oh, I want to go back. I miss McDonald's. I miss the mall. I miss buying clothes and not having to go to Feria Libre.

K: Right. It's just the small little things that you, when you live there, you don't appreciate, but when you're not there and you no longer have it, it's like, oh, I didn't think I was going to miss these things.

P: Yeah. But also I think it's because the way we live, the way my family lives over there, as I mentioned before, is very different how we live here. So that also has to do a lot because as I said, they have other priorities and they also, what's the name? Also, their kids are older. So like everyone starts bringing their salary or their money and you don't have to financially depend on your parents. So over here it's a little bit different because my siblings are underage. So of course times are going to be a little, we're going to be a little bit more tied in terms of money. But I think my aunts also passed during that time when their kids were little too.

K: Right. So you are how old right now?

P: 21.

K: And your sibling?

P: My brother is 16 and my sister is 8.

K: Okay. So what would you tell the kid of an immigrant that's also going to come here and live? How would you say to prepare them so the move could be a lot easier?

P: Well, I'll start by actually start searching where you're coming, see how it is, try to investigate, scan everything that has to do with where you're going to stay and everything like that. Start learning Spanish,

very important because even if it's not something that sentimental, it will help you guide yourself here otherwise people are going to take advantage of you, especially taxi drivers. And also don't take things for granted when you're over there and make memories. Make memories, make friends, don't spend your life complaining or feeling bad because of the changes that have happened and start actually appreciating where you are. If you ever have the chance to go back, go, see all your old friends or visit everywhere you want to go and make a decision of where you want to stay, even if it's hard, but make it as soon as possible because otherwise you're going to be back and forth and that's not healthy at all, not mentally nor physically.

K: So that would be more for like an older audience of like their kids coming back. How would you prepare like a little kid or what helped you? Let's say the age of your sister.

P: I'll ask her mom to speak Spanish to her first. Language is a big thing. Yeah, language is a big thing, really big thing, even if people don't take it seriously sometimes. For example, if that little kid was my daughter or something, I'll take her around, I'll help her say goodbye to everything in a good way so she can let everything go that she has. I'll tell her how she's feeling, if she's excited, if she's nervous. I'll pay attention to her emotions. And then when I came here, I'll actually guide her around so she doesn't have to find things on her own all the time because that also helps you to not make that many mistakes as a kid. And just be there for your kid or for that little girl because sometimes more than a physical support, you do need an emotional support and be there because that kid's going to be homesick once, twice, or too many times. And you have to help her deal with reality, but also make sure that her feelings are considered are going to be important to you.

K: Would you also say, let's say someone has a sentimental value to a certain holiday from the other place, would you try and celebrate it?

P: Of course! I mean, that's what I say here. I'm Ecuadorian at heart, but I'm also American at heart. So even Thanksgiving or stuff like that, my birthday is near Thanksgiving, so my mom, she would prepare turkey and stuff like that, and we would eat over there, and that's those moments. It helps you. It makes me not forget where I'm from, be proud of my heritage, but also I don't have to make one culture less than another when they can happily live together. They can twirl together, be there in my heart. So that's why I'm saying you don't have to be ashamed of where you're from. I mean, if you're here, if you're an immigrant and you go to the United States, you don't have to be ashamed of celebrating cultures or carnival that you have here. If you do vice versa, you don't have to be ashamed of being American. And that's another problem I think that we have, because here gringos are seen so badly, like superficial, cold, doesn't understand our culture kind of type, and it's not like that. And when you go over there, on the other hand, you see us as less, as a minority that just basically takes the government's money.

K: Okay. Just the move in general, would you give any last words or just comments on how you felt?

P: Yeah. That's kind of hard to think about. I mean, moving in general is not easy, especially when you're in your problematic age, when you're a child, even an adult, it's very difficult in every kind of, in every stage of life. But what I would say is that, as I mentioned before, you shouldn't forget where you're from. You shouldn't forget the places that you have traveled around. You can keep all those important things that are to you, to yourself, and if everyone thinks that you're crazy, it's fine. What else? To take things calmly, to appreciate the opportunities that you have to learn new cultures and new people, to see them as a lesson of life and not as something that you're being punished for or something that you think is not fair to your life. To actually be grateful and to... And to learn, to discover. Like, I mean, the people that... When I came here first to Ecuador, it was so different from the United States. I mean, nature and stuff like that. Those things that I... I thought the world was like the United States. I thought everything was concrete and buildings and everything was so clean and everything. But here, it's not like that, obviously. But I do mention that I appreciate both styles of life, the different types of life. I haven't taken anything for granted. Just to see things through a different lens helps you develop character and grow as a person.

K: Okay, one last question. Would you say that your outlook on the US, it was heavily influenced depending on where you used to live. Let's say you see the US as just concrete and superficial and just completely different from here, but let's say maybe if you also lived in the US, but in a more rural area that had...

P: I would have a different mindset. I mean, I was a kid. I was nine years old. You think that the way your neighborhood looks like is how the entire world is going to look like. So I really didn't have a chance to travel to many states. I didn't really meet new people. I just stayed in my sector because my dad liked to stay there. He didn't like to go other places. Explore. So I believe that I don't have a negative... I don't have anything negative against the United States. Just the places that I have visited have that in common. So maybe in the part what I have to do in the future is travel here to know everything from here and also travel

over there to have a wider mindset of how actually things are. And as I said, both of them have their benefits and their disadvantages or drawbacks. But it's always better to focus on the bright side of things.
K: Okay. Thank you.

Appendix 6

Consent Form for Interview #3

Hoja Informativa: Entrevista
LA COMUNICACIÓN INTERCULTURAL: ESTUDIO DE CASO DEL RETORNO DE INMIGRANTES DE ESTADOS UNIDOS A ECUADOR HOJA DE INFORMACIÓN PARA LOS PARTICIPANTES Este proyecto de investigación se propone ayudará profundizar en las teorías relacionadas con la movilidad humana y también se explorarán las razones por las cuales los Ecuatorianos migran a los Estados Unidos y las dificultades que experimentan en los choques culturales al momento de regresar al Ecuador. Para realizar este trabajo se analizarán las diversas teorías propuestas por cinco de los pensadores más pertinentes en la comunicación intercultural que son Geert Hofstede, Fons Trompenaars, Ferdinand Tönnies, Kalervo Oberg y Gary Weaver. Dentro del trabajo se realizarán revisiones literarias y entrevistas a profundidad. Palabras clave Comunicación intercultural, desigualdad estado, posterior a la migración, migración, retorno Parte del proyecto incluye la entrevista con el trabajo de entrevistas a profundidad para la presente investigación. Se trabajará con los migrantes retornados en el Austro Ecuatoriano. La entrevistas a profundidad será grabada un audio y realizado en persona. Se espera que las entrevistas permitan un diálogo que conduzca a la recopilación de narrativas, experiencias anecdóticas, indagaciones y profundizaciones en la migración, que puedan representar una novedad y un aporte para la comunidad académica desde una perspectiva de los migrantes egun los rangos de edad. La recopilación de la investigación documental será luego revisada para concluir con la redacción y edición de la tesis "LA COMUNICACIÓN INTERCULTURAL: ESTUDIO DE CASO DEL RETORNO DE INMIGRANTES DE ESTADOS UNIDOS A ECUADOR " A través de este documento, extendemos a usted la invitación a participar en una entrevista que se llevará a cabo el 25 de mayo 2023 de manera presencial, a las 17:00, en Tutto Freddo en el Paseo de los Cañaris Garantizamos que la información por este medio obtenida será recopilada de manera confidencial. Los datos serán analizados de manera cuidadosa y serán publicados con autorización del entrevistado, quien podrá revisar los datos previos a la publicación de la tesis, para expresar su conformidad con el material a ser publicado. Las personas que participan en la investigación tendrán la oportunidad de conocer los borradores de los productos de la investigación que contengan cualquier conclusión extraída de los datos que han proporcionado. Al conocer estos borradores, tendrán la oportunidad de solicitar modificaciones de sus intervenciones. En caso de no estar de acuerdo con partes o la totalidad de la entrevista o los datos a publicarse, el entrevistado podrá abstenerse de participar y la parte correspondiente a los datos recogidos y la información serán retirados de la publicación. De igual manera, el entrevistado podrá abstenerse de contestar cualquier pregunta o solicitar el retiro de información en cualquier momento mientras dure

esta investigación. Una copia de los datos recogidos y hallazgos, en caso de haberlos, estarán disponibles para revisión del entrevistado bajo su pedido expreso, y luego los resultados finales serán disponibles con la publicación de la investigación.

Cabe indicar que únicamente el equipo designado, es decir el estudiante investigador y el profesor director de esta investigación que suscriben, tendrán acceso a los datos recopilados.

Se prevé que la duración de la entrevista sea de aproximadamente 60 minutos.

En cuanto a los dispositivos que se utilizarán para la realización de la entrevista, se utilizará una aplicación para grabar audios a través de teléfono celular a fin de garantizar la transcripción fidedigna de los datos. Además, se tomará nota de aspectos fundamentales de la entrevista.

El entrevistado podrá pedir que se apaguen los dispositivos de grabación en cualquier momento durante la entrevista, si así lo creyera conveniente.

Los datos recopilados serán analizados posteriormente mediante su transcripción. Los datos recopilados serán examinados y se procederá a seleccionar la información pertinente para incluirla en la investigación a publicarse.

Kathleen Tamara Andrade Viteri Investigador Email: kathleentandrade@es.uazuay.edu.ec Cel: 0958827844	Lcda. Mónica Martínez Sojos, Mgt Directora Email: mmartinez@uazuay.edu.ec Teléfono: 0998470787 Dirección: Guangarcucho s/n Cuenca
---	---

Hoja de Consentimiento Informado

Nosotros, Kathleen Tamara Andrade Viteri y Lcda. Mónica Martínez Sojos, queremos asegurarnos de que las personas entrevistadas como parte del proyecto **LA COMUNICACIÓN INTERCULTURAL:**

ESTUDIO DE CASO DEL RETORNO DE INMIGRANTES DE ESTADOS UNIDOS A ECUADOR

, están completamente informadas acerca de implicaciones de participar. Por favor, marque las casillas a continuación si cree que tiene toda la información relevante. Si no, háganoslo saber.

- ☒ He leído y comprendido la hoja de información del proyecto.
- ☒ Se me ha dado la oportunidad de hacer preguntas sobre el proyecto.
- ☒ Estoy de acuerdo en participar en una entrevista.
- ☒ Entiendo que la entrevista tomará aproximadamente 45 minutos, pero podría extenderse o acortarse dependiendo de mi disponibilidad.
- ☒ Estoy participando voluntariamente.
- ☒ Entiendo que puedo negarme a responder cualquier pregunta, por cualquier motivo.
- ☒ Entiendo que puedo retirarme de la entrevista en cualquier momento, por cualquier motivo.
- ☒ Acepto que se grabe el audio de mi entrevista.
- ☒ Acepto que el investigador tome notas durante la entrevista.
- ☒ Entiendo que mis palabras pueden ser citadas en documentos académicos, informes de investigación y otros resultados de investigación.
- ☒ Entiendo que, aunque no se publicarán nombres reales en los resultados de investigación, dado que el tamaño de la muestra de judiciales entrevistados es modesto, existe una posibilidad mínima de que alguien pueda identificarme. Los investigadores tomarán medidas de anonimización para reducir esta posibilidad.
- ☒ Entiendo que la información proporcionada será utilizada exclusivamente para fines académicos.
- ☒ Entiendo que puedo solicitar retirarme del proyecto dentro de 15 días hábiles a partir de esta fecha, comunicándome con el equipo de investigación cuyos datos de contacto están en la hoja informativa. En tal caso mi información será retirada y destruida.

Nombre del participante	Firma
Marcela Sánchez Quiró	Marcela Sánchez Quiró

Fecha: 25- mayo-2023

Appendix 7

Interview Transcription #3

Nombre entrevistado: Mariela Sánchez		TIPO DE ENTREVISTADO	
Ficha/Transcripción de Entrevista.			
M: Mariela Sánchez K: Kathleen Andrade		Género: Femenino	Hora: 17:00
		Fecha: 25/05/23	Duración total: 28 minutos, 59 segundos
Entrevistó: Kathleen Andrade		Transcribió: Kathleen Andrade	
Descripción general de la situación testigo: 1 Entrevistadoras, 1 Sujeto entrevistado			
Condiciones generales de la entrevista: La entrevista se realiza de forma presencial en una cafetería en la ciudad de Cuenca			
Sinopsis:			

Transcripción:
K: Buenas tardes simplemente le quiero hacer la entrevista para conocer cómo fue su experiencia en la migración hacia los Estados Unidos, cuánto tiempo pasó ahí, cómo fue su vida antes de, si de repente hubo alguna obligación, por qué se fue, las razones, sus motivos, cómo fue la acogida de su familia cuando se enteró que se está yendo, entonces por ahorita quiero saber cómo fue su vida pre migración. M: Bueno, contestando a las preguntas, Tamara, el motivo del viaje de uno, prácticamente, como el de todos los ecuatorianos, es el económico, prácticamente. En mi familia hubo como que un caos porque se enfermó mi mamá, tuvimos que sacar dinero, encima de eso hubo gastos personales donde que uno con el trabajo no podía solventar, tenía que hacer préstamos, los bancos a veces aún no le acechaban y pues la mejor opción que tuve para poder cubrir todo eso llegado a una desesperación era migrar, pero gracias a Dios me presenté para que me den la visa y yo salí con visa, a pesar de que salí con visa cuando mi familia recién se enteró fueron llantos y todo porque jamás nos demos separado y al momento que nosotros ya nos fuimos, estuvimos ya llegamos al país, supuestamente se había hablado con personas amigas de mi papá porque nos fuimos con él para que nos reciban, pero llegado al caso nunca fue lo que prometieron, teníamos que dormir en la sala, bajar un colchón, en las mañanas dejar recogiendo porque las demás personas que allí vivían tenían que ocupar esa pieza, en la noche llegábamos teníamos que esperar que ellos se vayan a dormir para ahí sí recién nosotros también bajar el colchón y acostarnos, en ese lapso duramos como tres días nada más porque le llamé a un tío mío que vive allá en Estados Unidos y pues bueno él nos acogió, nos acogió y me tocó dormir así mismo nuevamente en la sala, a mi papá en un mueble, a mí me acomodaron en un colchoncito así mismo en la sala, pero como que ya era un poco más de confianza prácticamente para vivir con ellos me sentía así como que un poco resguardada porque estaba con mi papá pero a mi papá como también se fue con visa él tenía ya que regresar a los cinco meses en el momento en que entramos al país le ponchan a la visa y pues bueno le dieron para cinco meses del aprovechamiento de tiempo se quedó trabajando y ya se regresó a lo que se regresa al país ahí fue vuelta el sufrimiento para uno porque a pesar de que estaba con mi familia con mis tíos los veía le veía a mi tío y a mi tía casi a los 20 años cuando ya no es de volver a empezar una relación con ellos nuevamente y sí fue pues un poco medio... medio triste porque yo sí lloré todo un año completo desde que llegué hasta que se cumplió el año encima de eso en mi trabajo había la incertidumbre de que me contraten o no me contraten porque como uno no tiene papeles legales en la factoría donde yo trabajaba me dieron una semana nada más de trabajo luego de esa semana me dijo mi jefe a pesar de que él era ecuatoriano pero en la fábrica se regía o estaba dirigida por americanos y la contadora era judía entonces ella llevaba todo lo que son papeles a la regla y se dio cuenta que yo no tenía entonces pidió de que me saquen del trabajo pero conversando con mi jefe para que él me dio una mano y me reubicó pero en la factoría no en la compañía y me quedé trabajando allí el pago era en efectivo

ya no salía con cheque de la empresa y pues después de un año y medio o dos años me tocó buscar otro trabajo para la noche porque el día no me alcanzaba para seguir pagando las deudas y para ahorrar entonces me encontré un trabajo en la noche el trabajo era en el restaurante tenía que ir a sí mismo a barrer a limpiar los baños a lavar los platos a servir a los clientes es que cuando llegaban ellos recogen las órdenes y era el part-time que le llaman allá prácticamente yo trabajaba desde las seis y media de la tarde hasta las diez de la noche diez y media de la noche mi horario era desde las seis y media de la mañana que me levantaba hasta las diez y media once que llegaba a mi casa y así me tuve ya que ir reuniendo dinero logré pagar mis deudas me quedé cerca de seis años y en ese tiempo yo ya tenía que haberme regresado pero como uno siempre dice ya al parecer que se va acostumbrando poco a poco y pues ya decía yo decía no un añito más un añito más un añito más y ahí iba a los seis casi siete años y me tuve que regresar porque mi papá sufrió un accidente mi papá también estaba ya trabajando triso el tobillo no le pudieron operar allá en Estados Unidos y no regresamos para acá el vuelo inclusive de regreso para acá fue medio caótico porque tenía encima de eso que traer las maletas traer encima mi papá que estaba el enfermo yo a sí mismo como que ese estrés provocó de que no sé colapsara en cansancio que llegando al vuelo me desmayé prácticamente perdi el vuelo para que la aerolínea nos ubicó para el siguiente día pero esa noche tuvimos que regresar nuevamente a la casa donde vivíamos pedirle a la señora que nos dé una posada para... para poder madrugur nuevamente al siguiente día igual no me sentía también pero ya tenía que volver y ponerme dura fuerte porque mi papá ya tenía cita para operarse prácticamente y no podíamos retrasarnos más y regreso al ecuador pues bueno al inicio una maravilla lindo venir a conseguir trabajo nuevamente en mi carrera que es de ser profesora si estuvo un poco difícil pero bueno gracias a dios con el dinero que uno se recaudó se reunió pude solventarme durante casi un año en ese año no estuve trabajando luego del año ya conseguí trabajo en la misma escuela donde antes yo trabajaba y pues claro que ganaba súper bajo ganaba 200 dólares mensuales a comparación de lo que uno se gana en estados unidos pero no importa yo sé que con esos 200 me solventaba pagaba mis gastos todo eso y vivía vivía al menos tranquila porque mi propósito siempre fue el venirme a estar con mi familia con mi hermano con mis sobrinas mis cuñadas mis abuelitos todos ellos no mi familia sí porque yo como siempre digo claro que uno puede trabajar en estados unidos el tiempo que usted quiera almacena y ahorra dinero con usted no tiene idea pero si usted está solo el dinero no le da cariño no le da no le dice unas palabras de afecto no le da motivación para seguir no no es como una familia y pues de ahí acá mejor en ese tiempo me casé estoy hasta ahora con mi esposo entre los dos días trabajamos lamentablemente de la escuelita donde yo ingresé al regresar y tuve que salir por situación económica de la escuela llegué a ganar casi 100 dólares en donde que ya no me podía solventar ni ni para ayudar en mi casa mi hogar así es que salí pero no regresó de los estados y no de nuevo regresar a vivir con su familia aquí llegué a vivir en el en cuenca con mi hermano prácticamente mi hermano con mi cuñada y las hijas de él este rentaban una casa y rentan hasta ahora una casa entonces ellos tenían un cuarto adicional porque la casa tiene como tres o cuatro dormitorios entonces yo llegaba a esa casita mi hermano jamás me dijo me voy a cobrar la renta ni nada por el estilo porque bueno siempre nos hemos ayudado el uno al otro hasta yo conseguir así mismo un trabajo cosas de la vida yo que regresé por mi familia viviendo aquí con mi hermano ahora le tocó a él irse a EEUU pero yo me quedé en la casa de él gracias a dios conseguí un mejor trabajo y ahora pues estamos compartiendo los gastos prácticamente de esa casa y como en el ecuador no se podrá ganar artísimo sí pero si se vive como un poco de tranquilidad al menos doy gracias a dios porque ha sido mi suerte yo digo una bendición de dios porque he conocido también personas que regresan que no tienen la misma suerte que aún siguen a lo mejor esperando un trabajo sí y pues mi qué sería mi mi retorno aquí al ecuador pues no ha sido así un choque tan drástico será porque claro que mi familia ahorita está dispersa pero en cambio estoy con mi hogar estoy con mi esposo no estoy sola y puedo solventar puedo ayudar no soy una carga para mi hogar pero soy una ayuda para mi hogar

K: Usted cree que viviendo con la familia o las personas que están en su familia aquí en Cuenca si le ha ayudado bastante a como que integrarse de nuevo

M: nunca tuvo ese esa brecha no si tuve si tuve lo que es esa acogida tan grande para que con mis hermanos porque somos sólo tres hermanos dos varones y yo entonces quiera o no soy la mujer de la casa de los hermanos y siempre hay ese no sé esa preferencia o ese cuidado de decir vos por ser mujer cuidado esto que da dolor siempre hubo ese lazo de familiaridad de cariño con mis hermanos con mi papá con mis abuelitos igual entonces como que volví a recobrar aparte de que volví como una mentalidad súper diferente de allá del país como que uno llega a humanizarse un poco más también acá y pues eso sí agradezco y como siempre he dicho agradezco a dios y al país de Estados Unidos si me dio la oportunidad para yo poder realizar las cosas que tenía que hacer pero también me gusta mi país por eso retorné y en los Estados Unidos el choque más grande que yo tuve allá pasaron varias cosas porque en primer lugar desde el momento en

que llegamos que no es lo que todo el mundo cuenta que no es lo que todos ofrecen aquí le ofrecen el oro y el morro le dicen que allá te vais bien que ya te voy a dar esto te voy a dar lo otro llegado a la situación es súper diferente es súper diferente y tiene uno que aprender a desenvolverse a defenderse prácticamente abrir los ojos abrir la boca a pedir ayuda a las personas que le puedan brindar y pues después de eso viene lo que es el lo psicológico también porque uno se siente solo si es que se va solo empieza a pensar ya de una manera diferente a ver quiénes son las personas que realmente le dan la mano quienes son los que le dan la espalda saber seleccionar a un grupo de personas con quien usted puede contar prácticamente y pues a pesar de lo que le suceda en el país quien le dé la puñalada o la tradición saber levantarse saber levantarse y seguir adelante y para usted quien fueron esas personas que le dio la espalda y bueno en un inicio yo estaba así con mis tíos viviendo pero me tuve que salir de la casa de donde él porque justo me encontré con una amiga una ex compañera de trabajo me iba donde ella visitarle yo vivía en Nueva York ella vivía en New Jersey entonces me iba para allá casi los fines de semana a pasar con ella lo que es en el verano a mi compañera le pasó una tragedia con la hija y con el padrastro de la niña prácticamente entonces ella se quedó sin casa y nada y porque el señor era el que solventaba entonces para no dejarla sola mi compañera me dice que le apoye viviendo con ella prácticamente era solo ella y la hija la hija tenía cerca de 13 o 14 años y me mudé salí de la casa de mi tío para irme a ayudarle a ella en el momento en que ya estaba viviendo yo con ella empezó a cambiar totalmente ella empezó a como que haces un poquito más controladora más no sé compulsiva digamos así entre las cosas que ella tenía no podía tocarlas ya después de un tiempo en sí cuando se habló en un inicio para poder convivir y cuáles eran la repartición de gastos al rato de ya vivir fue totalmente diferente entonces mejor decidí salirme de la casa de ella

K: ¿y esa compañera era hispana también o era gringa?

M: no era hispana ecuatoriana hay personas ecuatorianas que se van a los estados unidos y cambian totalmente su forma de ser en cierto sentido se hacen como los gringos a decir son mucho más individualistas solo se preocupan de ellos y si también sí conocí ese tipo de personas porque después de que salí de la casa de mi compañera fui a vivir con otros ecuatorianos ellos eran de Azogues pero la señora muy buena gente muy buena gente ella ayudaba a quien podía ella tenía un restaurante trabajé luego en el restaurante de llenas noches era asociado con una hermana entonces las dos hermanas muy buena gente las señoras pero dentro de la familia de ellas yo si veía que que las demás familias y cambia como yo digo el país o el dinero si cambia a veces a ciertas personas cuando no se tiene no sé si sería una mentalidad bien formada de dónde somos de dónde venimos y quiénes somos como para poder cambiar y hacerme a los demás como son los demás y dejo mi propia identidad dejo mi propia forma de pensar para ser como ellos no sé si a lo mejor sea con la idea de ser aceptados ante la sociedad de allá o cual sea la mentalidad no no sabría decirle pero sí he visto que cambia el país a uno le absorbe y si uno se deja pues cayó en las redes para el consumismo porque es molés los fines de semana comidas de no sé cómo le llaman buffet ya van a comer en los buffet entonces son fiestas todos los fines de semana y las vestimentas que si este se llaman a tuvo un baile es una vestimenta si la otra semana tuvo otro baile es otra vestimenta y yo solo veía veía digo dios mío aquí es un derroche de dinero cada semana en la cual yo no puedo darme ese lujo ni lo quiero tampoco hacer sí entonces lo que yo sí cuando llegué allá sí dije y pedí tanto a dios que a mí no me cambie no me transforme y me mantenga con esa misma esencia de cómo cómo decir porque he visto y el país sí le cambió como dice que vea el resto de personas que cree que usted le le centró le le ayudó en ese sentido de no perder su identidad ecuatoriana yo le atribuyo todo a a mi diosito será que que yo sí soy bien creyente en dios como dicen no soy las que van a cada rato la iglesia pero sí creo bastante en dios y para cualquier cosa primero autorización a él y pues de ahí viene todo lo demás en vista de ver cómo son las demás personas yo aprendo y he aprendido de los errores para yo no poder hacer no es necesario que a mí me pase para aprender puedo ver lo de los demás y aprender yo también a no hacer lo que está mal puede ser a lo mejor por eso usted cree que eso también de diferencia a muchas personas que se van a los estados unidos que no tienen título o apenas tienen en colegio en algún sentido le yo no creo que el título haga la diferencia entre el comportamiento de una persona porque de las señoras que le digo que eran de Azogues ellas tienen terminado a veces la primaria o sino ni eso pero en el fondo son muy buenas muy buenas y no son tan superficiales como los demás pero también he conocido como le dije a personas preparadas con la compañera que yo antes vivía y para que ella se cambie se transforme pues y siendo un título de psicología donde que más debe predominar para no dejarse pues es totalmente diferente yo por eso creo que no le hace el título a que usted haya cambio y sea la calidez de persona que debería ser

K: usted menciona que para regresar a más de los casi siete años de estando allá regresó con su papá por el accidente que tuvo fue allá

M: Si, él trabajaba en una empresa donde que alquilaba mesas y ya y todo eso para fiestas para los parties

y renta se llamaba así ya ahí trabajaba y lo que pasa es que estaban descargando del camión unas tablas grandotas creo que le ponen como piso entonces no estaba bien puesta la tabla y se le miró se cayó en el pie de él entonces le cayó justo en el tobillo donde que le fracturó prácticamente el fracturo el tobillo fue justo un 30 de diciembre y ya justo para año nuevo entonces fue a hacerse ver le llevaron al hospital pero en el hospital no le mandaron completamente nada porque estaban esperando que del seguro del trabajo no se envíen algún documento o hagan el reporte que jamás llegó mientras tanto yo a mi papá tenía que ayudarlo de alguna manera porque el pie de él ya estaba haciéndose morado y tenía miedo es que le corten el pie si entonces yo preguntando llamando aquí al Ecuador porque mi abuelita la mamá de mi papi es enfermera entonces a ella le comenté lo que estaba pasando y le dije me diga que le puedo yo poner entonces empecé a ponerle antibióticos y antiinflamatorios una para parar la infección a que le pase algo enseguida y otra para el dolor en vista de que con mi papá no tuvimos respuesta casi 15 días armamos viaje de la noche a la mañana y un 20 de enero estuvimos aquí ya en el Ecuador usted ya cuánto tiempo va viviendo aquí desde que regresó nosotros llegamos el 20 de enero del 2020 justamente entonces ya llevamos tres años tres años y algunos meses más ya antes de la pandemia nosotros llegamos en enero y la pandemia fue en marzo por algo pasan las cosas como suelen decir porque en la casa donde yo vivía en los Estados Unidos sí fallecieron algunos entonces imagínese uno de esos más hubiese sido mi papá o hubiese sido yo y y pues dios sabe cómo hacer las cosas y nos trajo de vuelta

K: cuántos años tuvo cuando se fue a los Estados Unidos

M: yo me fui de 34 años más o menos y regresé a los 40 y uno y ahora está ya estando tres años siente algún nivel de arrepentimiento de venir acá sabe que al inicio sí yo sí decía pero por el hecho de no conseguir trabajo sólo por eso de ahí cuando yo estaba para regresarme yo estaba consciente de que yo no iba aquí a ganar mi salario como el día ya prácticamente yo sabía que allá son 10 veces más no el doble sino 10 veces más que aquí pero a pesar de eso yo estuve consciente sí por eso vine preparada por eso vine traendo mis ahorros para poder solventarme cierto tiempo y si me ayudó hasta el momento gracias a dios me ayudó el dinero que traje también pude ayudar a mi familia porque ellos también estaban un poco endeudados entonces pude al menos prestar ese dinero para que ellos estén tranquilos en cierta forma también pero créame que con el pasar del tiempo no extraño mucho ya porque claro que es un país que le abre muchas puertas y le da facilidad para para todo pero en cambio sí mismo es matador trabajar es día y noche día y noche y uno para salir a divertirse el día que tiene libre sólo quiere dormir sólo dormir en cambio aquí no puedo ganar mucho pero soy relajada y usted de los 7 años dice que prácticamente desde el momento que llegó duró un año su desilusión el golpe duro que le pegó después de ese año como se sintió después de ese año como ya conseguí trabajo y claro que uno ya puede respirar un poquito más tranquila y uno dice bueno al menos con esto puedo ayudar en mi casa y no sentirme una carga prácticamente porque a medida que iba pasando el tiempo ya me iba sintiendo así a pesar de que yo con los pequeños ahorros colaboraba en la casa de mi hermano ayudaba para la comida o ayudaba para pagar la luz o para pagar el internet pero de todas maneras como que me sentía que no no era suficiente ya no era suficiente entonces mi aspiración siempre fue el hecho de trabajar de ir a vivir independientemente de yo misma pagarme todo pero bueno en el transcurso del tiempo me casé y claro ahora con eso puedo ayudar mejor en mi hogar

K: en algún rato de esos 7 años que estuvo allá si se sintió completamente integrada esa sociedad o nunca llegó a ese punto de decir soy parte de la sociedad americana la cultura americana

M: bueno en ese sentido yo sí me identificaba el 100% ecuatoriana pero también sabía que al estar en un país diferente al mío tenía que acogerme a las reglas de ese país para poder vivir en paz para poder trabajar para en fin que uno se llega es para justamente para salir adelante pero sin hacer daño a los demás y sin dañar a nadie más no con la finalidad de ir a pedir ayuda o de beneficiarme de los derechos del país no sino yo sabía y consciente de que en un país es como que uno va a una casa extraña uno tiene que regirse a las reglas de lo que me gustó si del país es que tienen un pensamiento súper diferente en el que uno deja ese esquema tan cuadrado como es el hispano de asustarse de todo de que si ve alguna cosa Dios mío admirarse como que allá la vida es más usted haga lo que usted tiene que hacer y listo si puede ayudar alguien ayude si no no lo haga llame a las personas adecuadas para que ellos se encarguen de eso entonces como que entendí como es vivir también en otro país y hasta uno ya se la carga o el hecho de vivir ahí es más de aliviar

K: Ya muchas gracias si ahora cual seria su recomendación para una persona que se quiera ir o que que le diría una persona que está pensando en migrar

M: justamente tengo a una comadre mía que ella está queriendo irse como vulgarmente se dice por la chakra en donde que yo siempre digo que es un riesgo tan grande pero a la vez es mis respetos para el tipo de personas que arriesga su vida llevados a lo mejor por una desesperación por unas ganas de salir adelante no

sólo ella sino por su familia lo que le ha aconsejado a ella es que intente primero por lo legal que si ella si es que le sale lo que es la visa y se va para allá pues si le ha aconsejado que ella vaya con dinero que así sea para pagar el primero segundo mes de renta que lo haga porque al menos tiene un techo donde vivir tendrá ese tiempo para conseguir un trabajo que se rija las normas del país para que no cometan infracciones que no tenga problemas que en el trabajo donde que ya vaya a estar sea comedida prácticamente pues pero que a la vez tampoco se deje los demás porque muchas de las veces los mismos hispanos nos tratan de avancallar de humillar o de aprovecharse simplemente del que llega recién si entonces que de todo eso ella vea bien y un poco aprenda y pues que el país en sí allá es bueno pero que lo sepa aprovechar que lo sepa si es que ella va a quedarse para hacer papeles pues que ella pague lo que son impuestos que no cometa ninguna infracción y todo lo demás pero si es que ya no se va para no quedarse a vivir en el país pues que ahorre lo más que ella pueda

K: con eso hemos terminado, muchas gracias por contarme de toda su experiencia, muchas gracias por estar dispuesta a contarme de todo gracias a usted Mariela.

Appendix 8

Consent Form for Interview #4

Hoja Informativa: Entrevista
LA COMUNICACIÓN INTERCULTURAL: ESTUDIO DE CASO DEL RETORNO DE INMIGRANTES DE ESTADOS UNIDOS A ECUADOR HOJA DE INFORMACIÓN PARA LOS PARTICIPANTES Este proyecto de investigación se propone ayudará profundizar en las teorías relacionadas con la movilidad humana y también se explorarán las razones por las cuales los Ecuatorianos migran a los Estados Unidos y las dificultades que experimentan en los choques culturales al momento de regresar al Ecuador. Para realizar este trabajo se analizarán las diversas teorías propuestas por cinco de los pensadores más pertinentes en la comunicación intercultural que son Geert Hofstede, Fons Trompenaars, Ferdinand Tönnies, Kalervo Oberg y Gary Weaver. Dentro del trabajo se realizarán revisiones literarias y entrevistas a profundidad. Palabras clave Comunicación intercultural, desigualdad estado, posterior a la migración, migración, retorno Parte del proyecto incluye la entrevista con el trabajo de entrevistas a profundidad para la presente investigación. Se trabajará con los migrantes retornados en el Austro Ecuatoriano. La entrevistas a profundidad será grabada un audio y realizado en persona. Se espera que las entrevistas permitan un diálogo que conduzca a la recopilación de narrativas, experiencias anecdóticas, indagaciones y profundizaciones en la migración, que puedan representar una novedad y un aporte para la comunidad académica desde una perspectiva de los migrantes egun los rangos de edad. La recopilación de la investigación documental será luego revisada para concluir con la redacción y edición de la tesis "LA COMUNICACIÓN INTERCULTURAL: ESTUDIO DE CASO DEL RETORNO DE INMIGRANTES DE ESTADOS UNIDOS A ECUADOR " A través de este documento, extendemos a usted la invitación a participar en una entrevista que se llevará a cabo el 27 de mayo 2023 de manera presencial, a las 19:00 , en Zhullin Garantizamos que la información por este medio obtenida será recopilada de manera confidencial. Los datos serán analizados de manera cuidadosa y serán publicados con autorización del entrevistado, quien podrá revisar los datos previos a la publicación de la tesis, para expresar su conformidad con el material a ser publicado. Las personas que participan en la investigación tendrán la oportunidad de conocer los borradores de los productos de la investigación que contengan cualquier conclusión extraída de los datos que han proporcionado. Al conocer estos borradores, tendrán la oportunidad de solicitar modificaciones de sus intervenciones. En caso de no estar de acuerdo con partes o la totalidad de la entrevista o los datos a publicarse, el entrevistado podrá abstenerse de participar y la parte correspondiente a los datos recogidos y la información serán retirados de la publicación. De igual manera, el entrevistado podrá abstenerse de contestar cualquier pregunta o solicitar el retiro de información en cualquier momento mientras dure

esta investigación. Una copia de los datos recogidos y hallazgos, en caso de haberlos, estarán disponibles para revisión del entrevistado bajo su pedido expreso, y luego los resultados finales serán disponibles con la publicación de la investigación.

Cabe indicar que únicamente el equipo designado, es decir el estudiante investigador y el profesor director de esta investigación que suscriben, tendrán acceso a los datos recopilados.

Se prevé que la duración de la entrevista sea de aproximadamente 60 minutos.

En cuanto a los dispositivos que se utilizarán para la realización de la entrevista, se utilizará una aplicación para grabar audios a través de teléfono celular a fin de garantizar la transcripción fidedigna de los datos. Además, se tomará nota de aspectos fundamentales de la entrevista.

El entrevistado podrá pedir que se apaguen los dispositivos de grabación en cualquier momento durante la entrevista, si así lo creyera conveniente.

Los datos recopilados serán analizados posteriormente mediante su transcripción. Los datos recopilados serán examinados y se procederá a seleccionar la información pertinente para incluirla en la investigación a publicarse.

Kathleen Tamara Andrade Viteri Investigador Email: kathleentandrade@es.uazuay.edu.ec Cel: 0958827844	Lcda. Mónica Martínez Sojos, Mgt Directora Email: mmartinez@uazuay.edu.ec Teléfono: 0998470787 Dirección: Guangarcucho s/n Cuenca
---	---

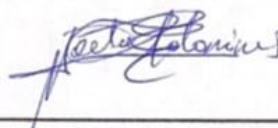
Hoja de Consentimiento Informado

Nosotros, Kathleen Tamara Andrade Viteri y Lcda. Mónica Martínez Sojos, queremos asegurarnos de que las personas entrevistadas como parte del proyecto **LA COMUNICACIÓN INTERCULTURAL:**

ESTUDIO DE CASO DEL RETORNO DE INMIGRANTES DE ESTADOS UNIDOS A ECUADOR

, están completamente informadas acerca de implicaciones de participar. Por favor, marque las casillas a continuación si cree que tiene toda la información relevante. Si no, háganoslo saber.

- ☒ He leído y comprendido la hoja de información del proyecto.
- ☒ Se me ha dado la oportunidad de hacer preguntas sobre el proyecto.
- ☒ Estoy de acuerdo en participar en una entrevista.
- ☒ Entiendo que la entrevista tomará aproximadamente 45 minutos, pero podría extenderse o acortarse dependiendo de mi disponibilidad.
- ☒ Estoy participando voluntariamente.
- ☒ Entiendo que puedo negarme a responder cualquier pregunta, por cualquier motivo.
- ☒ Entiendo que puedo retirarme de la entrevista en cualquier momento, por cualquier motivo.
- ☒ Acepto que se grabe el audio de mi entrevista.
- ☒ Acepto que el investigador tome notas durante la entrevista.
- ☒ Entiendo que mis palabras pueden ser citadas en documentos académicos, informes de investigación y otros resultados de investigación.
- ☒ Entiendo que, aunque no se publicarán nombres reales en los resultados de investigación, dado que el tamaño de la muestra de judiciales entrevistados es modesto, existe una posibilidad mínima de que alguien pueda identificarme. Los investigadores tomarán medidas de anonimización para reducir esta posibilidad.
- ☒ Entiendo que la información proporcionada será utilizada exclusivamente para fines académicos.
- ☒ Entiendo que puedo solicitar retirarme del proyecto dentro de 15 días hábiles a partir de esta fecha, comunicándome con el equipo de investigación cuyos datos de contacto están en la hoja informativa. En tal caso mi información será retirada y destruida.

Nombre del participante	Firma
Pola Palominos	

Fecha: 27/05/2023

Appendix 9

Interview Transcription #4

Nombre entrevistado: Paola Palominos		TIPO DE ENTREVISTADO	
Ficha/Transcripción de Entrevista.			
P: Paola Palominos K: Kathleen Andrade		Género: Femenino	Hora: 19:00
		Fecha: 27/05/23	Duración total: 19 minutos, 21 segundos
Entrevistó: Kathleen Andrade		Transcribió: Kathleen Andrade	
Descripción general de la situación testigo: 1 Entrevistadoras, 1 Sujeto entrevistado			
Condiciones generales de la entrevista: La entrevista se realiza de forma presencial en Zhullin			
Sinopsis:			

Transcripción:
K: Bueno, ahorita quiero saber primero cómo fue su vida antes de irse a los Estados Unidos, por qué se fue, si fue obligada, si fue voluntad propia, cómo fue su vida en los Estados Unidos, dónde vivió, en qué trabajó, los choques de repente culturales que tuvo allá, o cuánto tiempo se demoró en acostumbrarse a la vida allá, y también al momento de regresar, por qué regresó, y también aquí los choques culturales, cuánto tiempo se tomó para de nuevo acoplarse al Ecuador. P: La primera vez que fui a Estados Unidos fue en 2018. Fue más por temas porque mi mamá se había ido. Se había ido y decidió cómo quedarse un par de años por allá. Entonces, como en esa época yo estaba estudiando en la universidad, fue como por medio de la universidad, o sea, tenía que ser estudiante para poder hacer ese programa. Era un intercambio al cual me permitía ir por tres meses a trabajar y conocer la cultura y así mejorar mi inglés. De allí, luego de eso, me fui a visitar a mi mamá que en esa época estaba en el estado de New York y yo fui a Utah, al estado de Utah. Utah está en un pueblito que se llama Bryce Canyon. De ahí, cuánto tiempo me tomó acoplarme, la verdad no me fue difícil. Siento que me acoplo fácilmente a los cambios de ambientes. Hice muchos amigos, lo que hice por primera vez allá estuve trabajando de housekeeping. Fue difícil, la verdad. Creo que ha sido el trabajo más difícil que he hecho en mi vida. Pero sí me sirvió de experiencia y ver lo que las personas en verdad trabajan allá duro. O sea, no es nada fácil tampoco. Pero como era estudiante y iba por medio de intercambio, no era tan pesado, se podría decir, porque tal vez no nos exigían demasiado. Y si no podía con algo, ellos eran como que está bien. No puedes hacerlo, ya está. No, no te exigen como si eres una persona que va a trabajar, netamente. De allí, la experiencia fue muy bonita. Estuve, bueno, luego los tres meses, me hice un viaje, me fui a lo que es el estado de Montana, me fui a Idaho, estuve en Yellowstone, o sea conocí muchos lugares bonitos. Y luego de eso viajé a Estados Unidos, perdón, viajé a New York a ver a mi mamá. De allí, estuve con mi mamá, me parece que tres días o cuatro, no estoy segura, no recuerdo. Y de allí me tocó regresar yo a Ecuador. Una vez que vine a Ecuador, obviamente la tristeza, porque había dejado a mis amigos, en esa época yo conocí así gente nueva y todo. Y era raro porque estaba yo prácticamente todos los días, porque vivía en un edificio, el cual al lado vivíamos como que todos juntos, sí. Entonces eso, o sea yo me acuerdo que hacía videollamadas con mis amigos a diario, los extrañaba. O sea tanto que en esa época mi mamá me dijo que yo más estaba prestando atención a mis amigos que a ella cuando fui a verla en New York. Pero bueno, de allí, digamos que no tuve un choque tan fuerte porque tenía planeado regresar el siguiente año. Lo cual lo hice, lo hice el siguiente año, pero no regresé al mismo estado. Allí fui a Galveston, Texas. Allí estuve también en el mismo programa de Work and Travel por tres meses igualmente. Estuve allá y luego que terminó mi programa pues de nuevo fui a visitar a mi mamá. Sí, de ahí bueno vino pandemia. No pude regresar allá, sí quería de verdad. Pero como que mi idea siempre fue regresar al primer lugar que fui en el

2018 que fue Utah porque me gustó mucho el lugar. Entonces vino pandemia, luego ya me gradué de la universidad. Claro, sí saqué mi título de licenciado en turismo y con eso empecé a estudiar, perdón, a trabajar en una agencia de viajes. Estando en la agencia de viajes, yo me metí a hacer un tipo de intercambio que esta vez iba a durar un año. Que era ya más profesional porque tenía que estar graduada de la universidad. Allí como que elegí fue de nuevo Utah, el lugar que fui en el 2018. ¿Qué más te puedo decir?

K: La primera vez que se fue, ¿cuántos meses? Dijo tres meses nomás. Y en el programa ya profesional ¿cuántos meses o un año?

P: Era por un año sí, un año el cual yo iba a trabajar en el área de recepción. Ahí en el área de recepción, bueno me enseñaron lo que es la recepción, ser lo que es un supervisor. También aprendí lo que es la auditoría nocturna, o sea más relacionado a lo profesional, más que nada. Porque era algo en lo que yo me quería enfocar, quería en sí yo especializarme en la hotelería. Porque mi carrera fue turismo sí, pero más general, o sea no me especialicé en nada en específico. Entonces, bueno allí también pasaron que conocí nueva gente, viajé también a muchos lugares. Y cuando regresé, que fue octubre del año pasado, yo por esa época había conocido a una persona. Entonces fue difícil, fue difícil. Porque me tocó venir y dejar todo allá, la vida que había creado durante un año. Los amigos, el trabajo, porque estaba bien acostumbrada a la rutina pues allá. Claro que igual me tocaban horarios que 6 de la mañana, o que entraba a las 11 de la noche y salía a las 6 de la mañana, horarios nocturnos, pero valía la pena, vale la pena. O sea, si vas enfocada en lo que quieres, pues no. Ah, porque también fui con la mentalidad de que iba a ahorrar, y me sirvió mucho, porque sí logré mi objetivo. Y ya estaba planeando volverme a ir, pero para eso tengo que esperar dos años hasta eso, hasta volver allá. Porque no puedo aplicar otra visa por el momento.

K: ¿Y qué tipo de visa necesitaba usted para irse en estos tipos de intercambio?

P: La J-1, la J-1 de estudiante de intercambio se llama. Si tienes que estar estudiando, o si quieres hacer el internship, que es el que hice yo al final, a ella debe ser graduada, o sea recién graduada, o tener mínimo 5 años de experiencia en el área al que vas a aplicar.

K: ¿Y cuántos años tuvo cuando se fue?

P: La primera vez tenía 20 años.

K: ¿Y para la profesional?

P: Tenía 24, tenía 24. Sí, porque les compli allá 25.

K: ¿Y cuando usted se fue allá tuvo que arrendar, les daba a la agencia este de intercambios un hospedaje?

P: No, o sea la agencia lo único que hacía era prácticamente conectarme con el sponsor, el sponsor en Estados Unidos, ellos me daban el lugar de trabajo. Y para suerte, porque no todos los destinos te dan el lugar donde vivir, pero este lugar tenía sus propias residencias para estudiantes. Entonces ellos me daban allí, vivía así mismo rodeada de compañeros en un solo edificio. Vivíamos 8 personas en un departamento. La verdad es que era bastante espacioso. La cocina era súper grande y los cuartos eran dos literas por cuarto. Habían dos cuartos y dos literas en cada uno.

K: ¿Y cómo usted cumplió los 25 allá?

P: Sí, sí, pero acaba de cumplir los 26 ahora en marzo.

K: Ah, ya.

P: Porque ahí la primera vez que fui fue en el año 2018. Ahí tenía los 20.

K: ¿Y cómo fue su regreso acá al Ecuador? Ya sabemos que fue porque ya se terminó el contrato de...

P: Claro, mi visa era únicamente por un año. De allí cuando acaba tu visa te dan 30 días de gracia. Los cuales los usas para visitar el país, conocer y todo eso. Y los usé, usé 25 días de esos y me vine. Me vine y podría decir que el choque cultural para mí, claro, fue más fuerte al regreso al Ecuador que cuando fui para allá. Porque estás tan acostumbrado a las rutinas de allá, la vida, tus amigos, tu trabajo. Y vienes acá y es como que nada. No tienes nada más que estar en tu casa hasta que tal vez consigas un nuevo trabajo. Y es depresivo en cierto momento porque no tienes nada que hacer y es como que ahora qué voy a hacer.

K: ¿Usted cree que la parte más difícil puede ser esperar a ver un nuevo trabajo? ¿Ese periodo de transición de tener algo estable, regresar al Ecuador y ya no tener nada?

P: Sí, sí es difícil. Porque estás como que a la espera de si vas a conseguir algo rápido o no. Mi suerte fue de que la agencia de viajes en la que yo trabajaba, antes de irme a los Estados Unidos a hacer el internship, antes de venirme ya me habían escrito como que vuelve, te necesitamos, cosas así. Entonces yo llegué en octubre, el 3 o 4 de octubre me acuerdo, y empecé a trabajar el 17 de octubre. Entonces no sufrí tanto en ese aspecto, pero las otras veces sí. Claro. Pero igual el hecho de extrañar a las personas y estar en este trabajo, no estaba tan feliz.

K: Sí, sí. Y de repente el sentido económico de lo que usted ganaba ya y también no ganar tanto aquí, o le daba lo mismo.

P: Tal vez no lo he sentido hasta ahora porque, digamos, como que ahorré mi dinerito de allá, entonces estaba con ese dinero. Pero obviamente la diferencia es abismal, de lo que uno gana allá y venir a ganar acá, que es ni la cuarta parte creo de lo que uno gana al mes allá.

K: Y usted cuando regresó acá, ¿vino a vivir con su familia o ya se independizó?

P: Fui a vivir con mi hermano, vivo actualmente con mi hermano, comparto el departamento con él.

K: Entonces vino ya un lugarcito para decir en cierto sentido propio ya que los dos comparten.

P: Sí, sí.

K: ¿Cómo fue la familia al momento de que usted regresó?

P: Bueno, mi familia para mí es mi hermano y mi mamá. Ellos fueron los que me recogieron en el aeropuerto y pues los extrañé. De hecho, hay personas que sí sufren cuando se van y se lejan del país. Yo no sentí tanto como que el sufrimiento de extrañarlos porque yo tenía la meta de que me iba a ir por un año e iba a volver. Entonces no fue como que un gran choque. De allí me acuerdo que en las épocas de Navidad se me dio como que melancolía, pero ya luego cuando estuve aquí, me recibieron al aeropuerto, y lo mejor, sí, verlos a mi hermano y mi mamá. Entonces ellos nunca le perdieron ese cariño para decir como que si ni el año pasaría. Sí, sí, porque aparte estamos en comunicación con las llamadas y todo eso.

K: Sí, sí, ya con la tecnología todo se hace más fácil.

P: No, es como antes que tenías que esperar la carta de tu ser querido que te envía y todo eso.

K: Sí. Y ahora, ¿cuánto tiempo ya es desde que regresó de su último?

P: Son ya siete meses.

K: Ni siquiera el año todavía llega.

P: Aún no, aún no. Ahora estoy buscando mi próximo destino. Porque no quiero quedarme únicamente en un solo lugar.

K: ¿Le gusta mismo el hecho de viajar nuevas experiencias?

P: Sí, siento que como yo ya salí del país, vi la vida como es en otros lugares, entonces no me quiero quedar únicamente aquí en el Ecuador y tener mi vida aquí.

K: Y de repente el hecho que usted salió del país unas cuantas veces ya le cambió su forma de pensar, cambió su mentalidad en algún sentido.

P: Claro, sí. Es que también es que vivimos, se podría decir que vivimos en una sociedad, ¿cómo decirlo? No machista, pero se me fue la palabra. Conservativa. Entonces allá como que se me abrió la mente, vi la vida de distintos colores y es como que aprendes a no juzgar a las personas nada más por cómo ellos se ven, porque aquí es muy fácil caer en esa tentación de juzgar a la gente y decir ¡uy, mira cómo se dice esa persona! Pero allá es muy distinto, es como que allá cada quien se enfoca en su vida y no se preocupa en lo demás. Y sí, sí te ayuda bastante la verdad crecer como persona y como ser humano.

K: ¿Y fue fácil? ¿Qué es la parte más fácil que se le hizo para tratar de integrarse de nuevo a la sociedad ecuatoriana al momento de llegar? ¿O quién es de repente?

P: Yo podría decir tus amigos, si es que tienes amigos. Porque claro, la familia está bien, obviamente es algo muy importante, pero al fin y al cabo pasas más tiempo en tu trabajo y en tu vida. Y como en mi caso era un trabajo en el que ya había estado, entonces era como volver a ver a mis amigos. Y eso hacía más o menos para mí como que la adaptación del choque, el cambio de todo.

K: ¿Y en cierto sentido tiene algún nivel de arrepentimiento?

P: ¿De haber vuelto?

K: Sí, al Ecuador.

P: A veces. A veces cuando me siento muy triste.

K: ¿Es extrañar más a las personas de allá, el movimiento de allá?

P: Sí, yo diría que sí. Más no que por el dinero y esas cosas, sino por las personas. Las conexiones que uno hace.

K: Claro ¿Y de repente tiene una última recomendación para las personas que están pensando en migrar allá?

P: Puede ser por sentido de estos tipos de intercambios. O necesitados simplemente porque quieren ya salir del país por tantas otras razones que se ha visto. Yo diría, bueno, sea por la razón que sea, si eres estudiante, hazlo. Porque es la mejor experiencia que puedes tener. Vas a conocer personas, la cultura, es totalmente un mundo distinto al que estás acostumbrado aquí en nuestro país. Si es ya por temas de necesidad, trabajo, háganlo también. Pero siempre tener una meta. Tener una meta en que si tú vas allá a hacer dinero, como que te enfoques en eso. O sea, no nada más trabajar, pues no. Sino que aprende a ahorrar. Porque hay muchas personas que solo van y no ahorran. Por ejemplo, en mi caso, me acuerdo que yo, cuando ya llegué a la meta que me fijé, fue que decidí, bien, me voy a comprar mi celular. Que fue un iPhone que me compré.

Pero ya había pasado más de seis meses. Y sí, ya había pasado más de seis meses. Mi vida tenía como que mi meta. Y dije, ahora sí me puedo dar los gustos que quiero. Cuando ya logré lo que quería. Pero sí, o sea, que se arriesguen y háganlo. Porque es mejor, o sea, haber vivido, quedarse con él. Que hubiera pasado, sí.

K: ¿Y qué recomiendan las personas de hacer antes de irse?

P: Antes de irse? No sé, tener en claro lo que quieren. Fijarse. Sí, fijarse como que la meta. Y que no es nada más. Porque por jodas y esas cosas.

K: ¿Y usted cree que el hecho que ya sabió algunas bases ya del idioma sí le ayudó también?

P: Podría decirse. O sea, en esta vez que hice mi año de intercambio, sí. Total. Porque yo estuve en el área de recepción. Entonces tenía el constante, con los clientes fue no. Y son de habla inglesa. La primera vez no tanto. Porque no estaba en contacto tanto con las personas que lo van en inglés. Entonces sí. Pero definitivamente tener unas bases de inglés te ayuda bastante. O sea, te abre puertas más que nada. Que ir solo con tu español. Que igual te puede ir muy bien. Pero sin embargo, tener bases de inglés te va a ayudar bastante.

K: ¿Alguna última experiencia o recomendación para personas que están yendo por estas decisiones?

P: Simplemente que lo hagan. Lo que quiera que desean hacerlo, háganlo. No solo lo tengan en que quisiera hacer uno. Háganlo como sea. Vale la pena.

K: Muchas gracias por este tiempo. Por todas sus experiencias. Bastante valiosa. Y esto sería no más. Muchas gracias.

Appendix 10
Consent Form for Interview #5

Hoja Informativa: Entrevista
LA COMUNICACIÓN INTERCULTURAL: ESTUDIO DE CASO DEL RETORNO DE INMIGRANTES DE ESTADOS UNIDOS A ECUADOR HOJA DE INFORMACIÓN PARA LOS PARTICIPANTES Este proyecto de investigación se propone ayudará profundizar en las teorías relacionadas con la movilidad humana y también se explorarán las razones por las cuales los Ecuatorianos migran a los Estados Unidos y las dificultades que experimentan en los choques culturales al momento de regresar al Ecuador. Para realizar este trabajo se analizarán las diversas teorías propuestas por cinco de los pensadores más pertinentes en la comunicación intercultural que son Geert Hofstede, Fons Trompenaars, Ferdinand Tönnies, Kalervo Oberg y Gary Weaver. Dentro del trabajo se realizarán revisiones literarias y entrevistas a profundidad. Palabras clave Comunicación intercultural, desigualdad estado, posterior a la migración, migración, retorno Parte del proyecto incluye la entrevista con el trabajo de entrevistas a profundidad para la presente investigación. Se trabajará con los migrantes retornados en el Austro Ecuatoriano. La entrevistas a profundidad será grabada un audio y realizado en persona. Se espera que las entrevistas permitan un diálogo que conduzca a la recopilación de narrativas, experiencias anecdóticas, indagaciones y profundizaciones en la migración, que puedan representar una novedad y un aporte para la comunidad académica desde una perspectiva de los migrantes egun los rangos de edad. La recopilación de la investigación documental será luego revisada para concluir con la redacción y edición de la tesis "LA COMUNICACIÓN INTERCULTURAL: ESTUDIO DE CASO DEL RETORNO DE INMIGRANTES DE ESTADOS UNIDOS A ECUADOR " A través de este documento, extendemos a usted la invitación a participar en una entrevista que se llevará a cabo el 30 de mayo 2023 de manera presencial, a las 20:00, en la ciudad de Cuenca. Garantizamos que la información por este medio obtenida será recopilada de manera confidencial. Los datos serán analizados de manera cuidadosa y serán publicados con autorización del entrevistado, quien podrá revisar los datos previos a la publicación de la tesis, para expresar su conformidad con el material a ser publicado. Las personas que participan en la investigación tendrán la oportunidad de conocer los borradores de los productos de la investigación que contengan cualquier conclusión extraída de los datos que han proporcionado. Al conocer estos borradores, tendrán la oportunidad de solicitar modificaciones de sus intervenciones. En caso de no estar de acuerdo con partes o la totalidad de la entrevista o los datos a publicarse, el entrevistado podrá abstenerse de participar y la parte correspondiente a los datos recogidos y la información serán retirados de la publicación. De igual manera, el entrevistado podrá abstenerse de contestar cualquier pregunta o solicitar el retiro de información en cualquier momento mientras dure

esta investigación. Una copia de los datos recogidos y hallazgos, en caso de haberlos, estarán disponibles para revisión del entrevistado bajo su pedido expreso, y luego los resultados finales serán disponibles con la publicación de la investigación.

Cabe indicar que únicamente el equipo designado, es decir el estudiante investigador y el profesor director de esta investigación que suscriben, tendrán acceso a los datos recopilados.

Se prevé que la duración de la entrevista sea de aproximadamente 60 minutos.

En cuanto a los dispositivos que se utilizarán para la realización de la entrevista, se utilizará una aplicación para grabar audios a través de teléfono celular a fin de garantizar la transcripción fidedigna de los datos. Además, se tomará nota de aspectos fundamentales de la entrevista.

El entrevistado podrá pedir que se apaguen los dispositivos de grabación en cualquier momento durante la entrevista, si así lo creyera conveniente.

Los datos recopilados serán analizados posteriormente mediante su transcripción. Los datos recopilados serán examinados y se procederá a seleccionar la información pertinente para incluirla en la investigación a publicarse.

Kathleen Tamara Andrade Viteri Investigador Email: kathleentandrade@es.uazuay.edu.ec Cel: 0958827844	Lcda. Mónica Martínez Sojos, Mgt Directora Email: mmartinez@uazuay.edu.ec Teléfono: 0998470787 Dirección: Guangarcucho s/n Cuenca
---	---

Hoja de Consentimiento Informado

Nosotros, Kathleen Tamara Andrade Viteri y Lcda. Mónica Martínez Sojos, queremos asegurarnos de que las personas entrevistadas como parte del proyecto **LA COMUNICACIÓN INTERCULTURAL:**

ESTUDIO DE CASO DEL RETORNO DE INMIGRANTES DE ESTADOS UNIDOS A ECUADOR

, están completamente informadas acerca de implicaciones de participar. Por favor, marque las casillas a continuación si cree que tiene toda la información relevante. Si no, háganoslo saber.

- ☒ He leído y comprendido la hoja de información del proyecto.
- ☒ Se me ha dado la oportunidad de hacer preguntas sobre el proyecto.
- ☒ Estoy de acuerdo en participar en una entrevista.
- ☒ Entiendo que la entrevista tomará aproximadamente 45 minutos, pero podría extenderse o acortarse dependiendo de mi disponibilidad.
- ☒ Estoy participando voluntariamente.
- ☒ Entiendo que puedo negarme a responder cualquier pregunta, por cualquier motivo.
- ☒ Entiendo que puedo retirarme de la entrevista en cualquier momento, por cualquier motivo.
- ☒ Acepto que se grabe el audio de mi entrevista.
- ☒ Acepto que el investigador tome notas durante la entrevista.
- ☒ Entiendo que mis palabras pueden ser citadas en documentos académicos, informes de investigación y otros resultados de investigación.
- ☒ Entiendo que, aunque no se publicarán nombres reales en los resultados de investigación, dado que el tamaño de la muestra de judiciales entrevistados es modesto, existe una posibilidad mínima de que alguien pueda identificarme. Los investigadores tomarán medidas de anonimización para reducir esta posibilidad.
- ☒ Entiendo que la información proporcionada será utilizada exclusivamente para fines académicos.
- ☒ Entiendo que puedo solicitar retirarme del proyecto dentro de 15 días hábiles a partir de esta fecha, comunicándome con el equipo de investigación cuyos datos de contacto están en la hoja informativa. En tal caso mi información será retirada y destruida.

Nombre del participante	Firma
Nancy M. Viteri	

Fecha: 21 de junio del 2023

Appendix 11

Interview Transcription #5

Nombre entrevistado: Nancy Viteri		TIPO DE ENTREVISTADO	
Ficha/Transcripción de Entrevista.			
N: Nancy Viteri K: Kathleen Andrade		Género: Femenino	Hora: 8:00pm
		Fecha: 30/05/23	Duración total: 34 minutos, 08 segundos
Entrevistó: Kathleen Andrade		Transcribió: Kathleen Andrade	
Descripción general de la situación testigo: 1 Entrevistadoras, 1 Sujeto entrevistado			
Condiciones generales de la entrevista: La entrevista se realiza de forma presencial en el hogar de la señora			
Sinopsis:			

Trascripción:
N: Bueno, ¿cuándo comenzamos ahorita? K: Ya. N: Bueno, ¿por qué me fui a los Estados Unidos? Bueno, yo nunca quise irme a los Estados Unidos realmente. Nunca me hubiese ido, nunca ni pensé ni en sueños irme a los Estados Unidos. Sino que yo como estaba viviendo separada tenía una niña y tenía a mis papacitos, a mis dos viejitos que ellos ya estaban mayorsitos y enfermos y ya no se podían trabajar y se preocupaban mucho de que no hay para medicina, de que no hay muchas veces el esfuerzo que ellos hacían para sacar para la comida, para el mismo pago de la luz, de esas cosas. A ellos les preocupaba mucho y decían que no tienen. Yo les ayudaba en lo que podía. Y después ya vi que las cosas en realidad se iban poniendo más duras, el sueldo nuestro era tan miserable, hablemos, porque solamente en aquellos años eran 2 millones 500 mil, pero representaba 100 dólares porque el dólar estaba 25 mil en sucres. Entonces sobrevivir con esa cantidad de dinero pues es muy pesado y sobre todo lo que más me preocupaba es la salud. Por una parte se presentó esta oportunidad, no sé si oportunidad llamarle o no sé, porque como yo estaba sola y el que ahora es mi esposo me ofreció matrimonio y él también había estado divorciado y él me dijo que me paga todos los gastos de ida y me llevaba con visa y todos los Estados Unidos. Entonces yo decidí, después de dos años de pensar y todo, decidí aceptar irme, porque además nosotros ya habíamos tenido una relación de enamoradas cuando éramos muy jovencitos también. Entonces yo decidí, ahora como en el viaje, yo soy una persona muy nerviosa, entonces yo decía a Dios mío cómo me va a ir, qué pasará, no pasará, en primera instancia la primera oportunidad que quise irme no fue posible, regresé de Guayaquil, no pude salir porque como yo estaba viajando con la visa montada, entonces yo me ponía más nerviosa todavía de lo que normalmente soy, entonces no, pero la primera vez en la aduana y todo eso en Guayaquil, no sé qué problema tuvo la señora que me estaba llevando, pero dijo que no, aquí no es posible, vamos aquí en otra ocasión, nosotros le damos a conocer y así es que me fui, de ahí pasaron unos meses, de la primera vez, de ahí me fui a Quito y en Quito sí todos me ayudaron, todos me trataban de tranquilizar y de todo porque decía mejor por una parte, si no me voy mejor porque también me daba tanta pena, tanta tristeza y tanto sentimiento también que quedaban aquí mis padres, mi hija que tenía 15 años, entonces también era muy duro abandonar, era muy duro abandonar a mis seres queridos, a los que primero les tenía tanto cariño y luego dependían de mí, pero yo me hice la promesa que si me voy nunca les voy a olvidar y van a tener, supuestamente van a tener una mejor vida y yo les voy a poder proveer desde allá, pero qué pasa que fue tan triste también, primero la llegada allá, igual yo estuve muy nerviosa en el avión y todo, yo me tuve que inclusive tomar unas copas de licor para tranquilizarme un poco y al menos eso que calme mis nervios, pero aún así yo seguía nerviosa

y yo decía Dios mío y si me encierran, si me cogen presas y qué fin voy a tener, entonces de todas maneras me fui a Quito, me fui a Quito, me voy a tener, entonces de todas maneras me fui, pude salir y llegué en Nueva York y de ahí ya solamente en el aeropuerto lo único que me dijeron es viene por vacaciones, sí, y cuánto tiempo piensa quedarse, yo dije 15, 10 y la realidad no era así, sino yo me iba allá para quedarme y de ahí cuando llegué ahí, me dijeron que ahora es mi esposo, me recibió con su hermano, todos me dijeron que tranquila, que es un lindo país, que todo va a estar bien y todo y así fue que la primera semana yo ya descansé y todo, pero de ahí ya me desesperaba porque decía quedó mi familia aquí, yo tengo que ganar algún dinero para poder ya inclusive mandales para que aquí se ayuden y para que yo no esté preocupada por la comida ni por los pagos ni nada porque yo iba a asumir todas esas cosas, pero resulta que a los 15 días de estar allá mi mamá enfermó, yo nunca supe nada hasta los tres meses que estuve ya trabajando, y cuando al total le dan la noticia a mi hermana que mi mamá tenía cáncer terminal ella siempre supo, pero nunca me quisieron avisar a mí porque decían que yo voy a hacer, si voy a venir de nuevo voy a regresar y que voy a hacer vuelta en Ecuador si ya renuncie y todo el trabajo, entonces nunca me contaron hasta el día que falleció mi mamá y me dijeron tu mamá falleció y yo digo que que pasó que fue lo que pasó y me dijeron que había tenido cáncer terminal, pero siempre me mantenían que está enferma del estómago que está enferma con las amígdalas y todo me decían y que se le acerra del pecho al menos del día que murió porque un día antes de morir mi hermana me dijo ñaña, háblale a mamita, mamita te está escuchando, dile que estás bien y que le quieres, yo hablé con mi mamita pero ella nunca me respondió, yo dije por qué no está hablando mi mamá y le dijeron que estaba con paringitis, que se le había acerrado el pecho y que no podía pero que ya me escuchaba, y al siguiente día ella falleció y eso había sido los últimos momentos de mi mamá, falleció y después de eso fue tan triste porque a pesar de estar con alguien que me apoyaba, al mismo tiempo no había sido tan difícil, tan difícil de soportar estar lejos y recibir esa noticia y saber que no estoy, que no me pude despedir y que mi mamá ya no me necesitaba más y que yo más por mis padres más que por mi hija quería luchar y quería darles a ellos algo mejor toda la vida, nunca nadie les dio como es que tengan una vida más tranquila y no sólo de trabajo, porque yo sí toda la vida trabajaron desde que amanece hasta que anochece pero no fue así, y después la vida fue también dura porque iniciar de nuevo con una pareja y vivir con mi suegra que ella vivía también allá, era muy duro porque una señora muy difícil primero porque siempre ella tenía la concepción de que la mujer prácticamente tenía que ser esclava, atender a su marido y hacer todas las cosas a pesar de trabajar muy duro, fue una lucha también dura con ella, y esto me tomó dos años tratar de ubicarme, de aprender el idioma, de empezar a buscar por mí, nuevas puestas que se me abren para mejorar un salario, además de eso a los diez meses de estar allá yo me quedé embarazada, lo que di gracias tanto a Dios y tanto porque estaba prácticamente, me sentía realmente sola porque al no sentir ese apoyo por parte de consideraciones que yo quería supuestamente sí me sentía muy sola, no sé si por la pérdida de mi mami, por saber que mi hija está acá con mi papá, que también es una persona enferma, me sentía bien desesperada, bien sola y eso me llevó dos años recuperarme a la final y a mi hija también nació allá y en ese sentido mi hija cambió mi vida porque ya tenía con quién conversar, con quién andar, a pesar que era tiernita, chiquita, pero yo me apegué tanto a ella y quizás era mi consentida realmente, pero después ella fue creciendo también y ya fue a la escolita y a toda mi vida, así cambió con el nacer de mi hija, de mi Tamara, mi vida sí cambió, yo ya tenía, ya me recuperé, ya no era tan triste mi vida ni nada de eso y eso y todos los días le daba gracias a Dios por tenerle a ella, por saber que por lo menos, o sea, y digo para mí muy muy muy muy duro, yo me sentía sola realmente y después la vida ya, después se me facilitó porque aprendí el idioma, porque conocía mucha gente buena que todo el tiempo me ayudó también, especialmente gente estadounidense, nacidos allá americanos a pesar de que sean tal vez de diferente procedencia, pero la gente con la que empecé a trabajar y a conocer si fue diferente, el aprender el idioma fue muy diferente porque ella podía hablar con otras personas, a pesar que yo supe, yo escribía, el inglés me defendía, pero por mis años también de estudios, de universidad que también sabía escribir, pero no, el hablar era muy difícil porque ellos hablan muy rápido y uno no se les entiende, entonces yo pedía muchas veces que me escriban para poderles entender y comunicarme y así pasó un tiempo, y después ya yo con la necesidad, con el deseo de comunicarme, de buscar nuevos trabajos que sean más que mejores, que me den más oportunidad de permanecer con mi familia también, entonces aprendí el idioma y también ya después con la escuela de mi hija, la exigencia para poder comunicar, inclusive cuando estaba en la universidad, yo necesitaba aprender el idioma para poder defenderme, para poder saber qué me dicen los médicos, qué está pasando durante mi embarazo, porque eso también fue muy difícil, al menos cuando di a luz, fue muy difícil, porque sufrí mucho para dar a luz, pero ya Dios es grande y salí de eso con mi criatura y después como digo para ayudar en la escolita también a ella, porque todos eran gringos, todos hablaban en inglés y yo quería también por mi hija, saber, ayudarle a ella en el estudio, porque todo era en inglés,

entonces eso me hizo que me esfuerce y que aprenda y que la vida sí es diferente cuando uno se aprende el idioma de donde uno va a vivir o va a permanecer por mucho tiempo, eso y después fue tan linda la vida como digo porque mi hija fue creciendo, haciéndose más grandecita y siempre para mí fue una compañía y hasta el día de hoy es una gran ayuda y compañía para mí y después porque regresé allá, después luché porque trabajaba en diferentes cosas, a mí no me importaba en lo que tenía que trabajar, lo único que me importaba es luchar, trabajar y estar más tiempo con mi familia, especialmente con mi hija, divertirme con ella, estar en el parque, llevarle a ella, que ella también tenga una vida de una niña, de cualquier niña que es normal para que así mismo no, porque hay tanta gente que sufre, que pasan las guaguas todo el día votadas y todo, entonces eso me hizo buscar mejores trabajos de menos tiempo y mejores remunerados para que ella tenga esa compañía y que no pase un abandono de sus padres todo el día con otras personas y sí, sí lo logré, lo logré hasta el último, tuve gente siempre ángeles a mi alrededor que me ayudaban en todo, hasta con la educación de mi hija, contando siempre mis dificultades con otras personas y siempre encontré la mano de Dios en cada una de ellas que me ayudaron en la educación, en el trabajo y Dios todo el tiempo me ha bendecido en todo momento, también me ha ayudado tanto a mi comunidad allá, cuando yo estuve allá, se abrió la iglesia hispana católica y ahí solamente un curita irlandés y una monjita irlandés fueron los misioneros que ayudaron a la comunidad, a los pocos que habíamos porque cuando la misa inició, yo supe a la siguiente semana de la primera misa, yo ya me fui me hice presente con ellos y como toda la vida he sido bien católica, me ha gustado siempre estar de la mano de Dios, de la guía de Dios, entonces yo me ofrecí en cualquier cosa que ellos necesiten y de hecho cuando se inició la comunidad hispana allá, fui una de las primeras fundadoras, hablemos de toda esta comunidad porque tanto el padre como la monjita me pidieron a mí que ensaye cantos, que dirija al pueblo, a las personas y que invitemos a más y hagamos una comunidad realmente para luchar y para ayudarnos entre todos y entonces ahí fue que organizamos, mejor dicho la monjita y el curita me pidieron que organizara la comunidad y fue así que toda la vida en ese sentido me ha gustado unir a la gente y a través de la iglesia también se tiene esa oportunidad y entonces lo que yo hacía era, como unía la comunidad era llamándoles, invitándoles a que participemos en las diferentes actividades que se hacían en la iglesia, con los niños especialmente se hacían juegos, había una persona que se dedicaba a los niños, las personas mayores íbamos a misa y entre ellos nos daban también hasta cierto tipo como enseñanzas religiosas y organizábamos también el mes de mayo, el rosario a la virgen y así fue que creamos grupos, por ejemplo había un grupo que rezaba a la virgen de Guadalupe los mexicanos y por supuesto bastante hispano hablemos porque la virgen de Guadalupe es una imagen que es venerada en América Latina especialmente entonces y para mí la virgen María también es mi amparo, es mi protección siempre lo ha sido y entonces organizamos grupos, como digo rezábamos a la virgen de Guadalupe en el mes de mayo, lo mismo a la virgen de la Mercedes otro grupo que pertenecían a las parroquias de Sidcay y Ricaurte, otro grupo que hicimos a la virgen del Cisne la gente, la parroquia de Deleg, por ejemplo ellos muy amantes, dedicados y devotos de la virgen del Cisne también otro grupo a la virgen de la nube venerada en Azogues, entonces formamos diferentes grupos con diferentes personas para poder los meses de mayo orar a nuestra madre de Dios y también el mes de octubre que es dedicado a la virgen y también formamos en la comunidad, hacíamos la novena del niño para el mes de diciembre entonces ahí también el padre me pidió y me dijo y la monjita me dijeron que hacen en Ecuador y yo especialmente di lo que hacemos en Cuenca que es el pase del niño viajero yo les contaba desde si ellos no sabían que era el pase del niño viajero y yo les dije simplemente es una procesión prácticamente con carros alegóricos y la gente disfrazada como ellos quieran entonces comenzamos el primer año una procesión pequeña dentro de la iglesia porque además no habíamos muchos en los que todos nosotros nos disfrazábamos nuestros niños de angelitos y mi hija desde que ella es chiquita ella chiquita se le disfrazaba yo siempre y pedía el trajecito para ella para disfrazarle de cholita y mandé a comprar de acá de Ecuador yo doné a la iglesia doné lo que es San José la virgen y los tres reyes magos mandé a comprar y llegó para la segunda navidad entonces ahí fue que empezamos ya la procesión cita con los principales personajes de la navidad entonces hicimos eso y después ya el siguiente año fue creciendo porque había más niños gente interesada en colaborar también en realizar todas estas actividades católicas y formamos un coro con personas de Perú de Costa Rica y de Ecuador la mayor parte de Ecuador entonces eso fue el tercer año también luego llegaron muchos muchos inmigrantes procedentes de Nueva York pero ecuatorianos que realmente Nueva York es una ciudad muy muy complicada primeramente la carestía de la vida de Nueva York diferente a la de Pensilvania en Pensilvania mucho más barata las rentas por ejemplo en Pensilvania eran de 700 dólares una casa en Nueva York sobrepasaba los 2 mil dólares de renta una casa era muy difícil para la gente también en Nueva York así es que llegaron la gente mucha mucha gente en Pensilvania porque para el cuarto año nosotros ya teníamos gente procedente de Ecuador por ya por lo menos unas mil personas a diferencia de tres años anteriores que

éramos 8 o 12 personas que asistíamos a la misa católica entonces allí fue que la hermana y el padresto me decían por favor todos la comunidad comunicarse con Nancy para poder organizar el pase del niño llegaron personas como digo de otros lugares donde ellos aquí en Ecuador tenían también la devoción del pase del niño por ejemplo en Giron y en Deleg entonces yo esas comunidades que eran grandes porque eran bastante mucha mucha familia y gente allá yo les daba les daba la hasta cierto punto la autorización les decía por favor ustedes que tienen su gente tomen a cargo y organicemos el pase del niño con toda su comunidad entonces así fue que se creó ya un pase del niño más grande hacíamos por las calles de nuestro condado donde vivíamos y que se llamaba el condado se llamaba Upper Darby la ciudad donde vivíamos y al momento pasan de cinco mil personas hasta el momento si cuando teníamos nosotros yo hice un pequeño libro sobre los diez años de la comunidad hispana en el condado entonces ahí pasábamos ya de mil personas y hacíamos carros alegóricos y recorriamos por lo menos unas diez cuadas o más en este condado y era la admiración de todos también porque llevar nuestra cultura llevar todas nuestras costumbres también a festejar lo que era el 24 de mayo así sea fines de semana reunirnos y festejar era muy bonito porque éramos una comunidad muy linda y eso era lo que a mí me llenaba de alegría de gusto y poder ayudar también porque además en este grupo hablemos católico que formamos las hermanas del curita veían por ejemplo nuevos inmigrantes que llegaban llegaban sin nada ni ropa ni casa ni muebles ni nada qué se hacía era recoger mi esposo y yo recogíamos de las casas donde nos avisaban que había cosas abandonadas ya porque ya hacía porque se habían trasladado a otros estados la gente rica o porque había fallecido íbamos con mi esposo en la camioneta y él igual que yo traíamos trasladábamos y dábamos a la gente que necesitaba también teníamos ahí un listado de la gente que iba llegando iba necesitando para poderles ayudar y fue un fue algo muy lindo muy lindo fue emocionante también poder ayudar poder servir y poder saber que nuevas personas no van a sufrir tanto como uno sufrió llegando y sin saber un horizonte a quién rogar llegar ni nada porque ahí también se trataba de buscar trabajo para alguien que no tenía entonces formar este grupo sí sí nos creo que favoreció mucho a la comunidad y también la generosidad porque nosotros en cada reunión nunca faltaba que decir vamos haciendo un chocolate un agua una comida para brindar a los que acompañan en estas reuniones en estas celebraciones entonces fue fue una época muy linda muy linda de la cual si al inicio era duro pero luego fue muy lindo poder compartir ayudar y lograr mejores cosas para cada uno de nosotros como tener una estabilidad y luchar juntos y también me gustó mucho compramos una casita tuve una casita ya y cuando decidimos volver porque volvimos porque bueno mi hija ya estaba grandecita ella nunca fue una excelente estudiante pero tampoco fue alguien que que no le gustara estudiar si le gustaba estudiar pereza con ociosidad con lo que sea pero si le gustaba decía no yo sí voy a pasar yo sí voy a estudiar entonces ahora ya que ella está tratando de culminar sus estudios de aquí porque vinimos porque habíamos invertido en uno en bienes aquí en ecuador habíamos puesto encargado a otras personas y vinimos porque por rumores se tenía de que a lo mejor íbamos a perder esos bienes y bueno si nos vamos ahora o ya mejor de nos olvidamos nos quedamos para siempre y que allá cualquiera que que pues haya ocupado las tierras o lo que sea se se quedarán con eso entonces mi esposo dijo que no que como vamos a dejar y que vámonos de ecuador yo dije bueno vámonos a ecuador y también la ilusión era de que comprarse una finca aquí en ecuador decidimos hacer el regreso hicimos aprovechamos también esta ley que se dio de que los inmigrantes podemos retornar a nuestros países a nuestro país Ecuador sin pagar impuesto y trasladar todo lo que teníamos allá acá entonces y también había la oferta de que tengamos trabajo también acá en ecuador porque ese era el objetivo sea no tener unos no tener un trabajo y otros el bajo sueldo que aquí no permite su vivir o dar una estabilidad a la familia por acá por la carestía de la vida y por los bajos sueldos entonces decidimos regresar y mi esposo vino primero él ya sufrió un choque aquí y primero de querer recuperar bienes que la gente ya no nos quiso devolver y especialmente entonces cuando yo con mi hija regresamos también muy duro porque toda la gente lo único que aquí piensa es que uno viene lleno los bolsillos de dinero y para repartir y no es la verdad uno se viene porque aparte no sólo por eso yo tengo a mi hija y dos nietas entonces yo no les conocía a mis nietas yo decía me voy porque ya bastantes años de pasado y mi hija a lo menos que tenga así como yo me sentía solo no quería no sabía cómo era la vida de ella su matrimonio porque ya se casó muy jovencita también sabía cómo era quería conocer al esposo a mis nietas y saber cómo es su vida entonces también eso se nos hizo que regresemos que tengamos el deseo de regresar pero si vuelta a adaptarse acá a ecuador ha sido una vida muy muy dura muy duros unos años muy duros ya estoy por acá ya seis años y sigue siendo duro porque primero no se encuentra uno el cariño la amistad que uno tenía o se dejó todo es volver a empezar volver a empezar con la familia y también con amistades y saber que muchas veces hay la envidia hay de que de que uno para qué trabajo si ya vino matándose allá y no necesita trabajar no es que uno no se necesite trabajar en todo momento mientras uno no esté jubilado tiene que seguir trabajando porque si no el dinero se acaba ningún dinero es que ni por más

que yo tuviera una empresa de millones y para decir ya quizás de esos millones todo se acaba y uno tiene que seguir mientras dios le dé salud fuerza y no tenga un retiro entonces nosotros seguimos trabajando y como digo yo soy mi calidad de maestra he trabajado un tiempo después me dejé de trabajar justo en la pandemia me me me liquidaron a pesar de ser prohibido de estar en la ley de que en la pandemia no se liquide a ningún contrato ni a ninguna persona eso se hizo y así mismo porque la política en ecuador es una de las cosas que hace que la gente migre a otros países porque aquí si usted no tiene un padrino aquí nadie le ayuda nadie le ve y no hay pregunta en la edad para dar trabajo entonces esas cosas fueron las que las que duras de nuevo de enfrentar a pesar de que ya sabíamos que ecuador la corrupción la coima y el padrinazgo sigue reinando y no sé no sé si algún día se acaba pero no sé de quién depende pienso que de todos nosotros porque si toda la vida siempre ha habido esto y habrá entonces eso hizo que nosotros retornemos a Ecuador.

K: Cuando llego al ecuador llego a una casa, llego a rentar o llego a vivir con familia así cuando vino a Ecuador

N: Con la bendición de dios y como mis padres habían fallecido pues este y yo ya antes de eso con mi hermana la casita que tenían de mis padres lo primero que mi hermana me pidió es vendemos la casa o qué hacemos no yo quiero vender la casa eso fue lo que mi hermana me dijo yo quiero vender la casa yo quiero irme a comprar otra una casita nueva en otro lado porque en realidad ella tampoco tenía casita entonces yo si ella no quiso la casa yo le dije entonces yo te voy a mandar la mitad hicimos tasa la casa así es que yo le di la mitad así mismo haciendo un préstamo allá con amiguitos entonces compré la casita compramos la casita y ya pues yo llegué a una casita donde estaba viejita todo la hicimos un poco a arreglar no mucho pero la hicimos arreglar y aquí pues vivimos y es la casa donde yo he vivido y quiero seguir viviendo en la herencia de mis padres entonces eso si fue lo que si si tengo casita

K: muchas gracias